

Semaine:
50 cents.
Samedi: \$1.25
(Taxes en sus)

La Voix de l'Est

DE
MA
IN**Ski Magazine**

de 7 h 30 à 8 h

CHEF
AM 1450

0004-3995/96/0004-0000\$05.00/0

Un prêtre vietnamien libéré grâce à des gens de la région

Victoire du «groupe 42» d'Amnistie internationale

— page 3

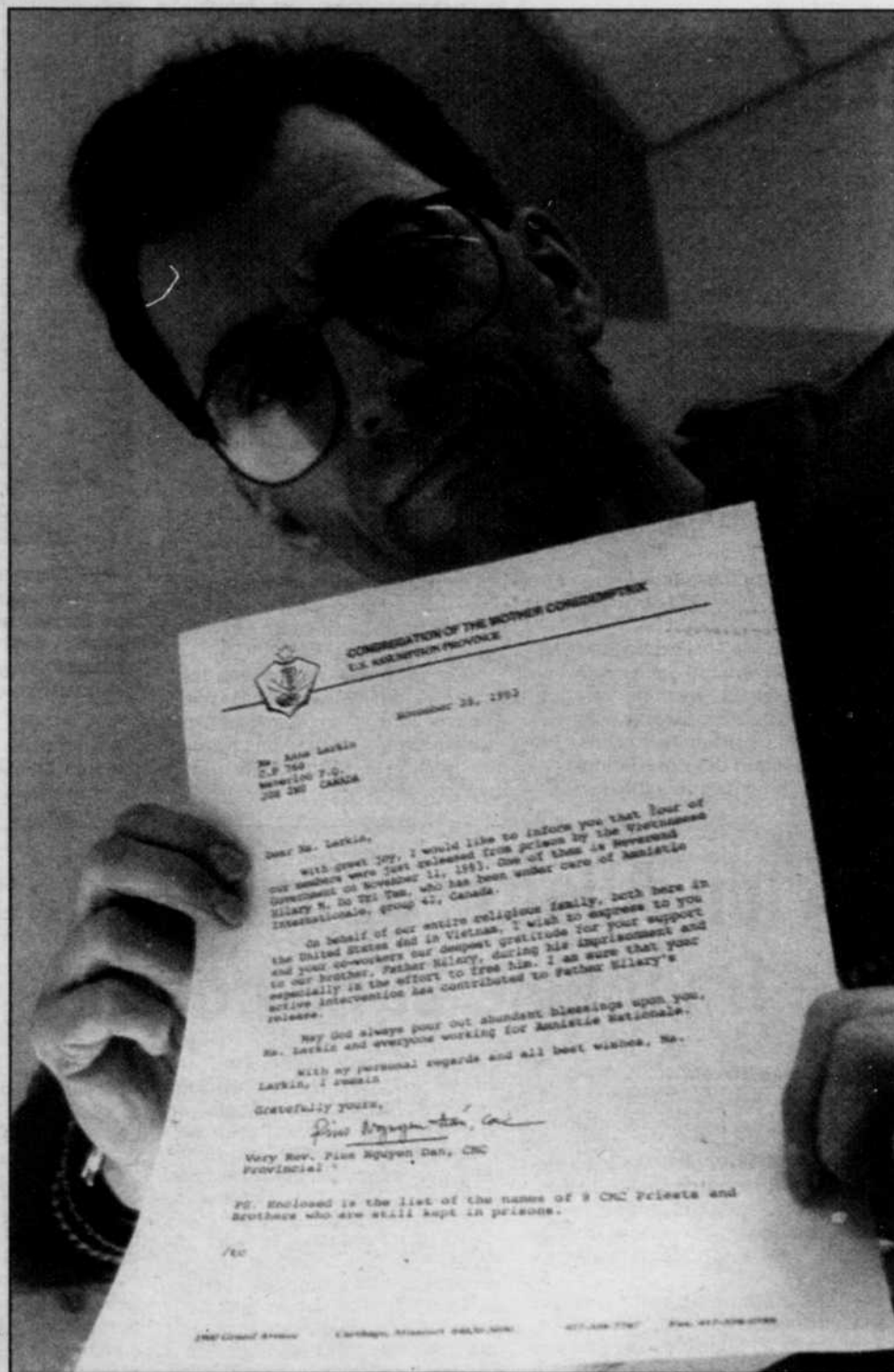
photo Michel St-Jean



Le credo de Johnson: emploi et autonomie

— page 2

— page 2



Cowansville n'est pas sûre de garder ses Patriotes

— page 21

Pizza
moyenne **6.00\$**
PLUS TAXES

TOUTE GARNE Valable au comptoir et sur livraison
seulement si mentionné au téléphone
VALIDE JUSQU'AU 30 JUIN

Pizza large **9.00\$**
PLUS TAXES

TOUTE GARNE Valable au comptoir et sur livraison
seulement si mentionné au téléphone
VALIDE JUSQU'AU 30 JUIN

Rapid Pizzeria

478 boul. Boivin, Granby

PLUS de goût...
MOINS de coût

378-9031-2

478 boul. Boivin, Granby

Johnson sort ses cartes: économie et... autonomie

Norman Delisle

QUEBEC
Presse canadienne

En plus de promettre de multiplier les emplois, le premier ministre, Daniel Johnson, réclame pour le Québec les pleins pouvoirs pour le développement de son identité.

Dans le Message inaugural qu'il a présenté hier à l'Assemblée nationale pour amorcer une nouvelle session parlementaire, M. Johnson a réitéré l'engagement de son gouvernement de créer des emplois et, notamment, de réduire de 5 pour cent le taux de chômage au cours du prochain mandat.

«Cet objectif a pour but de mobiliser les Québécois. Nous avons déjà réussi à relever des défis de cette ampleur», a dit M. Johnson en citant les années 1983-88 où le taux de chômage avait été réduit de 4,5 pour cent.

«Tenter de faire moins, c'est abdiquer, c'est oublier ceux qui ne travaillent pas», a-t-il dit.

Il n'a pas été très explicite sur les projets qu'il entend mettre de l'avant, soulignant que la création d'emplois passerait par une augmentation de la consommation, des investissements et des exportations.

Mais, pour la première fois de

puis qu'il a pris les rênes du pouvoir le 11 janvier dernier, M. Johnson a tracé ses objectifs dans le dossier constitutionnel et a servi des avertissements bien sentis au gouvernement fédéral.

Pleins pouvoirs

Tout en se disant fédéraliste, M. Johnson a rappelé que le premier ministre du Québec a «la responsabilité d'assurer la pérennité du Québec francophone».

«La démarche du Québec visera à lui assurer les pleins pouvoirs sur tout ce qui a trait notamment au développement de son identité, de sa langue, de sa culture et à la protection de son caractère distinct», a dit le chef du gouvernement.

Par son pouvoir de dépenser, Ottawa «s'est impliqué au fil des ans dans les domaines de compétence du Québec. Ces incursions ont introduit des chevauchements et des duplications qui, dans le contexte d'endettement croissant, aggravent une situation budgétaire».

«Ces incursions ne sont pas justifiables et le dossier de la main-d'œuvre en est un cas évident: nos gouvernements se tiraillent pendant que les chômeurs attendent», a noté le premier ministre.



Dans le Message inaugural qu'il a présenté hier à l'Assemblée nationale pour amorcer une nouvelle session parlementaire, M. Johnson a parlé de création d'emplois et réclamé à Ottawa les pleins pouvoirs pour que le Québec se réalise.

Il rappelle le «consensus indéniable» au Québec sur le fait que c'est le gouvernement québécois qui doit

gérer le dossier de la main-d'œuvre pour ensuite soutenir que c'est le gouvernement du Québec qui est «le mieux outillé pour offrir aux travailleurs un service efficace et productif».

Quant à la Constitution de 1981, que le Québec n'a toujours pas entérinée malgré les tentatives de Meech (1990) et de Charlottetown (1992), M. Johnson a rappelé que ce qui est arrivé à l'époque «était inacceptable et ne devrait jamais se répéter».

A titre de député de l'opposition en 1981, M. Johnson avait voté contre ce rapatriement unilatéral de la Constitution. «Ma position n'a pas changé. Comme mes prédécesseurs, je n'ai pas l'intention d'apposer ma signature sur un document et d'engager l'avenir de tous les Québécois sans que des modifications n'y soient apportées».

L'exercice de renégocier la Constitution est cependant «une tâche ardue et complexe», et il faudra attendre un «contexte propice et ouvert» pour le faire, croit le premier ministre.

Toujours fédéraliste

Malgré ces «problèmes importants» en matière constitutionnelle, M. Johnson s'est défini comme un fédéraliste.

«Nous chercherons à améliorer l'efficacité du fonctionnement de l'union économique et de la fédération canadienne», a dit M. Johnson. Les voies de l'avenir passent par l'entente de nos partenaires. La véritable indépendance, celle des citoyens, passe par l'emploi.

En matière de services de santé, M. Johnson a par ailleurs mis un bémol sur une requête formulée en fin de semaine dernière par les militants du Parti libéral, qui réclamaient l'imposition de frais «orienteurs» pour contrer l'augmentation de la demande en matière de services de santé.

«Nous pouvons maîtriser les coûts de santé bien avant de recourir à la désassurance ou à des tickets modérateurs ou orienteurs», a dit M. Johnson.

Parizeau relève des chiffres erronés dans le discours inaugural

Pierre April

QUEBEC
Presse canadienne

Le chef de l'Opposition officielle Jacques Parizeau affirme avoir trouvé dans le discours inaugural du premier ministre Daniel Johnson une «grossière erreur» de 3 milliards \$ dans l'évaluation de l'augmentation des investissements privés au Québec en 1994.

M. Johnson a effectivement indiqué dans son discours que les investissements privés au Québec allaient augmenter de 20 pour cent en 1994, «un signe d'espoir et de confiance».

Mais M. Parizeau a découvert que «les chiffres ne sont pas ceux-là».

«Le relevé sur les intentions d'investissements privés rendus public il y a trois semaines par Statistiques Canada révèle que ces investissements vont augmenter, en 94, de 2,6 % et non pas de 20 % comme l'a dit M. Johnson».

«Trois milliards d'erreur c'est deux fois le programme total d'infrastructures fédérales-provinciales-municipales au Québec pour trois ans.» Selon lui, cette bétise représente entre 35 000 à 45 000 emplois de moins que prévu.

«C'est très joli de vouloir se faire réélire, mais quand même,» a déclaré le chef péquiste.

L'autre virage qui a davantage impressionné le chef péquiste c'est celui touchant la question constitutionnelle ou les relations fédérales-provinciales.

M. Parizeau a expliqué que, dès son accession à la tête du Parti libéral et du gouvernement, M. Johnson a affirmé qu'il était d'abord et avant tout un Canadien.

Un peu plus tard, il a admis carrément qu'il était un fédéraliste inconditionnel en soutenant qu'en allant chercher plus de pouvoirs à Ottawa, le Québec risquait de s'appauvrir.

«Tout à coup M. Johnson trouve que l'à-platventrisme poussé à ce niveau devant le fédéral, a poursuivi M. Parizeau, ce n'est pas très rentable électoralement en particulier chez francophones Québécois.

«C'est cynique», a conclu M. Parizeau.

Selon Allaire: Johnson manque de franchise et de courage

Katia Gagnon

QUEBEC
Presse canadienne

Jean Allaire, chef du Parti action démocratique du Québec, a accusé Daniel Johnson «d'avoir manqué de franchise et de courage» dans son discours inaugural d'hier.

«M. Johnson ne parle plus que de création d'emplois, oubliant totalement le contrôle des finances publiques qu'il prônait lorsqu'il

était au Conseil du trésor. Sans réduire le déficit, M. Johnson ne pourra jamais renflouer le bateau», a déclaré M. Allaire, qui aurait aimé que le premier ministre fasse un suivi des recommandations du Vérificateur général.

En fait, poursuit le chef du PADQ, Daniel Johnson calque «exactement les promesses libérales de Jean Chrétien en se fiant uniquement à la progression économique pour créer des emplois. Il n'a mis de l'avant aucun moyen précis

de créer des emplois».

Selon M. Allaire, le discours inaugural n'était qu'un «ramassis de généralités». Sur la question constitutionnelle, par exemple, M. Allaire déplore la «mollesse» du gouvernement de Daniel Johnson devant le fédéral.

«Sur la formation professionnelle, M. Johnson a reçu une fin de non-recevoir. Je ne comprends pas comment il pourrait régler rapidement cette question».

SOMMAIRE

Agenda	10
Commentaire	8
Décès	19
Économie	12
Jeux	16
À ne pas répéter	10
Petites annonces	14
Sports	20
Statistiques	22

LA VOIX DE L'EST

INFORMATION	375-4555
ABONNEMENTS	375-6951
Lundi à vendredi: 7h30 à 16h30 Samedi: 7h à 10h00	
PETITES ANNONCES	375-8888
Lundi à vendredi: 8h00 à 17h30	
PUBLICITÉ	375-6993
Lundi à vendredi: 8h30 à 16h30 Délat: trois jours ouvrables	
RÉDACTION	375-6850
TÉLÉCOPIEUR	777-4865
CHEF-Radio	372 ou 378-1450

MÉTÉO

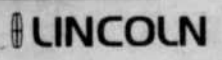
- Ensoleillé ce matin, ennuagement en après-midi avec du temps qui demeure frisquet pour la saison
- Nuageux avec des risques de chutes de neige
- Lever du soleil: 6h06; coucher: 18h02
- Vers le premier quartier de lune
- Max.: -3; Min.: -14

LA QUOTIDIENNE

084
6922

deragon

DERAGON AUTO CITÉ INC.



Camions poids lourds

317 Principale, Cowansville 263-0101

Des lettres qui sauvent

GRANBY



Benoît Lapierre

Condamné à douze ans de travaux forcés par les autorités vietnamiennes parce que prêtre catholique, le père Do Tri Tam vient d'être libéré à 72 ans après avoir

passé les six dernières années au «camp de rééducation 230 A», dans la province de Dong Nai, au Viêt-nam.

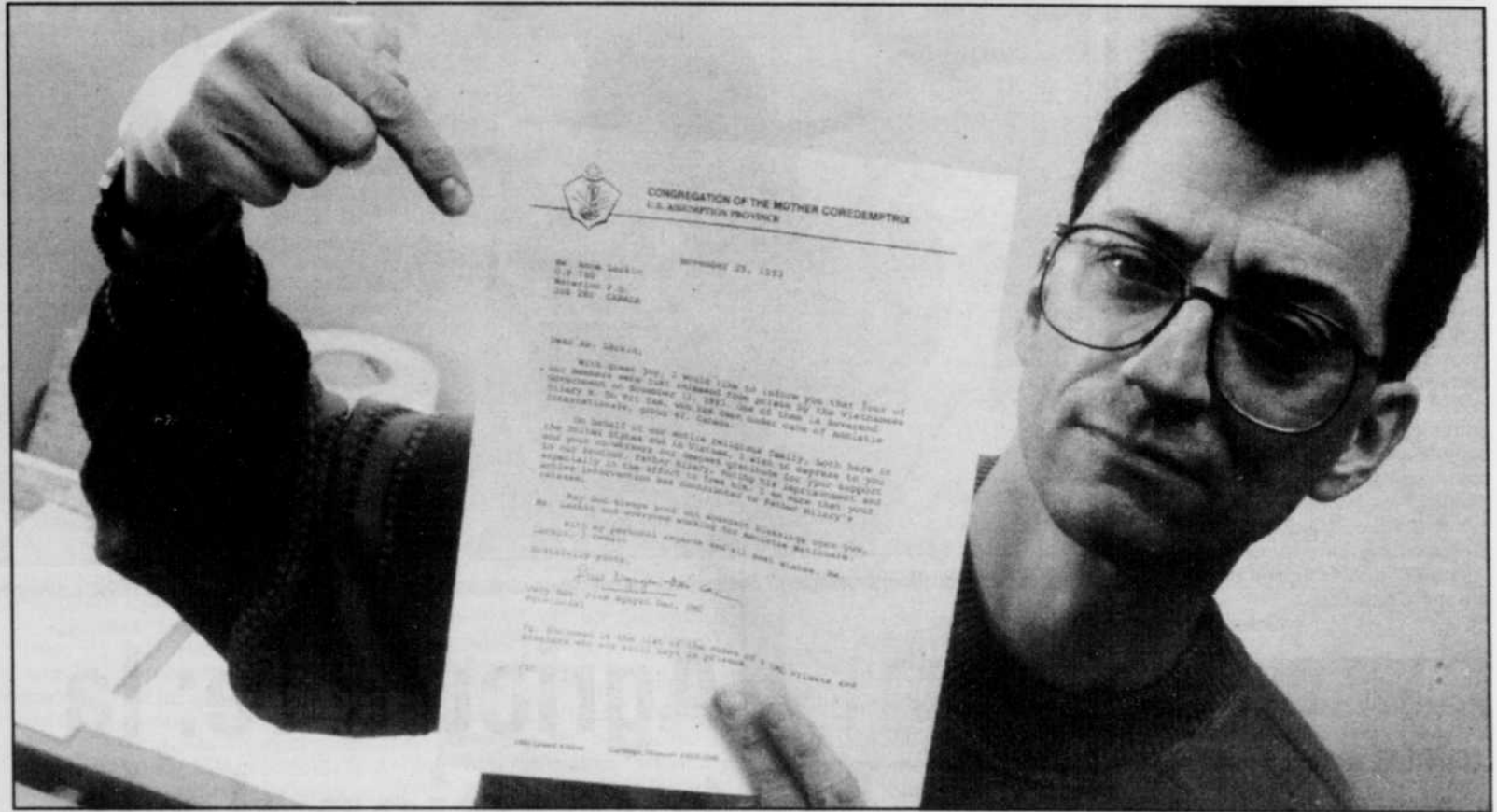
Les membres du «groupe 42» d'Amnistie internationale peuvent crier «victoire!» car le cas du père Do Tri Tam était précisément celui sur lequel ils concentraient tous leurs efforts depuis trois ans. Le «groupe 42», c'est la cellule d'Amnistie internationale de la région Granby-Waterloo qui compte une vingtaine de membres, dont une dizaine particulièrement actifs.

On ne saura jamais à quel point les centaines de lettres qu'ils ont expédiées au Viêt-nam ces trois dernières années ont pesé dans la balance, mais il n'en reste pas moins que leur protégé a recouvré sa liberté. La communauté religieuse à laquelle appartient le père Do Tri Tam est quant à elle persuadée que la libération, le 11 novembre 1993, de quatre de ses membres qui étaient emprisonnés au Viêt-nam — neuf autres s'y trouvent toujours — n'est pas étrangère aux efforts du «groupe 42». C'est ce que dit l'un des supérieurs de la Communauté de la Mère corédemptrice, Pius Nguyen Dan, du Missouri, dans la lettre qu'il a fait parvenir fin novembre à Anne Larkin, de Waterloo, pour lui annoncer la libération du père Do Tri Tam.

«Je venais juste d'envoyer une lettre au Viêt-nam et tout à coup, nous avons reçu ça: c'était comme un cadeau de Noël», a indiqué hier Normand Gagnon, autre membre du «groupe 42», en faisant le point sur les activités du groupe.

Afin de faire libérer le père Do Tri Tam, il a notamment écrit à

Le groupe Granby-Waterloo d'Amnistie internationale obtient la libération d'un prêtre vietnamien



Normand Gagnon, membre du groupe Granby-Waterloo d'Amnistie internationale, montre la lettre d'un supérieur de la Communauté de la Mère corédemptrice, annonçant la libération du père Do Tri Tam obtenue après trois ans d'efforts.

photo Michel St-Jean

Hanoi au ministre de l'intérieur, Bui Thien Ngo, avec copie conforme au délégué général du Viêt-nam à l'ONU, dans le cadre d'un plan d'attaque minutieusement élaboré et suivi à la lettre par le «groupe 42».

«Nous n'envoyons jamais beaucoup de lettres à la fois et nous ne signons pas toujours en tant que membre d'Amnistie internationale: parfois, c'est comme simple citoyen. Au Viêt-nam par exemple, ça indispose les autorités si elles sentent que tu veux les harceler et ça peut produire l'effet contraire. C'est le jeu de la diplomatie et il faut faire très attention», explique Normand Gagnon.

En prison à cause de leurs opinions

Comme tous les groupes d'Amnistie internationale à travers le monde — l'organisme compte 750 000 membres répartis dans 150 pays — celui de la région Granby-Waterloo se voit régulièrement confier le suivi de dossiers précis qui concernent toujours des prisonniers d'opinion, des personnes torturées ou des condamnés à mort. Depuis sa fondation en 1961 par le juriste britannique Peter Benenson, Amnistie internationale intervient partout là où les droits humains fondamentaux sont bafoués.

Maintenant que l'affaire Do Tri Tam est classée, le «groupe 42» va se concentrer sur le cas d'un jeune Grec objet de conscience qui a été emprisonné en septembre 1993 et celui d'un Mexicain membre de la Ligue socialiste dont la dispari-

tion a été signalée. En ce qui concerne le premier cas, le «groupe 42» veut inciter le gouvernement grec à instaurer, comme l'a fait la France, le service civil pour ceux qui refusent le service militaire pour des motifs religieux ou philosophiques.

Le mouvement Amnistie internationale exercera aussi des pressions sur l'Église grecque orthodoxe qu'il soupçonne de pécher par protectionnisme religieux et d'approuver la politique gouvernementale qui vise les objecteurs de conscience. Normand Chagnon mentionne que cette politique touche notamment les Témoins de Jéhovah, nombreux en Grèce, car leurs règles religieuses leur interdisent le service militaire.

Écrire des lettres, toujours des

lettres, voilà comment les membres d'Amnistie internationale luttent contre l'injustice à travers le monde; ils font de l'extérieur ce que d'autres ne pourraient faire de l'intérieur, pour leurs proches, sans se placer eux-mêmes en situation dangereuse.

«Contrairement à d'autres organismes internationaux, Amnistie internationale n'envoie pas d'argent, mais offre un service concret et très clair. Ce que nous faisons diminue notre sentiment d'impuissance face à tout ce qui passe dans le monde», explique Normand Chagnon. Il invite les personnes intéressées à joindre les rangs du «groupe 42» à le faire savoir en composant le 372-2091 ou le 539-2501.

MONTREAL
Presse canadienne

Un père venge sa fillette

Un homme de 27 ans qui devait subir son enquête préliminaire pour une agression sexuelle sur une fillette de six ans a subi en quelque sorte une sentence anticipée, hier matin, quand le père de la fillette l'a rencontré dans le corridor du Palais de justice.

Le père de la victime, un homme de 36 ans de Laval, a sauté sur le

prévenu Denis Rozon dès qu'il l'a aperçu dans le corridor du sixième étage où l'accusé attendait, assis, le début de l'audience.

L'homme a donné un violent coup de poing à Rozon, qui a été projeté sur le mur, avant de tomber à terre. Rozon gémissait et saignait.

Rozon avait subi un accident de travail l'an dernier qui avait nécessité une délicate intervention chirur-

gicale à la colonne vertébrale. Il portait un corset hier encore.

Il semble que sous l'impact, Rozon ait subi une paralysie des membres inférieurs. Il disait qu'il ne sentait plus ses jambes. Les ambulanciers d'Urgences-Santé qui l'ont emmené l'ont attaché très solidement à la civière pour l'immobiliser complètement. Il a dû être hospitalisé et son enquête préliminaire

reportée.

Le père a comparu hier après-midi et a été accusé de voies de fait graves contre Rozon. Il a été mis en liberté sous la condition de ne pas entrer en contact avec Rozon et de ne pas se présenter au Palais de justice à moins d'y être convoqué par la cour. S'il est convoqué, il devra être accompagné du policier Morin.

Histoire de rire

Un homme politique, qui était interrogé au sujet d'une déclaration de son chef, a répondu au journaliste: «Votre question ne correspond pas à ma réponse.»

GUY BUSSIÈRE
OUVERT TOUS LES DIMANCHES
de 9 h à 16 h

PHARMAPRIX
Galeries de Granby

PANIER À SALADE

Pot...

FARNHAM — Un Farnhamien de 20 ans sera sous peu inculpé de possession de drogue en vue d'en faire le trafic. Mercredi, à son domicile de la rue Magenta, les policiers de la SQ, assistés de leurs collègues de la SM, ont trouvé de la marijuana en quantité, soit 91 plants, plus deux livres de pot haché. La valeur de la drogue atteint, selon la police, près de 50 000 \$ sur la rue. Le suspect a été relâché après interrogatoire. Il recevra ces jours-ci une sommation l'enjoignant de comparaître en chambre criminelle de Cowansville.

Pirates de cabanes...

ROXTON FALLS — Des voleurs sans grande imagination écument depuis peu les cabanes à sucre de la région de Roxton Falls. Seulement hier, trois cabanes des environs du 9e rang, ont ainsi été visitées par les malfaiteurs. Tel des pirates, ils causent beaucoup de dommages, mais ne volent que des babioles. On croit que le fruit de ces vols se retrouvera, au fil des semaines, sur les étals des marchés aux puces. Les SQ de Granby et de St-Hyacinthe font enquête. On est persuadé qu'il s'agit d'un même groupe d'individus.

Richard Gosselin

SURVOL

Le PLQ en campagne

COWANSVILLE — L'Association libérale de Brome-Missisquoi a lancé récemment sa campagne de financement qui se poursuivra jusqu'au 9 mai prochain. Le choix des co-présidents s'est porté cette année sur Diane Caron, femme d'affaires de Frelighsburg, et Jacques Dupont Dupont, homme d'affaires de Lawrenceville. La campagne de financement se terminera par un souper-bénéfice au cours duquel la conférencière invitée sera Mme Liza Frulla, ministre de la Culture et des Communications.

Parents invités

GRANBY — Le Comité de parents de la Commission scolaire des Cantons invite tous les parents à une soirée conférence humoristique, donnée par Mme Gisèle Thuot, parent et exdirectrice d'école. «Nos enfants, nos jeunes, sont-ils en train de nous avoir?», est le thème de la conférence qui sera donnée le mardi, 22 mars, à 19 h 30, à la polyvalente J.-H.-Leclerc de Granby.

Nuance...

GRANBY — Le service des incendies de Granby invite le lecteur à ne pas confondre une campagne de financement menée actuellement dans la région par le Syndicat des pompiers du Québec (pour l'édition d'un bottin) avec le service municipal des incendies. Selon le directeur adjoint du service granbyen, M. Jacques Drouin, «la sollicitation faite par le SPQ est légitime, mais il s'agit d'un organisme indépendant, n'ayant aucun lien avec le service d'incendie de Granby».



Mauvais temps ou désintéressement? Seulement 25 producteurs sont venus entendre le nouveau président de l'UPA, Laurent Pellerin, mercredi soir à Saint-Alphonse. photo Richard Chagnon

Nicole Paquette

SAINT-ALPHONSE

Bien plus que les accords du GATT, ce sont les producteurs eux-mêmes qui pourraient menacer leur propre système de mise en marché s'ils cèdent à la nervosité ambiante et sont tentés par la «délinquance». Le nouveau président de l'UPA, Laurent Pellerin, a donc exhorté ses troupes à la solidarité, lors d'une conférence, mercredi soir, à Saint-Alphonse.

Il semble toutefois qu'il devra d'abord multiplier les efforts pour rapprocher l'UPA de ses membres, comme il l'avait pro-

mis au lendemain de son élection. Car mercredi, seulement 25 agriculteurs sur les 425 membres du syndicat Haut-Yamaska s'étaient déplacés, malgré le mauvais temps il est vrai, pour entendre le nouveau président.

Laurent Pellerin a d'abord tracé un rapide tableau de l'impact des accords du GATT sur l'agriculture québécoise. Loin d'être l'hécatombe redoutée, le GATT n'aura finalement que peu d'effets d'ici cinq à six ans, puisque les tarifs qui protégeront les marchés seront suffisamment élevés. L'ouverture obligatoire des marchés de 3% est déjà une réalité dans bien des productions, tout comme la réduction de 20% des programmes d'aide.

Même les programmes comme l'assurance-stabilisation qu'on croyait «rouges», c'est-à-dire devant être grandement modifiés, pourraient finalement être acceptables sans trop de changement, selon les dernières analyses de l'UPA.

Agriculture: la tentation de la délinquance

Mise en garde du nouveau président de l'UPA à ses membres

«Les gouvernements se servent du GATT comme argument pour réduire leur support à l'agriculture, réduire leur déficit financier. Leur fameux discours qui nous entraînait à dire que les programmes sont rouges... On regarde ça et on voit que ça pourrait être vert, on va travailler en maudit à ce qu'ils soient verts», dit-il, expliquant qu'un économiste de l'UPA décortique depuis un mois les textes de l'Accord.

L'effet le plus pernicieux du GATT, c'est peut-être une certaine nervosité créée par la disparition des quotas d'importation. Les tarifs, même élevés, marquent tout de même une ouverture des marchés.

«Juste pour déstabiliser le marché, quelqu'un pourrait être prêt à payer le tarif... pour brasser le pommier du voisin.»

Les producteurs eux-mêmes pourraient être tentés de court-circuiter les mécanismes de régularisation du marché, souligne Laurent Pellerin. C'est pourquoi,

plus que jamais, il faut développer une solidarité entre les producteurs. Car il avoue que la seule chose qui pourrait retenir un délinquant «c'est ses chums à côté...»

«La plus grosse menace, ce n'est pas le GATT, c'est nous-mêmes, entre nous. Ces dernières années, on a beaucoup parlé de syndicalisme agricole. On en a parlé. Là, il va falloir en faire. Se tenir coude à coude.»

Et la politique?

Bien que peu nombreux, les producteurs présents ont tout de même suscité mercredi un échange animé, profitant du passage de leur nouveau président pour le sonder sur divers sujets... en premier lieu la souveraineté du Québec. Une cause que défendait ouvertement l'ex-président Jacques Proulx.

«Est-ce que (avec vous) ça va être aussi affiché ou plus cool?», a demandé un membre.

Il faut s'attendre à plus de neu-



Laurent Pellerin

photo Richard Chagnon

tralité, a laissé entendre Laurent Pellerin. «Mes choix personnels sont faits, mais je ne parle pas de ça tous les 5 ou 10 minutes avec les gens qui travaillent avec moi. Si un jour les producteurs nous demandent de prendre position d'un bord ou de l'autre, on le fera.»

Le projet de loi 123 sur le zonage agricole, le règlement air-sol-eau ont aussi suscité beaucoup de questions. Mais tout en répondant aux interrogations des producteurs, Laurent Pellerin a aussi souligné que ces règlements ont peu de chance d'être adoptés au cours de la présente session parlementaire.

«À Québec, l'atmosphère est déjà pas mal préélectorale. Je ne pense pas qu'ils vont passer beaucoup de projets de loi d'ici juin... ou s'il y en a, ce ne seront pas des projets comme ceux-là qui risquent de faire des vagues.»

École La Chantignole: plaidoyer d'un directeur

Il s'inquiète de ce que la question de l'agrandissement reste sans écho

Jacqueline de Bruycker
BROMONT

Ouverte en 1991, l'école primaire La Chantignole, de Bromont, a déjà dépassé sa capacité d'accueil. Mais la réalisation d'un projet d'agrandissement n'est pas acquise pour autant.

«L'école peut accueillir jusqu'à 344 élèves, l'an passé, nous en avions 330 qui fréquentaient La Chantignole, mais cette année, nous en comptons 370, un dépassement de 26 élèves», mentionne le directeur de l'établissement scolaire, Paul Doucet.

Des études sur les prévisions de la clientèle scolaire réalisées il y a quelque temps déjà par la Commission scolaire Davignon laissent prévoir que cette tendance à la hausse devrait se maintenir au cours des prochaines années, pour atteindre en 1998 un dépassement de plus d'une soixantaine d'élèves.

C'est dans ce contexte qu'en décembre 1993, professeurs, comité d'école et conseil d'orientation de La Chantignole demandaient à la Commission scolaire

Davignon de mettre en marche les études de faisabilité relative à un projet de construction de six classes supplémentaires sur le campus de l'école.

Cette année, l'établissement bromontois compte 12 classes pour les 12 groupes de première à sixième années et un local de maternelle.

«Nous n'avons jusqu'ici reçu aucune réponse, aucune confirmation quant à la réalisation éventuelle d'un tel agrandissement», note Paul Doucet.

Et ce qui complique quelque peu le dossier, c'est que la nécessité, l'urgence de se lancer dans un projet d'une telle envergure ne semblent pas aussi évidentes qu'il n'y paraît à première vue.

«Hausse, baisses, il y a beaucoup de fluctuations de clientèle scolaire à Bromont, ça bouge pas mal. Les gens se déplacent, le contexte économique notamment les y pousse. On a connu aussi d'importants ralentissements d'activités dans le parc industriel, c'est très difficile de prévoir d'année en année ce qui va se passer», fait remarquer le directeur de l'école.

Mais il estime que si la population de l'école devait dépasser la barre des 400, Québec n'aurait pas d'autre choix que de bouger.

Pour la prochaine rentrée de septembre, Paul Doucet ne sait pas encore combien d'élèves fréquenteront l'établissement qu'il dirige. «Ce n'est pas avant la fin du mois de juin qu'on saura vraiment à quoi s'en tenir.»

Si l'augmentation de la clientèle est significative, l'école devra relocaliser certains de ses élèves ailleurs, notamment dans les locaux du Centre communautaire, rue Compton. Mais il n'est pas question, du moins à l'heure actuelle de les diriger vers d'autres écoles du territoire de Davignon. «C'est un fait que la Commission scolaire privilégie les écoles de quartier.»

Entretemps, différents travaux d'agencement intérieur devraient être entrepris ou complétés au cours des prochaines semaines, comme notamment l'aménagement d'un quatrième vestiaire, d'une salle de travail, la pose de murs amovibles à la cafétéria, etc...

Ville de Sutton: les employés municipaux réclament l'intervention d'un conciliateur

Les négociations sont dans l'impasse

Richard Plante
VILLE DE SUTTON

Les négociations entre la Ville de Sutton et ses sept employés municipaux ne progressent pas assez rapidement selon le syndicat qui vient de demander l'aide d'un conciliateur du ministère du Travail.

L'écart entre les demandes syndicales et les offres patronales n'est pas très important mais personne pour l'instant ne veut bouger de sa position.

Le syndicat demande une augmentation de salaire de 2 % pour l'année 94 et se dit prêt à accepter un gel pour l'année suivante. La Ville de son côté offre 1 % pour chacune des deux années mais veut nommer un chef d'équipe parmi les employés qui aurait pour tâche de coordonner le travail et répondre aux urgences.

Le syndicat serait d'accord avec la proposition d'un chef d'équipe, qui serait nommé selon un principe de rotation, si la Ville de Sutton acceptait l'augmentation salariale qu'il demande.

Selon Pierre Breton, de la firme de gestion syndicale Lapierre, Parents et associés, il semble que ce soit présentement l'impasse. «Nous n'avons d'autre choix que de demander l'intervention d'un conciliateur et si ça ne fonctionne pas, alors on envisagera autre chose», indique-t-il.

Depuis le début des négociations en décembre dernier, les deux parties ont pourtant mis de l'eau dans leur vin mais l'entente finale reste difficile à conclure.

Les employés municipaux, cols bleus et cols blancs, souhaitent au départ conserver la même convention collective avec une augmentation salariale égale au coût

de la vie, soit 2 %, pour chacune des deux prochaines années.

La Ville de Sutton leur a alors fait une offre d'un gel salarial en 94 et une augmentation de 0,5 % en 1995, offre qu'ils ont bonifié à 1 % à chaque année.

Pierre Breton, qui a demandé à voir les livres de la Ville de Sutton, a constaté qu'on avait prévu des augmentations de salaire de 5 % dans le prochain budget pour les cadres et les employés syndiqués.

«On se demande bien pourquoi la Ville de Sutton refuse notre proposition quand elle a déjà accepté des augmentations supérieures», souligne Pierre Breton.

Mais les prévisions budgétaires ne sont pas des principes coulés dans le ciment et d'ailleurs les cadres n'ont pas reçu eux non plus les 5 % d'augmentation prévue.



SALLE À MANGER

CUISINE FRANÇAISE
SPÉCIALITÉS SUISSES

Table d'hôte le
midi et le soir

Salons privés
disponibles

77, RUE DRUMMOND,
GRANBY
378-9617

L112102

Toyo

est de retour à l'enseignement de la
GUITARE
Apprenez ce que vous
désirez apprendre

Guitare acoustique
Guitare classique
Guitare électrique

Technique de solo
gamme, petits trucs

Cours privés et
semi-privés

Inscriptions limitées

Information

378-5355



Le camp d'été anglais C.L.I.C.

Journées
complètes

- Pour les 6 à 16 ans
- 1 à 4 semaines (consécutives ou non)
- 5 jours semaine
- 8 h 30 à 16 h 30

Demi-
journées

- Pour les 6 à 16 ans
- 1 à 4 semaines (consécutives ou non)
- 5 demi-journées semaine
- 9 h à 12 h (midi)



Toutes les activités
se déroulent en anglais :
sportives, artistiques, éducatives
récréatives et culturelles.

Avec C.L.I.C.,
on apprend l'anglais
en s'amusant !

Places limitées, réservez tôt !



CENTRE DE LANGUES INTERNATIONALES
CHARPENTIER
22 Principale,
Granby

Pour information et inscription :

777-2542

Permis du Ministère de l'Éducation du Québec: CP0532

L105266



**TIMBRES
DE PÂQUES**

1 800 263-1969

BAR LE GAZOU

1420, rue Principale, Granby

**MARIO
DES BOIS**

**Tous les vendredis
et samedis soir**

Venez vous amuser, danser, participer
à des jeux, chanter, fêter, souligner
des anniversaires de toutes sortes.

**«ÇA VA VIRER EN
CACARNAC!»**

«Là où maintenant
l'action se déroule...
au **BAR LE GAZOU**»

Inf. : 777-5950
(face au Club de
golf Granby St-Paul)

Bienvenue à tous!

Caisse pop de Bromont: un taux de croissance de moins de 1%

La stagnation du marché immobilier fait mal

Jacqueline de Bruycker

BROMONT

Victime de la situation économique qui a condamné le marché immobilier à la stagnation, la Caisse populaire de Bromont n'a connu qu'une croissance de 0,8 pour cent. Son actif s'élevait au 30 novembre 1993 à 13 158 432 \$.

«Au cours des années passées, nous enregistrons des croissances sensiblement dans la moyenne de celles de la Fédération Richelieu-Yamaska. Mais, en 1993, l'industrie de la construction n'a pas été des plus actives et la récession nous a fait mal à un autre égard aussi, nous avons dû reprendre cinq maisons», explique le directeur général, Claude Trudel.

Pourtant, il n'hésitait pas, mercredi soir, lors de l'assemblée générale annuelle, à parler de «résultats plus qu'encourageants, très stimulants.»

«Nous avons fait le tour de notre jardin, analysé chaque poste et rééquilibré notre budget. Nous étions très emprunteurs, mais nous avons réussi en 1993 à aller chercher un peu plus d'épargne chez nos sociétaires», précise-t-il.

L'augmentation des dépôts effectués par les 2 576 membres est de 9,3 pour cent. La hausse s'est surtout manifestée au niveau de l'épargne à terme et à imposition, elles se sont accrues de 10,4 pour cent.

«Par ailleurs, afin de combler nos besoins de liquidité tout en améliorant l'appariement de nos fonds, les emprunts à la Fédération ont diminué de 50,5 pour cent. Il s'agit d'un effet positif sur la rentabilité.»

Du côté des trop-perçus, le redressement est là aussi marqué, ils s'élèvent à plus de 72 000 \$, soit une augmentation de 141 415 \$ par rapport à l'année précédente, puisque l'institution avait subi en 1992 des pertes d'opération.

Avec une réserve générale qui devrait être portée à un peu plus de 103 000 \$, une réserve de stabilisation inexistante, une capitalisation de 1,83 pour cent — la Loi sur les caisses d'épargne et de crédit exige un pourcentage minimum de 5 pour cent — la caisse a encore du chemin à parcourir. Les dirigeants en sont bien conscients, mais ils ont confiance en l'avenir.

Les dépenses d'opération ont diminué de 7,3 pour cent par rapport au dernier exercice financier, l'abolition du poste de directeur au service courant et la baisse de la contribution de la caisse à la Fédération Richelieu-Yamaska expliquent cette différence.

Sous l'effet conjugué des baisses du volume des prêts accordés aux membres comme des taux d'intérêt, les revenus d'intérêt ont, eux aussi, diminué de 13,9 pour cent.

Au chapitre des mauvaises créances, la caisse a fourni un effort particulier. Chiffrées à 17 522, elles représentent 0,15 pour cent du total des prêts consentis aux membres, comparativement à 1,01 pour cent l'année précédente.

Pour le prochain exercice financier, les projections s'annoncent très intéressantes, «à la suite du redressement et de la consolidation de nos acquis. Nous prévoyons une croissance d'environ 6 pour cent de notre actif et des trop-perçus de l'ordre de 80 000 \$. Toutefois, il faudra maintenir la qualité de notre gestion pour garder au niveau le plus bas le volume des mauvaises créances.»

L'Unité de sauvetage de la Haute-Yamaska souhaite l'aide des municipalités

Richard Gosselin

GRANBY

La survie de l'Unité de sauvetage de la Haute-Yamaska n'est pas menacée. Le mandat de l'organisme pourrait cependant être modifié si les municipalités de son territoire ne manifestent pas un engagement ferme à l'égard de ses activités de désincarcération.

Issu il y a maintenant 13 ans de la volonté du milieu, l'organisme bénévole prie ce même milieu d'établir dorénavant ses priorités, insiste le président de l'USHY, M. Jean-Guy Leroux.

Celui-ci convient que la dernière campagne de financement n'a pas connu le succès escompté, ayant manqué l'objectif par quelque 10 000 \$. «Nous opérons aujourd'hui sur la marge de crédit, en attendant la prochaine levée de fonds annuelle, l'automne prochain.»

Selon M. Leroux, la création, il y a deux ans, d'une unité de secours à Roxton Pond, et la création d'un service similaire à Waterloo l'année dernière, ont sérieusement grevé les activités de l'organisme bénévole et conséquemment, ses revenus.

De plus, les sorties des spécialistes se font de plus en plus rares — une seule fois depuis le début de l'année.

Lors de sa création, l'USHY desservait plus d'une cinquantaine de municipalités. Ce nombre a chuté à une douzaine cette année. Au fil des ans, l'organisme a prévu la naissance de services de désincarcération et a élargi ses compétences pour dispenser les services de recherche en forêt, plongée sous-marine et sauvetage général, incluant effondrement et escalade. Il s'est aussi doté du matériel adéquat grâce à la générosité publique.

«Dès la semaine prochaine, nous allons rencontrer les représentants des municipalités afin de mieux cerner notre mandat... (et notre avenir)», dit M. Leroux tout en convenant que l'apport de nouveaux subsides serait évidemment bienvenu.

Advenant que l'USHY cesse ses activités de désincarcération, cette tâche incomberait probablement à la Sûreté municipale de Granby. Or, la SM, affirme son porte-parole, l'agent Daniel Dion, que cette éventualité n'avait pas été examinée.

Enfin, une fois rassuré sur sa raison d'être, l'organisme devra se dénicher un nouveau président. M. Leroux, actuellement tiraillé entre trois organismes bénévoles, tiendra tout de même les rennes de l'USHY jusqu'à la nomination d'un successeur.

**HÉ
LES JEUNES!**

Passez l'été
en
scooter
«DIO»

1 445\$*

* P.A.L. et taxes en sus



**ATELIER
MOTOSPORT**

HONDA

NOUVEAU CONCESSIONNAIRE AUTORISÉ DE L'ESTRIE
ROUTE 104, WEST-BROME 263-6902

Pauvreté: Centraide doit délaissier la prévention pour «éteindre les feux»

Nicole Paquette

GRANBY

Les demandes pour de l'aide de base, en nourriture, vêtement, hébergement, ont augmenté du tiers au cours de la dernière année, estime le directeur général de Centraide Richelieu-Yamaska, Rhéaume Fortin. Une situation qui oblige l'organisme à se tourner davantage vers le curatif, à éteindre des feux, au détriment de la prévention.

Malgré la récession, Centraide Richelieu-Yamaska a pu récolter légèrement plus d'argent en 1993 que lors de la campagne précédente, soit 1 021 085 \$ contre 986 179 \$. Mais les besoins ont augmenté en flèche, les demandes des organismes passant de 1,6 million \$ à près de 2 millions \$.

De plus, Centraide redistribuera en 1994 légèrement moins d'argent, soit 868 000 \$ contre 889 000 \$, en raison notamment d'une baisse des revenus de placement.

Résultat, Centraide Richelieu-Yamaska doit faire plus avec moins. L'organisme doit donc s'en tenir plus que jamais aux nouvelles priorités qu'il s'est données depuis deux ans: dépannage alimentaire, vêtements, hébergement de femmes violentées, etc. Comblent les besoins de base et axer l'action vers la famille, les enfants, les adolescents.

En contrepartie, Centraide versera un peu moins aux organismes de deuxième ligne, ceux qui combinent des besoins comme la socialisation, l'apprentissage de l'autonomie, l'aide aux personnes atteintes de problèmes de santé mentale.

Ce sont pourtant des organismes qui, en s'attaquant aux racines des problèmes, tente de prévenir la pauvreté, la violence, la toxicomanie...

«On est malheureusement obligé d'amputer dans le préventif. On est dans le curatif. Ce n'est pas de gaieté de coeur, c'est un geste qu'on est obligé de poser», commente Rhéaume Fortin, au lende-



En ces temps difficiles, Centraide Richelieu-Yamaska constate une nette augmentation des besoins de base: nourriture, hébergement, vêtements, explique le directeur général Rhéaume Fortin.

photo d'archives

main de l'assemblée générale de Centraide.

Avenir sombre

Pour le directeur de Centraide, cette explosion des besoins de base est directement liée à la situation économique difficile.

«C'est un constat qu'on fait dans toutes nos études et que nos organismes partenaires vérifient aussi. Quand on n'a pas de politique d'emploi, c'est l'éclatement du noyau familial, une hausse de la consommation d'alcool et de la toxicomanie. Le milieu familial devient plus pauvre, plus violent.»

Malheureusement, rien ne laisse croire que la situation s'améliorera à court terme, poursuit-il. Au contraire, les organismes partenaires de Centraide s'attendent tous à une nouvelle augmentation des demandes l'an prochain.

«Avec les mesures restrictives qu'adoptent les gouvernements... Les nouvelles restrictions à l'assu-

rance-chômage vont simplement faire augmenter les demandes. Un petit employé d'usine qui doit attendre 10, 12 semaines avant de toucher son chômage, il n'a pas les moyens.»

Dans un tel contexte, Centraide Richelieu-Yamaska se fixe deux priorités: empêcher le dédoublement et la multiplication d'organismes pour mieux aider ceux existants et concentrer les efforts de sollicitation en milieu de travail.

«On rejoint environ 400 endroits, mais ce n'est que 20% des entreprises où on pourrait entrer. Il y a encore tout un travail à faire», explique Rhéaume Fortin.

Lors de la campagne 1993, les dons en milieu de travail et les fonds recueillis par le porte-à-porte se sont à peu près maintenus. Les dons corporatifs ont diminué, tout comme l'année précédente, mais cela a été compensé par une hausse des autres dons, provenant par exemple des grandes fondations ou ordonnés par les tribunaux.

CINÉMA FLEUR DE LYS

75 RUE ROBICHAUD, GRANBY 776-6908

SPÉCIAL LUN. MAR. MERC.: 4.00\$ + MATINÉES À 4.00\$



L'ÉTÉ DE MES 11 ANS...
VERSION FRANÇAISE DE
my girl 2 La suite

Sam. Dim.: 1h10-3h10-5h10-7h10-9h10 Semaine: 7h10-9h10



ACE VENTURA... QUI ÊTES-VOUS ? JE SUIS UN MÉLANGE
D'ELVIS GRATTON, DING ET DONG ET JAMES BOND !

ACE VENTURA
MÈNE L'ENQUÊTE

Sam. Dim.: 1h30-3h30-5h30-7h30-9h30 Semaine: 7h30-9h30



STEVEN SEAGAL 16

Sa bataille pour sauver l'Alaska et son peuple ne peut se gagner que sur la terre.

TERRE INTERDITE
VERSION FRANÇAISE DE ON DEADLY GROUND

Sam. Dim.: 1h15-3h15-5h15-7h15-9h15 Semaine: 7h15-9h15 L-112053

Cinéma Fleur de Lys et Éclair présentent leur Ciné-Scoper. Visionnez un film et le justez un repas pour seulement 10\$. Les coupens sont disponibles au cinéma.

PARIS & QUÉBEC

Cowansville
Granby



Cuisine française

LES LUNDIS,
MARDIS
ET MERCREDIS

CHOIX DE TABLES D'HÔTE
UN SEUL PRIX

9,95\$

TOUT INCLUS

EN PLUS

7 jours sur 7

18 choix de tables d'hôte
gastronomiques

incluant: café flambé espagnol

à partir de 15,95\$

OUVERT

du lundi au vendredi midi
et 7 soirs/semaine

Tous les dimanches
SUPER BRUNCH
à partir de 11 h
7 services
9,95\$
volonté
servis à votre table
Enfants 1/2 prix

TOUS LES MIDIS

10 choix de
tables d'hôte **7,95\$**
et plus

Les jeudis gastronomes

Le velouté de légumes
Crevettes de Matane en coupe
Les médaillons de filet mignon aux
deux sauces
La tarte aux pommes alsacienne
Café-thé

12,95\$ tout inclus

ET NOTRE **FESTIVAL DE LANGOUSTINES**

1560 Principale, Granby 378-7531

L112237



VOGUE
PROMO 24 pi

tout équipée
à partir de

1 499 \$



Le modèle offert en spécial peut différer de l'illustration.

PISCINE CREUSÉE
GRECIAN 15 pi x 30 pi

8 pi de profond
équipée et posée
trottoir inclus

7 959 \$



PISCINIER
116 ROBINSON SUD
GRANBY 375-5225

Lun. Mar. Merc.: 10 h à 17 h
Jeu. Ven.: 10 h à 21 h
Samedi: 9 h à 17 h

Ces prix sont des prix de vente de pré-saison. Un léger acompte vous réserve votre piscine jusqu'à la livraison. Ces piscines sont déjà en inventaire, donc pas de délai de livraison le moment venu.



Le ghetto de la pureté

Les réserves amérindiennes d'Akwesasne, Kahnawake et Kanesatake se libéreront-elles un jour du mal qui les ronge, plus précisément de la forte emprise d'individus et de groupes qui les terrorisent et les exploitent à leur avantage, mais en se camouflant derrière le noble prétexte de la recherche et de l'affirmation de leur autonomie gouvernementale?

Les réserves souffrent évidemment d'autres maux, dont la pauvreté d'une forte proportion de leurs habitants, l'insuffisance des ressources financières nécessaires à la diversité et qualité des services, la désuétude des lois les concernant, la mauvaise perception qu'en ont de nombreux blancs, etc.

Mais comment résoudre les problèmes des autochtones ou leur donner les moyens de les résoudre eux-mêmes si l'on ne peut avoir l'assurance qu'ils useront à bon escient des droits, pouvoirs et fonds consentis, si leurs dirigeants se prennent pour des chefs d'états indépendants, protègent des criminels et se comportent comme s'ils étaient au-dessus des lois?

Entendons-nous bien. Les autochtones n'ont pas tous une conduite répréhensible. Loin de là. Ce sont pour une bonne part d'honnêtes et pauvres citoyens qui n'ont pas toujours eu toute l'attention méritée des blancs et contre lesquels subsistent de tenaces préjugés. Des citoyens qui sont dans certains cas tenus dans l'ignorance et manipulés par leurs chefs.

Leur problème, c'est chez leurs chefs qu'il se trouve. Des chefs qui en demandent trop aux gouvernements dont ils ne veulent pourtant pas reconnaître l'autorité, qui permettent ou se permettent n'importe quoi et dont nul n'arrive à savoir si les subventions qui leurs sont versées servent aux usages prévus. Des chefs qui lorgnent du côté des casinos maintenant que les gouvernements ont décidé d'étouffer la contrebande. Des chefs qui ne collaborent avec la justice ou les gouvernements que lorsqu'ils y trouvent avantage.

A agir de la sorte, ces chefs ne sont pas à la veille de gagner le respect du reste des Québécois. Et, comme si ce n'était pas encore assez dramatique, voilà que l'un des leurs, Billy Two-Rivers, se prononce en faveur de l'expulsion des couples dont l'un n'est pas autochtone, cela au nom de la préservation de la pureté de la race.

C'est de la discrimination fondée sur les origines ethniques, c'est du racisme. Une affaire d'autant plus curieuse qu'elle vise des gens qui ont du sang amérindien dans les veines et qui résident dans les réserves depuis aussi longtemps que 25 et 35 ans. Pourquoi, tout à coup, ce geste? Pour protéger qui ou quoi de qui ou de quoi?

Ce projet va à l'encontre des droits garantis dans nos chartes. Les propos de Billy Two-Rivers rappellent ceux de Hitler. Ce n'est rien de rassurant. Car ça donne à croire qu'on veut transformer les réserves en véritables ghettos. Ainsi, les chefs pourront continuer de régner et les personnages douteux d'opérer sans être importunés. Que diraient-ils si, pour la même inacceptable raison, les blancs renvoyaient dans les réserves les amérindiens qui vivent à l'extérieur?

C'est triste comme situation. Et pas sûr qu'il y aura amélioration si c'est Joe Norton qui prend la relève d'Ovide Mercredi comme chef de l'Assemblée des premières nations.

Heureusement que la situation n'est pas aussi pourrie dans toutes les réserves amérindiennes. Mais Akwesasne, Kahnawake et Kanesatake sont de véritables merdiers qu'il presse de nettoyer ou de forcer à nettoyer. Aussi, faut-il souhaiter que nos gouvernements se tiennent debout, qu'ils fassent obstruction à toute expulsion à caractère racial et qu'ils ne concèdent aucune autonomie, même parcellaire, sans d'abord s'assurer du plein respect des droits fondamentaux.

La Voix de l'Est

Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945, publié par La Voix de l'Est, 76, rue Dufferin, Granby, J2G 9L4, 375-4555 et imprimé par La Tribune, division de Les Journaux Trans-Canada (1982) Inc.

La Presse canadienne est seule autorisée à diffuser les informations publiées dans La Voix de l'Est. Enregistrement no 0679. La Voix de l'Est est membre du Conseil de presse du Québec.

Pierre Gobeil
président et éditeur

Réal Marchessault
directeur de l'information

Valère Audy
éditorialiste

François Thoun
vice-président, finances et administration

Sylvain Denault
directeur de la publicité

Jean-Nil Laplante
directeur du tirage

Pylônes d'Hydro dynamités: la SQ scrute deux lettres

MONTREAL
Presse canadienne

La Sûreté du Québec a ouvert une enquête sur deux lettres écrites par des personnes différentes, revendiquant la responsabilité des actes de vandalisme commis au cours de la semaine sur des pylônes d'Hydro-Québec.

Ces lettres, a indiqué un porte-parole de la SQ, ne sont pas signées par un quelconque groupuscule se réclamant d'une cause en particulier, et ont été reçues d'expéditeurs différents, par des canaux différents.

La première lettre a été retrouvée dans la boîte téléphonique d'urgence d'un ascenseur d'un immeuble de la rue Bleury, dans le centre-ville de Montréal.

C'est le concierge de l'édifice qui en a fait la découverte et qui en a signalée l'existence à la police de la CUM, qui l'a immédiatement remise à la Sûreté du Québec.

La seconde lettre, dont l'enveloppe fut oblitérée par la poste le 15 mars, a été acheminée par le courrier normal aux bureaux d'Hydro-Québec, rue Fullum, à Montréal.

Cette dernière ne revendiquait que l'attentat de lundi, le 14 mars, à Saint-Basile-le-Grand, tandis que la seconde lettre fait état des dommages causés aux équipements d'Hydro-Québec de façon plus globale, y compris les dommages légers causés au pylône sous lequel ont été retrouvés des débris d'explosifs, à Kahnawake.

La SQ n'a pas voulu divulguer le contenu précis de ces lettres et n'a évidemment pas indiqué qui en étaient les auteurs, ceux-ci faisant présentement l'objet d'une enquête.

Les porte-parole de la SQ n'ont voulu faire aucun commentaire quant au sérieux qu'on attache aux prétentions des auteurs de ce singulier courrier.

Dans le même communiqué annonçant la réception de ces lettres, la SQ a rappelé l'arrestation, mardi, d'un individu de 45 ans qui aurait fait un faux appel à la bombe à partir d'une boîte téléphonique de Saint-Basile-le-Grand, où avait été découvert le premier geste de vandalisme, lundi.

L'homme, un ex-travailleur des chantiers d'Hydro-Québec à la baie James, remercié en avril 1993, devra faire face à une accusation de méfait.

Par ailleurs, la Sûreté du Québec a confirmé avoir reçu deux appels à la suite de la diffusion d'une offre de récompense de 10 000 \$, promise par Hydro-Québec, à toute personne qui fournira les renseignements menant à l'arrestation et la condamnation d'un suspect dans cette affaire de pylône.

«Dans les deux cas, aucune information pertinente ou sérieuse ne fut reçue», a indiquée la SQ.

Des enfants ménagés: une injection contre cinq maladies

Lia Levesque

MONTREAL
Presse canadienne

Un nouveau vaccin sera disponible et pourra, en une seule injection, immuniser les enfants contre cinq maladies.

Ce vaccin combiné appelé Penta protégera à la fois contre la poliomyélite, la diphtérie, le tétanos, la coqueluche et des infections envahissantes à haemophilus influenzae de type b.

Le Penta, produit par les Laboratoires Connaught, a reçu l'autorisation réglementaire des autorités canadiennes en janvier, indiquaient hier en conférence à Montréal des porte-parole des laboratoires pharmaceutiques.

Il n'est cependant pas nécessairement acquis que ce vaccin sera disponible dans les hôpitaux et CLSC du Québec, puisqu'il appartient au ministère de la Santé de décider s'il l'achètera. Le prix resterait alors à négocier avec le fabricant.

A l'heure actuelle, au Québec et dans plusieurs provinces, l'immunisation contre ces maladies existe déjà et se fait à la fois par injection et par prise buccale. En Ontario cependant, les enfants reçoivent deux injections.

L'immunisation contre ces maladies se fait au moment où les enfants ont 2, 4, 6 et 18 mois. Avec le nouveau Penta, la vaccination se ferait aux mêmes âges.

Au cours d'une rencontre avec la presse hier à Montréal, le Dr Pierre Lavigne, directeur médical

pour les Laboratoires Connaught à Toronto, affirmait que le produit combiné ne présente guère plus d'effets secondaires que si les vaccins sont administrés séparément, c'est-à-dire un peu de fièvre et de rougeurs chez l'enfant.

Pour le moment, ce vaccin n'est homologué qu'au Canada et en France.

Quatre des cinq éléments qui constituent ce vaccin ont été mis au point au Canada. Le Penta sera fabriqué et distribué par une usine ontarienne de Connaught située à North York.

Pour la rencontre de presse à Montréal, on a établi une communication par satellite depuis la Californie avec le Dr Jonas Salk, qui a découvert le vaccin contre la poliomyélite qui porte son nom.

Infrastructure: plusieurs projets en chantier à la fin du mois

Katia Gagnon

QUEBEC
Presse canadienne

Le ministre des Affaires municipales, Claude Ryan, a indiqué hier que plusieurs projets présentés par les municipalités dans le cadre du programme de réfection des infrastructures seront mis en branle dès la fin du mois de mars.

M. Ryan s'exprimait devant les membres de l'Association québécoise des techniques de l'eau. Il a précisé que son ministère avait

reçu, jusqu'à présent, plus de 200 projets de réfection des infrastructures émanant des municipalités.

Bon nombre de ces projets sont consacrés à des travaux directement reliés à la qualité de l'eau. «Le gouvernement n'hésitera pas à prioriser les projets concernant l'assainissement des eaux», a souligné M. Ryan.

Rappelons que plusieurs programmes d'assainissement des eaux étaient en stagnation jusqu'à l'injection récente des fonds fédéraux dans le programme d'infrastructure.

«Le programme d'infrastructure permettra de suppléer à la menace d'extinction qui pesait sur certains programmes d'assainissement des eaux.»

Le ministre a également ajouté qu'il songeait à «réviser» les normes de participation financière des municipalités aux programmes reliés à la gestion des eaux sur leurs territoires. Il veut mettre l'accent «sur la responsabilité au plan régional et local» dans le dossier de l'assainissement des eaux.

TPS sur nourriture, soins de santé et médicaments: Chrétien n'est pas contre

Huguette Young

OTTAWA
Presse canadienne

Le premier ministre Jean Chrétien laisse la porte ouverte à l'imposition d'une taxe sur les médicaments, les soins de santé et la nourriture.

Aux Communes hier, le premier ministre a été catégorique lorsque le député du Bloc québécois Yvan Loubier lui a demandé s'il songeait à imposer une taxe sur les médicaments et les soins de santé. «Non», a répondu fermement M. Chrétien. Mais il s'est tout de suite repris devant les journalistes lorsqu'on lui a demandé d'expliquer sa pensée à ce sujet.

«Ce n'est pas non aux médicaments et aux soins de santé, a-t-il précisé. Il (M. Loubier) m'a demandé si on allait se servir de la TPS pour payer ces régimes-là. C'est ce que j'ai compris comme question. Tous les revenus et taxes du Canada vont au Fonds consolidé et c'est ainsi qu'on paye les programmes. On n'a pas de taxe attachée à tel ou tel programme, c'est comme cela que j'ai compris sa question», a avancé M. Chrétien, surpris de la teneur des questions des journalistes.

Quand on lui a demandé s'il songeait à imposer une taxe sur les aliments, le premier ministre n'a pas voulu s'aventurer sur ce terrain glissant. En Chambre, M. Chrétien a été très évasif sur cette question. À l'extérieur de la Chambre, le premier ministre a indiqué qu'il laissait le soin au Comité des Finances de se pencher sur les meilleurs moyens d'appliquer une nouvelle taxe sur les produits et services.

«Le comité est en train de faire la revue pour déterminer quel genre de taxe remplacera la TPS. On va écouter ce que le comité va rapporter, et on va amener le dossier au cabinet, et puis, on prendra une décision».

Le premier ministre n'a pas voulu dire s'il s'opposait par principe à l'imposition d'une taxe sur les aliments.

«Ce n'est pas une question de principe. Il faut savoir ce qu'ils vont nous proposer et à ce moment-là, on verra s'ils nous feront une bonne proposition et si la proposition n'est pas bonne, on en fera une autre», a-

t-il lancé.

Pour sa part, le comité parlementaire qui se penche sur diverses solutions de remplacement à la TPS, a été inondé de mémoires favorables à une taxe générale sur tous les produits et services, y compris les aliments, les médicaments et les soins de santé.

«Si la TPS était réduite sensiblement de 7 pour cent à 4 pour cent, je pense que bon nombre de gens seraient prêts à déboursier pour tous ces services parce que les avantages y seraient nombreux: une TPS réduite et des frais d'administration réduits de l'ordre de 30 à 40 pour cent», a déclaré le député réformiste Ray Speaker.



AVIS DE CORRECTION

Dans notre circulaire en vigueur à partir du mercredi 16 mars 1994, quelques erreurs se sont glissées.

PAGE 2 : Le Super Nintendo est en solde à 147,97 \$ et non pas 149,97 \$ tel qu'indiqué. Le jeu Super Mario All Star en prime n'aurait pas dû paraître.

PAGE 4 : L'illustration du liquide lave-auto de 1,5 litre et celle de liquide lave-auto 4 litres ont été inversées.

PAGE 6 : Pour l'élément à hauteur réglable, on aurait dû lire : Economisez 20 \$ et non pas 5 \$. Pour l'armoire à deux portes à 29,97 \$, on aurait dû lire : Rabais de 5 \$ et non pas de 20 \$.

PAGE 16 : Les illustrations des ampoules Viaxiale et des ampoules Quad ont été inversées.

Nous nous excusons de ce contretemps.

L109522

RÉSULTATS

GAGNANTS	LOTS
6/6 0	2 571 837,80 \$
5/6+ 5	154 310,20 \$
5/6 200	3 086,20 \$
4/6 11 889	99,50 \$
3/6 239 303	10,00 \$

Ventes totales: 16 748 235,00 \$
Prochain gros lot (approx.): 10 000 000,00 \$
Prochain tirage: 94-03-19



Tirage du
94-03-16

22 24 37 38 46 49

Numéro complémentaire: 35



Tirage du
94-03-16

NUMÉROS	LOTS
769228	100 000 \$
69228	1 000 \$
9228	250 \$
228	50 \$
28	10 \$
8	2 \$



Tirage du
94-03-17

4	5	6	12	14
15	19	21	30	31
32	33	34	44	46
54	55	58	60	64

Prochain tirage: 94-03-18

T V A, le réseau des tirages de Loto-Québec

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

"Avec ELLE à mes côtés... mon handicap va s'améliorer!!!"



L'amour vous donne rendez-vous dans La Voix de l'Est.

L109383

"La prochaine fois que je pars en voyage, ce sera avec LUI!"



L'amour vous attend dans La Voix de l'Est.

L109382

"Des lèvres comme celles-là... J'EN RÊVE!"



L'aventure se poursuit dans La Voix de l'Est.

L109400

Pour l'amour du
JEANS

SUPER
VENTE DU
PRINTEMPS

Lots de JEANS
à un prix ridicule

20 \$
taxes incluses

«JACKETS» de JEANS
style Levi's

39,95 \$
taxes incluses

Pro Jeans
international

(porte No 2 sur le côté) Heures d'ouverture normales
635 Simonds Sud, Granby 776-6574 et le dimanche de 11 h à 17 h

L106406

Le 12e Salon provincial de la pêche à la mouche tenu à Granby le week-end dernier a attiré beaucoup de visiteurs. Parmi eux, **Gérald Lemelin** qui a passé une grosse heure à s'informer sur différentes choses non pas pour un reportage mais pour son compte personnel. Serait-ce un nouvel adepte?

Paul-O. Trépanier a été l'un des premiers visiteurs au Salon. Il s'est rappelé d'excellents souvenirs en compagnie de **René Richard**, président de la Fédération des pêcheurs à la mouche ATOS. Ils ont parlé, entre autre, d'architecture, d'environnement, de tourisme vert et, bien sûr, ils se sont racontés des histoires de pêche.

Le Centre d'interprétation de la nature du lac Boivin était présent au Salon afin de promouvoir et sensibiliser les gens à leur attrait touristique. Le responsable, **Éric Hivon**, a profité de l'occasion pour parler de la prochaine course de canards aux pêcheurs.

Francine Gingras qui travaille comme hôtesse pour le bureau du Tourisme de Granby a fait un travail remarquable vendredi soir. Des gens de Sherbrooke, Trois-Rivières, etc. n'avaient que des éloges à son égard. S'il y avait un concours «Miss hôtesse», Francine serait certaine de décrocher un bon prix!

L'entrevue de **Michel Benoit** avec **Gérald Scott** fut remarquable. Ses expériences politiques, le 3e Haut Impérial, son implication dans la vie socio-culturelle locale et régionale. **Gérald Scott**: Un homme à découvrir ou à redécouvrir!

Raymond Toulouse, du Jardin Marisol, a remporté le Grand Prix du jury lors de la soirée des Grands prix du tourisme Estrie. Son épouse **Jeanne** fut agréablement surprise quand Raymond décida de l'embrasser «passionnément» sur la scène. Elle a tellement aimé qu'elle sollicite des prix pour revivre l'expérience.

Comme un casino, le hasard a déterminé l'ordre des tables pour le buffet. La table de Bromont composée entre autre de **Charles Marin** et **Richard Labonté**, s'est vue attribuer le numéro six. Ceux-ci ont offert une somme substantielle à l'animateur pour changer de numéro et manger plus rapidement. Mais rien à faire; les jeux sont faits!

Granby était également bien représentée lors du gala par **Jean-Guy Ménard**, **Pierre Cartier**, **Michel Ianantuano** et **Céline Ducharme**. Une soirée mémorable pour la Société zoologique de Granby qui a remporté le prix Innovation touristique pour la Féerie des lumières. Un choix éclairé pour des gens bien branchés!

Anniversaire bien spécial pour **Jano Brosseau** qui a fêté le 1er anniversaire de son opération qui l'a remis sur pied. Jano n'a fait qu'un souhait, celui de vivre plusieurs anniversaires de ce genre en compagnie de ses amis.

Le printemps est dans l'air avec l'arrivée des défilés de mode autant du côté des étudiantes de la Présentation de Marie que de St-Césaire et Rougemont. Lorsqu'on connaît **Louise Thibeau** qui est une maniaque de ces soirées, on se demande si elle aura le temps de toutes les suivre et de magasiner avant l'arrivée de l'été...

Appris de source «assez» sûre, une personnalité de la radio tenterait de percer en politique aux prochaines élections. Au moment où vous lisez ces lignes, on ne peut dévoiler aucun nom. D'ailleurs cette personne nierait toute rumeur du genre. Elle dit: «En temps voulu vous verrez bien!» Il semble que la nouvelle devrait être entendue tôt un matin à la radio locale. Ne cherchez pas à savoir qui c'est!

On se demande pourquoi **Michel Benoit** appelle **Valère Audy** «le sage de La Voix de l'Est». Le trouve-t-il vraiment sage? Michel a-t-il des faveurs spéciales?



Le thème de la Campagne

Cette année, les employés du CHG étaient invités à recommander un thème pour la 10e campagne de souscription de la Fondation. 18 suggestions furent soumises et le thème retenu est celui de Madame Thérèse Rodrigue, infirmière-auxiliaire au 5e Ouest. Pour la remercier de son implication, et de son thème — «Santé»-vous gagnant, participez...! —, Madame Suzette Ouellette, du Jardin du Mont, lui a remis un bon d'achat de 50\$. On reconnaît ici Gilles Beaudoin, président de la Fondation du CHG, Thérèse Rodrigue, Suzette Ouellette et Denis Robidoux, président d'honneur de la campagne.

AUJOURD'HUI À CHEF 1450

■ 6h00 - 9h00: *Vaut mieux en rire!* avec **Daniel Nadon**.

■ 9h00 - 10h00: «Magazine A.M.» avec **Daniel Nadon**. Invité: **Serge Séguin**, santé animale.

■ 10h00 - 11h30: *Magazine Plus* avec **Michel Benoit**.

■ 11h30 - 14h30: *Le journal du midi* avec **Gilles Proulx**.

■ 14h30 - 15h30: *Claud Gravel reçoit...* avec **Claud Gravel**. Invitée: **Anne Normand**, arts et spectacles.

■ 15h30 - 18h00: «Retour Express» avec **Gilles Dion**. Invitée: **Chantal Côté**, activités à Granby et région.

■ 18h00 - 19h00: *Magazine plus en rappel* avec **Michel Benoit**.

BONNE FÊTE

18 MARS:

- **Serge Monty**, 51 ans;
- **William Healy**, 14 ans;
- **Jacques Beauvais**;
- **Mario Laplante**, 39 ans;
- **Paul-André Lapierre**, 48 ans;
- **Roger Beaudoin**, 37 ans;
- **Suzanne St-Jean**;
- **Yvette Gagné**, 36 ans;
- **Jeanie Poirier**, 22 ans;
- **Sylvie Fortin**, 39 ans;
- **Yvan Maynard**, 37 ans;
- **Marie-Jeanne Collard**;
- **Mathieu Bérard**, 14 ans;
- **Patricia B. Dubois**, 74 ans;
- **Ovila Bernard**;
- **Marie-Pierre Bienvenue**, de St-Césaire, 11 ans;
- **Jocelyn Labbé**, 24 ans;
- **Catherine Rheault**, de Cowansville, 2 ans;
- **Christian Dufour**, 38 ans;
- **Marc Leroux**, 30 ans;
- **Nicole Berthiaume**, 33 ans;
- **Fernand Groleau**, 67 ans;
- **Ginette Dupré**;
- **Paula Cloutier**, de Racine, 3 ans;
- **Mario Tétreault**, 42 ans;
- **Philippe Vachon**, 14 ans;
- **Carole-Anne Hémond**, de Waterloo, 3 ans;
- **Daniel Viens**, 43 ans;
- **André Belval**;
- **Jean-Paul Houle**, 54 ans;
- **Suzanne Boucher**, 25 ans.

AGENDA

Aujourd'hui

Messe au local du **MAHG** à 13h45.

Réunion **Al-Anon**, tous les vendredis à 20h, au CLSC de Farnham.

Club d'Âge d'Or Princesse: Jeux en après-midi, partie de cartes en soirée.

Pratique de musique folklorique de l'**A.O.L.F.**, tous les vendredis à 19h30, à l'Escale, 80 Albert, Granby.

Soirée de danse du **Club Amitiés de Roxton Falls**, à 20h, au Centre communautaire. Orchestre: Les Mélodiques.

À venir

Discussion organisée par **Eckankar Granby**, le mercredi 23 mars à 19h30, au 179 Principale. Inf.: 776-7566.

Défilé de mode organisé par le **Cercle des Fermières de St-Paul**, le samedi 26 mars à 19h30, au Domaine Aramis. Inf.: 379-5438 et 379-9245.

Croisière aux Mille-Îles avec **Édith Buttler** organisée par le

Club d'Âge d'Or de Ste-Cécile de Milton, le mercredi 18 mai. Inf.: 378-8034 et 378-8063.

Journée d'information sur la loi d'aide sociale-organisée par le **RePAS**, le lundi 21 mars de 9h30 à 11h30, et de 13h30 à 15h30, au 16-A, rue Centre, Granby.

Assemblée annuelle du **Club d'Âge d'Or Granby**, le mardi 19 avril à 19h30, au sous-sol de l'église St-Benoît.

Défilé de mode au profit de l'**AFEAS** et du **Club Optimiste de St-Alphonse**, le mardi 22 mars à 20h, à la Salle communautaire.

Assemblée du **Conseil d'administration du CLSC Haute-Yamaska**, le lundi 21 mars à 19h, au 294 Déragon, Granby.

Souper de cabane à sucre organisé par les **Filles d'Isabelle de Waterloo**, le samedi 26 mars à 18h, à l'érablière J.C. Leclerc. Inf.: 539-1729 et 539-3290.

Conférence organisée par **Eckankar Granby**, le mardi 22 mars à 19h30, à l'Hôtel Granby.

CHALET DE L'ÉRABLE

(Érablière Chez Malo)

Nouveauté: **SOUPE AUX POIS**

SPÉCIAL 20e ANNIVERSAIRE
tous les samedis midi et dimanches soir
1/2 PRIX pour la 2e personne

C'est le temps de réserver pour Pâques

Grand rang St-Charles
St-Paul-d'Abbotsford
(10 min. de Granby)

Réervations
379-9700
379-9758



Produits de l'érablé en vente

«Le rendez-vous des fins gourmets» L105993

L'AIDE AUDITIVE



SAVIEZ-VOUS QUE...

L'assurance maladie du Québec défraie maintenant le coût des appareils auditifs. Contactez-nous pour plus de renseignements.

Laflamme et Ass.

Audioprothésistes

378-6746

320, boul. Leclerc Ouest, bureau 6
Centre commercial Frontenac, Granby



L112242



Pâtisserie

22 St-Joseph
Granby
378-3220

2 pour 1
sur pâtisseries individuelles
(tous les mois de mars)

L112030

Agressions sexuelles: des sentences pas très sévères

OTTAWA
Presse canadienne

La majorité des personnes qui ont été reconnues coupables d'agressions sexuelles, en 1991-92, ont été condamnées à des peines inférieures au maximum prévu par les tribunaux provinciaux.

Quatre-vingt-dix pour cent de ceux reconnus coupables des formes les moins graves d'agressions sexuelles ont reçu des peines de deux ans de prison ou moins, révèle le Centre de la statistique judiciaire.

La peine maximale prévue pour un tel crime est de dix ans derrière les barreaux.

«Seulement deux parmi plus de 2000 cas s'étant terminés par un jugement de culpabilité ont donné

lieu à des peines supérieures à trois ans», ajoute l'organisme.

«On a souvent estimé que les peines maximales prévues par la loi sont trop élevées et influencent très peu les peines réelles appliquées par les tribunaux.»

Ces données sont tirées des jugements rendus par les tribunaux provinciaux de l'Île du Prince-Edouard, de la Nouvelle-Ecosse, du Québec, de l'Ontario, de l'Alberta et du Yukon.

Ces chiffres représentent 75 pour cent de toutes les sentences imposées par les tribunaux provinciaux, de janvier 1991 à octobre 1992.

Le centre a pu déterminer que, dans la majorité des cas où l'accusé a été reconnu coupable par un tribunal provincial, une peine d'emprisonnement a été imposée.

La très grande majorité des peines étaient toutefois beaucoup plus courtes que celles permises par la loi.

Autres faits établis par le Centre:

■ Quatre-vingt-dix pour cent de ceux qui ont été reconnus coupables d'agressions sexuelles impliquant l'utilisation d'une arme ou des mauvais traitements physiques ont reçu des peines de sept ans ou moins. La peine maximale, dans un tel cas, est de 14 ans de prison.

■ Quatre-vingt-dix pour cent de ceux qui ont été reconnus coupables d'agressions ayant provoqué des blessures ou mis la vie de la victime en danger ont reçu des peines de 15 ans ou moins alors qu'ils encouraient la prison à perpétuité.

Ouverture officielle de la Casa Grecque



PUBLI-REPORTAGE

C'est le lundi 14 mars qu'a eu lieu l'ouverture officielle du restaurant la Casa Grecque du 844, rue Principale à Granby. Lors de cet événement, qui a connu un succès sans précédent, plus de 600 personnes se sont présentées au restaurant pour y déguster un succulent repas offert gratuitement entre 12 h et 15 h.

Tous ont été enchantés par l'accueil chaleureux, le service professionnel, le décor reposant et surtout par les mets variés et savoureux de ce nouvel éta blissement.

Photos : Richard Chagnon



La direction et le personnel de la Casa Grecque profitent de l'occasion pour inviter toute la population à venir les rencontrer et savourer nos mets grecques.

L109290

Civie-Fort de mariage

en
vente chez

Papeterie La Liberté Inc
209, rue Principale, Granby
372-6263

ENEZ
CONSULTER LA
PLUS IMPOSANTE
COLLECTION DE FAIRE-PART
ET ACCESSOIRES
PERSONNALISÉS,
AU CANADA

Allumettes,
serviettes de table, personnalisées, etc...

**TOUT POUR LA CÉRÉMONIE
ET LA RÉCEPTION**

Le samedi 19 mars de 9 h à 16 h
à Granby

DÉMONSTRATION PAR UN SPÉCIALISTE DE LA COMPAGNIE FLECTO

Varathane
LE CENTRE DE
FINITION POUR PLANCHER



LE PREMIER CENTRE DE FINITION POUR PLANCHER
COMPLET POUR LE FAIRE "SOI-MÊME".

• Facile à manipuler • Pratique • Économique

À votre service
depuis 43 ans



QUINCAILLERIE
GAGNON
H. GAGNON & FILS (1975) LTÉE

3400, boul. Laframboise
Saint-Hyacinthe
11, rue Évangéline
Granby
1278, rue Beaumont
Ville Mont-Royal

L'intense concurrence que se livrent les institutions financières dans le domaine des prêts hypothécaires ne connaît pas de répit.

Le Mouvement Desjardins a en effet annoncé hier qu'elle mettait sur le marché un nouvel outil financier, appelé option Multiprojets, qui permettra aux propriétaires de recourir à leur prêt hypothécaire pour financer d'autres projets, comme des travaux de rénovation ou l'achat d'une nouvelle voiture.

Il y a deux semaines, c'était la Banque Royale qui cherchait à se distinguer de ses rivaux en lançant un nouveau prêt hypothécaire assorti d'un terme de dix ans.

La nouvelle option Multiprojets de Desjardins, qui entrera en vigueur d'ici la fin du mois, pourra s'appliquer uniquement sur les nouveaux prêts hypothécaires qui ne sont pas garantis par la Société canadienne d'hypothèque et de logement (SCHL).

Techniquement, l'option Multiprojets de Desjardins pourra s'exercer sur la portion du capital remboursée sur un prêt hypothécaire.

Si, par exemple, le prêt hypothécaire consenti était de 100 000 \$, et que 10 000 \$ de capital ont été remboursés, l'emprunteur pourra obtenir un nouveau prêt pouvant s'élever jusqu'à 10 000 \$. Ce nouvel emprunt sera ajouté au solde du prêt hypothécaire. Dans ce cas-ci, en supposant que le nouveau prêt soit de 8000 \$, le solde du prêt hypothécaire sera porté à 98 000 \$.

Dans les cas où le réemprunt est effectué en cours de terme, l'échéance du prêt hypothécaire sera maintenue. La nouvelle tranche du prêt portera un intérêt au taux en vigueur pour un terme équivalant à la période résiduelle au terme en cours.

En clair, s'il reste par exemple deux ans au prêt hypothécaire au

moment du réemprunt, la tranche additionnelle est sujette au taux d'intérêt hypothécaire en vigueur pour un terme de deux ans. Le taux d'intérêt sur le solde initial demeure inchangé.

L'option Multiprojets offre plusieurs avantages, soumet Desjardins, dont principalement la possibilité d'obtenir des prêts à différents usages à des taux beaucoup plus avantageux qu'auparavant.

L'écart entre les taux sur les prêts réguliers ou sur une marge de crédit et ceux exigés sur les prêts hypothécaires oscille autour de deux pour cent, fait-on remarquer.

Tous les types de projets pourront être admissibles dans le cadre de l'option Multiprojets, bien qu'on «vise prioritairement les projets de

renovation et d'amélioration de propriété. (...) En fait, l'option Multiprojets doit davantage être considérée comme un outil de financement pouvant se substituer à d'autres prêts à termes, principalement au prêt hypothécaire de deuxième rang et au refinancement hypothécaire».

Pour accommoder l'emprunteur se prévalant de l'option Multiprojets, la période d'amortissement du prêt hypothécaire pourra être prolongée.

On pourra aussi autoriser l'accélération du remboursement du capital, via un accroissement des paiements périodiques effectués sur le prêt hypothécaire. Ce type d'ajustement pourra notamment s'appliquer dans le cas de l'achat d'une

automobile, afin d'éviter d'en étaler le paiement sur une période excessivement longue.

«L'option Multiprojets est un outil souple qui devrait plaire à nos membres», a déclaré hier en conférence de presse à Montréal, John Harbour, directeur général de la Confédération des caisses populaires et d'économie Desjardins.

Grâce à ce nouvel instrument, Desjardins croit être en mesure de soutirer à la concurrence «un client sur quatre», de préciser Pierre Belzile, conseiller en services de finance au mouvement coopératif.

Le Mouvement Desjardins soutient déjà détenir 42 pour cent du marché hypothécaire aux particuliers au Québec, soit un volume de prêts actifs de 24 milliards \$.

Stock	Ventes Haut Bas Ferm. Chang. X100				Ventes Haut Bas Ferm. Chang. X100				Ventes Haut Bas Ferm. Chang. X100				Ventes Haut Bas Ferm. Chang. X100				Ventes Haut Bas Ferm. Chang. X100				Ventes Haut Bas Ferm. Chang. X100				Ventes Haut Bas Ferm. Chang. X100				
	PE	Low	Close	Net (Ch/g)																									
ABL Can.	1600	5.750	5.750	5.750	FC Tire A	65857	12.250	12.000	12.250	Hollin Inc	700	15.375	15.375	15.375	Olco A	3500	0.690	0.630	0.630	Un.Domin	197122	30.750	30.500	30.625	Aurizon	41500	0.830	0.810	0.820
ACC Tel.	200	9.375	9.375	9.375	FC Utilite A	1125	26.250	26.125	26.125	Horsham	1125	26.250	19.000	19.000	Onaajie	17700	3.350	3.300	3.350	Un.Dom.Sr2	375	25.750	25.500	25.500	Aylmer	18500	0.300	0.290	0.300
ADJ	3580	2.550	2.500	2.500	FC Utilite B	1600	26.875	26.750	26.875	Hubbard	200	2.030	2.030	2.030	Onex Corp	60300	15.250	15.500	15.250	Un.Wstrbm	4700	10.000	9.750	9.750	Barexco	28000	0.300	0.290	0.300
Air Res	10500	7.375	7.250	7.250	FCmac.A	8950	4.800	4.750	4.800	H Bay Co	2855	30.375	30.125	30.250	Onsha	160600	22.625	22.625	22.625	Univa	3586	6.750	6.625	6.625	Boralex A	9250	0.800	0.800	0.800
Abt Price	11600	18.625	18.500	18.500	Canam.wt	10200	2.450	2.350	2.400	Hypocrit	156800	0.600	0.500	0.580	Pancdn.Pt	300	39.500	39.000	39.000	Univa Sr1	1100	24.875	24.500	24.875	Bresla	10000	0.470	0.470	0.470
AgriCo ir see below					Canstar	300	13.000	12.875	13.000	IPL Inc	7300	7.375	7.000	7.375	Panioram	2500	2.100	1.950	2.100	Univa Wt	7600	0.500	0.500	0.500	Brookline	3749	0.500	0.480	0.500
Air Canida	166947	7.875	7.500	7.525	Cantrax	7000	5.750	5.750	5.750	Ideal Mtl	1000	1.400	1.400	1.400	Park Med	18200	4.200	4.100	4.200	Univ Info	1200	4.400	4.300	4.400	Bruneau	6000	0.450	0.450	0.450
Air Can.wt	200000	2.930	2.700	2.800	Carena	5700	2.150	2.110	2.150	Inmaco Ind	11599	38.000	37.500	38.000	Peersless	2400	8.000	7.750	8.000	Univ.Holte	350	12.500	12.500	12.500	CanGold	3000	0.840	0.830	0.840
Alta.energ	22276	19.875	19.375	19.875	Cascades	12312	18.750	17.750	18.750	Imasco Ind	14217	46.250	46.000	46.125	Pegasus	12500	26.500	26.000	26.000	Univ.Intro	32620	16.750	16.375	16.625	CanSpr A	2000	0.520	0.520	0.520
Alt E 7.75	1400	27.125	26.750	27.125	Casir 1	600	23.875	23.875	23.875	Impr.Ord	100	28.625	28.625	28.625	Petrol Can	13222	14.500	14.125	14.500	Wajax A	11300	9.250	9.250	9.250	Chesbar	5000	0.850	0.850	0.850
Alta E ir see below					Casir.wt.A	4300	2.050	2.050	2.050	Inco Ltd	47000	35.000	34.000	34.500	Philp Env	1200	7.250	7.125	7.125	Wascana	3700	9.000	9.000	9.000	Coleraine	6582	0.290	0.290	0.290
Alcan Aliu	88309	33.875	32.875	33.500	Cassidy's	700	4.100	4.100	4.100	Interpov	4030	32.125	31.625	31.625	Plia.Drmv	17910	32.125	3											

NEW YORK	
Dow Jones.....	3865.14 Chang. net: + 16.99
MONTREAL	
Composé.....	2130.33 Chang. net: + 4.56
TORONTO	
TSE 300.....	4543.29 Chang. net: + 17.65
<i>Valeurs les plus actives</i>	
Nova Co. Alberta.....	à 10.00\$ stable
Rogers Comm. B.....	à 23.25\$ Chang. net: -0.13
Bq Royale CDA.....	à 30.00\$ Chang. net: +0.25
John Labatt.....	à 21.25\$ Chang. net: -0.13
Metal Mining.....	à 13.75\$ Chang. net: +0.13
Or	
En baisse.....	382.40\$ US
Dollar canadien	
en baisse.....	.7303

L'inflation s'essouffle ...à cause du tabac

Une chute jamais vue depuis juin 59

OTTAWA
Presse canadienne

La guerre contre la contrebande du tabac a, du moins pour un mois, presque annihilé l'inflation, a indiqué jeudi Statistique Canada.

Le taux d'inflation était de 0,2 pour cent en février — la plus faible augmentation des prix à la consommation en 32 ans.

En janvier, le taux était de 1,3 pour cent et il a connu en février sa plus importante dégringolade depuis juin 1959.

Le taux d'inflation est même passé sous le zéro à Montréal, Québec et Thunder Bay,

La baisse de 38 pour cent du

prix des cigarettes explique cette forte diminution. En fait, sans cette réduction de taxes, l'agence fédérale calcule que le taux d'inflation aurait grimpé de deux dixièmes de point pour se fixer à 1,5 pour cent.

Le prix des vêtements était en hausse en février, certains détaillants ayant mis fin à leurs ventes promotionnelles.

Les automobilistes doivent payer des primes d'assurance plus élevées et déboursier plus pour l'essence, une première augmentation en quatre mois dans ce cas.

Il en coûtait plus pour se loger surtout en raison des prix plus élevés des meubles et du gaz naturel.



LE ROI DE LA PIZZA

SPECIAL PIZZA MOYENNE
toute garnie

6,99 \$
taxes en sus
Rég. : 10,65 \$

La meilleure en ville

16, boul. Pie IX
Granby L106317

Livraison GRATUITE
777-4950

VOTRE POIDS VOUS PRÉOCCUPE?

Vous avez du poids en trop?

Vous avez essayé plusieurs diètes ou moyens pour maigrir?

Vous avez réussi à perdre du poids mais vous l'avez repris?

Vous vous sentez souvent coupable et impuissante face à votre problème?

Vous désirez mieux comprendre votre problème

Nous sommes à la recherche de femmes préoccupées par leur poids, pour participer à un projet de recherche mené par une étudiante au doctorat de l'Université de Montréal. Votre participation consiste à remplir des questionnaires sur vos perceptions, opinions et sentiments en regard de ce problème. Une récompense vous attend si vous êtes en mesure de participer à l'étude. Nous avons besoin de votre collaboration pour mener à bien ce projet. Il permettra de développer des programmes d'intervention pour répondre à vos besoins.

Téléphonez au 375-1734
le plus tôt possible!

L109513

Des Macdo partout partout... partout

VIENNE
Reuter

McDonald's Corp projette d'implanter 650 restaurants d'ici 1999 en Europe de l'Est, où il en compte actuellement 39, a déclaré jeudi Andreas Hacker, directeur de la société pour l'Autriche et l'Europe centrale.

Cette stratégie implique que la situation politique ne se détériore pas comme ce fut le cas en Yougoslavie, qui était l'un des meilleurs marchés de McDonald avant le début de la guerre de Bosnie-Herzégovine en 1991, a ajouté Hacker.

La Pologne et la Hongrie semblent les marchés les plus prometteurs, a-t-il dit lors d'une conférence de presse.

Le nombre de Macdo en Pologne passera cette année de 10 à

20, en Hongrie de 17 à 25, en République tchèque de 8 à 13 et en Slovaquie de un à deux. La Slovaquie présente certains problèmes juridiques, a noté Hacker.

Au 2e semestre 1994, des fast-food apparaîtront en Bulgarie, à Tallinn en Estonie et à Riga en Lettonie. Bucarest devrait suivre au premier semestre 1995. En 1996 ou 1997, MacDonald sera à Minsk en Biélorussie, puis à Kiev et Odessa en Ukraine.

La stratégie du groupe américain envers ces nouveaux marchés est à long terme et aucune rentabilité n'est attendue les premières années, a ajouté Andreas Hacker.

Cela dit, les activités ont été bénéficiaires en Pologne et en Hongrie l'an dernier et devraient l'être en République tchèque cette année ou, à défaut, l'an prochain.

BAR

PORKY'S



873 DUFFERIN
Granby

EN SPECTACLE

le dimanche 20 mars

à compter de 22 h

Admission : 6 \$

MALECREATIONS
PRÉSENTE

Les Beautés Magiques



NOUVEAU
pour vous messieurs
DANSEUSES
du lundi au samedi

L106405

DIMANCHE BRUNCH CABANE À SUCRE

avec tire sur neige
de 10 h à 14 h

8,50 \$ p.p.

L106261

la Place du Roi

Restaurant Salle à Manger

L'endroit du SOUPER-SPECTACLE en région!

Les 18 et 19 mars

JULIAN GARCIA

«Le chanteur du soleil»



5330 Foster, Waterloo 539-3150

Vous êtes convié à un DÉJEUNER-GALA
dont les profits seront versés à l'Association
québécoise des personnes aphasiques (chapitre Granby et région)

Le dimanche 27 mars 1994 à 11 h 30 au Château Bromont
90 Stanstead, Bromont

Une conférence sera donnée par
M. Michel Bergeron
animateur à la station de radio CKAC

Contribution : 30 \$ par personne Billets disponibles à La Maison des communications



Mme Micheline Phaneuf Loiseleur
de Luc Roy Fleury
félicite
JEAN PATENAUE
personnalité d'octobre 1993

L109370

ANNONCES

PETITES

Dès 8 h,
jusqu'à 17 h 30,*
composez
375-8888
* avant 16 h.
pour publication
le lendemain

VENDEUR DE L'ANNÉE

succursale de Granby



Qu'il est difficile de croire
à une vérité qui ne nous plaît pas.

CLAUDE FOURNIER
La Capitale, ctr **378-8461**

C12407

RUBRIQUES

IMMEUBLES	201 à 216
FINANCES	221 à 226
LOCATION	241 à 258
DIVERS	261 à 274
MARCHANDISES	281 à 289
EMPLOIS	301 à 306
ÉDUCATION	321 à 324
SERVICES	341 à 350

VÉHICULES AUTOMOBILES **361 à 371**
Pour placer une petite annonce
signalez:

375-8888

Nos annonceurs sont priés de
vérifier la première parution de
leurs annonces.

Notre journal se rend respon-
sable d'une seule insertion er-
ronee.

Toutes erreurs, annulations,
doivent être soulignées avant
16 h pour être corrigées ou an-
nulées le lendemain.

(lundi au vendredi)

201 PROPRIÉTÉS A VENDRE

AU 122 BALZAC, MAISON A VENDRE
8 pces, style moderne, beaucoup d'extra.
Taxe d'amélior. loc. payée (1,550\$ annuel).
Prêt 6.9%. Échangerai pour immeuble à re-
venus, agents s'abstenir.

Inf. 372-8029 jour ou 378-7118 soir.

A VENDRE PAR LE PROPRIÉTAIRE, à St-
Césaire, maison sur le bord de l'eau, près
de tous les services mais faisant partie de la
campagne, terrain paysager, plancher bois
franc, fenêtres à manivelle, thermopompe,
comb. lente, remise, piscine.

Sur rendez-vous, 469-0338.

TA 1^{re} MAISON
Brissette
s'en occupe...



La Capitale

3 7 8 • 8 4 6 1

La Capitale

Un sceau d'excellence signé...

Hugnette Brossard

378 8461

201C12404

**VENDEUR
DU MOIS
EN FEVRIER**

**Tony
Van Doorn**

LE PROFESSIONNEL

Achat - Vente
Echange
Immeubles à revenus
ÉVALUATION GRATUITE

378-8461 378-0469

La Capitale Maître courtier inc. 201C12405

**LYNE
MONGEAU**

378-8085

Le Permanent
Estrie inc. ctr.

Acheteur ou Vendeur
L'IMPORTANT
c'est d'être bien
SERVI!

201C12475

**MICHEL
MAILHOT**

378-8461

La Capitale
maître courtier inc.

Terre de 80 acres: située en plein
cœur du futur développement de
la ville de Granby avec érablière.
Considérerait échange avec im-
meuble à revenus.

Près des Galeries, super bungalow à palier 7 pces, b.
franc, foyer. Beaucoup d'inclus. C'est un vrai bijou.

Haut de ville, rue Lavallée, 3 c.c. à l'étage, foyer, piscine
croulée, etc. Prix pour vendre. Faites vite.

201 PROPRIÉTÉS A VENDRE

CONDO A VENDRE Lac Boivin, rez-de-
chaussée (coin privé, accès facile), aire ou-
verte, verrière, foyer, bain tourbillon, 2 c.c.
avec walkin, 2 stationnements, remise int.
et ext., idéal pour couple ou retraités.

Prix 79,000\$, sans agents.
Sur rendez-vous, 375-0308

CONSTRUCTION NEUVE
au 110 rue Donald, St-Alphonse, 2 min. de
l'autoroute. Prix 8X,XXX\$. Inf. 378-9269 ou
375-3028. VISITE LIBRE 20 MARS,
de 13h à 16h.

201 PROPRIÉTÉS A VENDRE

A WATERLOO, BUNG. 32X40, 5 1/2 pces, s.sol
fini, chauffage central, fini brique + abri,
place paisible. Info: 539-3152

GRANBY, paroisse St-Luc, 368 Foch, bon sec-
teur, près des Galeries, écoles, hôpital, 1 1/2
étage, planchers bois franc, 6 c.c., 2 salle de
bain, salon double, grande cuisine, beau
grand garage, évaluée à 79,000\$, prix de-
mandé 75,000\$ négociable.
293-7044 ou 379-9723

SEMI-DÉTACHÉ DE LUXE A ROXTON POND



À ce prix-là,
On a les moyens...

69 900\$
(Clé en main)

- Exemption de taxes mun.
(100 % la 1^{re} année)
- À 5 minutes de Granby
- Grand terrain

- Maison modèle à
visiter bientôt...

201-C13145

Dunfab Inc., 663, rte 139, Roxton Pond 372-0008

VOTRE SPÉCIALISTE RÉSIDENTIEL

Pour vente ou achat
7 jrs/7

FRANCINE LÉGARÉ
378-8461

La Capitale Maître ctr.

201-C12406

EXPÉRIENCE ET COMPÉTENCE À VOTRE SERVICE

- Immeubles à revenus
- Résidentiel

Yves Forand

375-5148 378-4120

RE/MAX
professionnel inc. ctr.



HÂTEZ-VOUS, ELLES PARTENT VITE !

NOUVEAU SUR LE MARCHÉ,
RUE REYNOLDS, superbe
cottage rénové, 3 c.c., très pro-
pre, UN BEAU PETIT NID
D'AMOUR !

DES ACRES ET DES ACRES DE TERRES ! + grande
28x40, lac, résidence de 5 pces ET PAS CHER, IDEAL
POUR VOS CHEVAUX !

VOTRE MAISON RAPETISSE, voyez grand, le charme
et le soleil vous attend, sur 1 acre de terrain avec arbres
matures. P.S. BELLE SALLE FAMILIALE AVEC
FOYER.

VOUS CHERCHEZ UNE VALEUR SÛRE, vous ne pour-
rez pas vous tromper, je suis moderne, bien équipée et
située dans un secteur très recherché sur un terrain de
20 000 pi.ca. VOUS NE REGRETTÉREZ PAS !

EN HAUT DE L'ÉCHELLE, dans ce superbe semi-dé-
taché, moderne, qui sort de l'ordinaire, 6 pces, L'INTÉ-
RIEUR EST ENCORE PLUS BEAU !

CHARMANT COTTAGE, ce beau cottage pourrait être à
vous. COMMENCEZ L'ANNÉE EN BEAUTÉ !

**PIERRE
BELLEFLEUR 378-4120**

LE SERVICE AVANT TOUT



professionnel inc. ctr.

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE



IMMEUBLES
PRO-MAX
YVAN RAINVILLE
• Achat • Vente • Échange
• Immeubles à revenus • Évaluation gratuite
B: 375-4133 R: 777-2847

201C13090

DIRECTEMENT DU CONSTRUCTEUR

Maison neuve de style moderne, à un prix très compétitif, avec garantie de 5 ans de l'APCHQ. Elle est à visiter absolument.
Info: 539-5128

- NOUVEAU! Bungalow 3 c.c. + sous-sol fini, près de la piste cyclable. 77,900\$.
- JUMELÉ 5% pces, sur terrain 8,000 p.c. Rue tranquille. 79,000\$.

CURTIS SKINNER, 378-8461
La Capitale Maître courtier inc.

PRIX RÉDUIT POUR VENTE RAPIDE

JUMELÉ 4%, foyer, sur le bord du lac à Waterloo, près de la plage. A louer avec option d'achat. Jean-Guy, 539-3150

PROPRIÉTÉ À VENDRE À ROUEMONT

Terrain 22,598 pi.ca., 2 logis et 3 autres bâtisses. Inf. 469-2978

★★★ RÉSIDENCES ★★★

★ 478- GRANBY: Haut de Ville, bungalow, complètement brique, 2+1 c.c. bois franc, armoires neuves, rénové en entier. TRÈS VASTE. Excellent achat.

★ 481- GRANBY: Semi-détaché brique et déclin, 3 c.c. tapis, piscine H.T. Vendeur motivé. TRANSFERT.

★ 484- GRANBY: Haut de Ville, cottage de grand style recherché, construction supérieure, 2,000 p.c. habitable, 4 c.c. foyer, très moderne, accessoires de luxe, garage. EXCLUSIF. Faut voir!

★ NOUVEAU! GRANBY: Secteur des Galeries, bungalow brique 3+1 c.c. planchers bois franc, foyer, sous-sol fini avec toilette et douche, combustion lente, sortie extérieure, abri d'auto et garage détaché. IMPECCABLE.

★ 492- NOUVEAU! GRANBY: Bungalow tout brique, avec abri d'auto, 2+1 c.c. bois franc, sous-sol fini avec foyer. Terrain aménagé privé. Secteur recherché.

★ 497- NOUVEAU! GRANBY: Vaste bungalow brique, rénové, garage, pouvant servir de maison de chambres. Sur grand terrain avec tennis. Très bien situé. FAUT VOIR!

★ 498- NOUVEAU! GRANBY: Bungalow brique, rénové, 4 c.c. bois franc, garage, ancien poulailler de 36x92, 2 étages, avec permission de la ville de garder certains animaux, sur terrain de 60,000 p.c. boisé. Prix demandé 94,500\$ négociable.

★ 299- GRANBY: Bungalow brique, 3 c.c. sous-sol fini avec foyer, système central à air climatisé, piscine creusée, garage, entrée double pavée. Prix de l'évaluation 87,000\$. TRANSFERT. VISITE LIBRE DIMANCHE le 20 mars de 14h à 16h au 472 SIMONDS SUD.
CLAUDE FOURNIER CTR. 378-8461
La Capitale Maître courtier inc.

SECTEUR GALERIES: Bungalow impeccable, 3 c.c., abri d'auto, piscine et en plus dans le prix. Faites vite!
REPRISE: Bromont, éval. 235,000\$, laisserait pour 150,000\$. Fantastique.

RUE PARÉ: Petit cottage à rénover, terrain 50x130, 40,000\$.

CURTIS SKINNER 378-8461
La Capitale Maître courtier inc.

URGENT À VENDRE

FAITES UNE OFFRE
950 DE LA ROCHE
3 c.c., beau terrain
PRIX RIDICULE.

FRANCINE LÉGARÉ, 378-8461
La Capitale maître ctr.

A GRANBY par le propriétaire, bung. 24X40, 2+1 c.c., s-sol fini, piscine, comb. lente, beaucoup d'inclus, secteur parc industriel, 78,000\$. Inf. 378-3273

202 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

INVESTISSEURS

Duplex neuf, garantie 3 ans sur revenu de loyer, réparations et entretien.
Doublez votre mise de fonds de 15,000\$ en 3 ans. 375-0422

4 LOGIS 5%, EN BRIQUE

RUE COURT, un logement libre à l'acheteur pour le 1er avril.
AUSSI UN TRIPLEX en brique, avec garage, logis libre à l'acheteur. Prix 87,000\$.

REAL CÔTÉ, 776-5266, Imm. Granby ctr.

A ÉCHANGER: 12x4 1/2 hors sol, constr. 1980. Qu'avez-vous à offrir?

CURTIS SKINNER 378-8461
La Capitale Maître courtier inc.

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

203 PROPRIÉTÉS DESIRÉES

CHERCHE PETITE FERME boisée, 50 acres minimum, aux alentours de Granby.
Inf. 1-514-698-1958

URGENT! AVANT LE 1er MAI
RECHERCHE MAISON À LOUER AVEC option d'achat. Dans Granby ou environs.
Inf. 777-0390

206 MAISONS MOBILES À VENDRE

MAISON MOBILE constr. 1980, 14x68, 2 c.c., grand deck et piscine 24 pi. Après 18 h, 372-6141

MAISON MODULAIRE 1988

16x56, 2 c.c., patio 12x12, cabanon isolé, aménagement paysager, très propre, comme neuve, prix: 35,000\$.

Info: 539-2539, Robert

Au 29 Beauregard, Waterloo

JOURNÉE PORTE OUVERTE:

Sam. et dim., 19 et 20 mars, de 14 h à 16 h.

MAISON UNI-MODULAIRE produit Nabco, en démonstration à partir de 39,400\$. Terrains à vendre ou à louer, 8,000 pi.ca., eau, égouts, ligne électrique, entrée pour 2 autos, lampadaire et semelle de ciment de surface pour seulement 9,800\$.

Au 1313 Denison Est, Granby, 375-3253

NOUVEAU Dépositaire maisons Demtec inc.

Venez vous renseigner sur nos maisons mobiles. Profitez des aubaines d'ouverture.

Information:

Parc Bon Jour
1633 Principale
378-0213

206C13146

208 TERRAINS À VENDRE

TERRAIN À VENDRE secteur recherché, faut voir! Info: 654-6062

32,000 PI.CA., prêts pour construction, situés à St-Alphonse.
Info: Jour 375-4751. Soir 375-3457

210 COMMERCES À VENDRE

CLUB VIDÉO
AVEC BEAUCOUP DE POTENTIEL
Prix très raisonnable. 777-0672

RESTO-CANTINE très bien situé, bâtisse et terrain, bar laitier, service de livraison, chiffre d'affaires 380,000\$ et plus. Laissez messages, 372-0055.

225 OCCASION D'AFFAIRES

SOYEZ VOTRE PROPRE PATRON en vendant des vêtements de qualité, à bas prix, à votre domicile ou dans un marché aux puces. Si intéressé: 776-7607

241 APPARTEMENTS À LOUER

AAA CENTRE-VILLE 2 1/2 moderne, meublé et câble à 280\$; 2 1/2 chauffé, meublé et câble à 295\$. 3 1/2 meublé à 320\$. 3 1/2 luxueux semi-meublé (poêle, frigo, lav., séch.) 395\$. Info: 378-4121

APP. 3 1/2, meublé ou non, frais peints, libre. Situé 645 Ste-Catherine. Inf. 372-7633

APP. 3 1/2, semi-meublé, éclairé, chauffé, 509 CRÉMAZIE. Inf. 777-8037

AU CENTRE-VILLE, beau grand 2 1/2, meublé, chauffé, entièrement redécoré. Références exigées. Inf. 372-3219 après 17h.

241 APPARTEMENTS À LOUER

A GRANBY, RUE COURT, app. 2 1/2 dans duplex, meublé, chambre et cuisine-salon, cour, tranquille, libre, 250\$ non chauffé.
Inf: 1-656-6488

A 303 ST-CHARLES SUD: beau grand 3 1/2, meublé, eau chaude, porte-patio, libre imm. et juillet. 370\$. 378-4486

CENTRE-VILLE 1 1/2-2 1/2-3 1/2, MODERNES

Meublés, salle de lavage, aspirateur central, intercom.
AUSSI 4 1/2 dans duplex
Inf: 375-6495

GRANBY 2 1/2-3 1/2-4 1/2 LIBRES

Meublés ou non, très propres, porte-patio, tranquilles, stationnement.
Inf. 378-1328 ou 378-2257

ST-CÉSAIRE

3 1/2 meublé, propre, porte patio, prise extérieure, balayeuse centrale, salle de lavage.
378-1328, (sans frais)

IMM. OU APRÈS 2 1/2, très grands 3 1/2, meublés, chauffés ou non, eau chaude, propre, tranquille, s. lav., balcon, près centre-ville ou parc ind. AUSSI grand luxueux 4 1/2 meublé ou non. 375-7735

PROMOTION SUR PLACE

A BROMONT: 3 1/2-4 1/2

meublés ou non, piscine

chambre de bronze

Au 11 CHAMPLAIN. 534-1167, 534-5682

SECTEUR LAC BOIVIN 2 1/2 avec foyer, réfrigérateur et cuisinière. 777-4644 ou 777-8360

1-1 1/2-2 1/2-3 1/2-4 1/2

meublés ou non

centre-ville

Inf. 776-7302

2 1/2 propre, 295\$ par mois, libre immédiatement, 726 Principale. 375-0791 ou 378-1772

★ 3 1/2, 295\$ à 335\$ ★ Meublé, Chauffé, Éclairé Porte-patio, Balcon

Près de polyvalente, école des adultes, pas d'animaux, libres, références exigées.

175 boul. Fortin app. 4, 777-7058

1130 Simonds Sud, 378-1624

PROPRIO: 375-9858

3 1/2 ANGLE ST-HUBERT et boul. Leclerc, meublé ou non, eau chaude fournie.
Info: 777-8889 ou 539-0948

3 1/2 MEUBLÉ, CHAUFFÉ éclairé, au centre-ville, très propre, libre immédiatement, 328\$ par mois. Info: 378-7422

3 1/2 meublé moderne, chauffé, eau chaude fournie, libre immédiatement, rue Viger, 776-6749, 375-0791

3 1/2 PCES MEUBLÉ, stationnement et entrée privée, déneigé, tranquillité assurée, près des Galeries, 462 BOURGET, 295\$/mois ou moins, avec références.
Inf. 375-9646

243 MAISON À LOUER

BROMONT: A LOUER maison sur le golf, avec foyer et garage, endroit privé.
Prix 725\$/mois. Info: 534-4182

BUNG. A LOUER 5 1/2 pces, très propre, planchers de chêne, sous-sol fini. Libre imméd. au 204, St-Jean-Baptiste. Une occasion formidable! Visite possible jusqu'au 24 mars. Info: 777-4701 ou 1-418-338-6657.

CHALET HIVERNÉ 3 1/2, libre 1er avril, foyer en pierre, salle de bain avec bain, 1 c.c., à 2 pas des Galeries, 380\$ par mois. 777-0897

DUPLEX NEUF, grand 4 1/2 pces, moderne, insonorisé, béton, vue sur la ville, entrée et terrain privés, arrière du Perrette coin Denison et St-Charles Sud, à partir de 485\$ par mois, 375-9646

MAISON À LOUER, rue St-Charles Nord, libre 1er juillet. Inf. 378-4282

MAISON MOBILE A LOUER, ou à louer avec option d'achat, 2 c.c. Libre imméd. Inf. 378-0213

MAISON À LOUER, 4 1/2 avec grand terrain à Ste-Cécile de Milton. Info: 375-2803

244 LOGEMENTS À LOUER

AAAAAAAAAAAA

4 1/2 - 325\$

5 1/2 - 375\$

LIBRE: AVRIL-MAI-JUIN-JUILLET

Frais peints, balcon, porte-patio, grand stationnement. Références exigées.
Situés au 175-179-187-191 BOUL. FORTIN et 217 GROULX, Granby.
Conc: 777-7058 ou proprio: 375-9858

AAAAA 4 1/2-5 1/2, beaux logis, propres, dans plusieurs bons secteurs de Granby, prix intéressants, 375-5148

AAAAA 4 1/2, TRANQUILLE,

pour juin ou juillet, près des services,

350\$. Au 311 DENISON O. 372-6851

AAAAA- GRAND 5 1/2 immédiatement. 4 1/2 et 5 1/2 pour juillet, 482 Fournier, Granby, frais peints, près parc, arène et future polyvalente, libre, conciergerie, demandez Daniel ou Louise, 375-3454.

244 LOGEMENTS À LOUER

AAAAA- 4%, SECTEUR des GALERIES.
Prix très intéressant. VENEZ VOIR!

CENTRE-VILLE: 3 1/2-4 1/2-5 1/2
très propre, bois franc, mélam. Imm. et juil.
Inf. 372-0659 ou 777-0730

AAAAA 2 1/2-3 1/2-4 1/2-5 1/2,

secteur lac Boivin. VENEZ VOIR!

Prix intéressants. Inf. 375-3217

AAAA, 4%, libre 1er juil. chauffé, eau chaude fournie, dans bloc insonorisé, près église St-Luc. 777-1368

AAAA- 3% MEUBLÉ OU NON et 5% dans triplex, 4% dans 6 logis, libre imm. près des Galeries, secteur recherché, propre, près plusieurs commodités. Libres 1er juillet. Une visite vous convaincra. 777-5419

AAAA- 4% DANS SECTEUR EXCEPTIONNEL rue très paisible, à 2 pas des Galeries, idéal pour retraite. Balcon, porte-patio, comptoir lunch, ménage fait à neuf, 395\$ par mois. Info: 372-3590

ABORDABLE ET IMPECCABLE

3 1/2 rez-de-chaussée, logement très propre, dans imm. récent, asp. central, armoires mélamine, intercom, etc. Inf: Prop. 378-5510 ou 372-9884. Concierge, 378-0239.

APPARTEMENTS rénovés à neuf, Cowansville, 3 1/2-4 1/2-5 1/2, chauffés, éclairés, 1 mois gratuit, tapis, intercom, entrée lav. séch. piscine, parc, 266-0369

ATTENTION - ATTENTION

très bon spécial

DANS IMMEUBLE NEUF

grands 3 1/2-4 1/2-5 1/2, ascenseur

Inf: 375-7428, 777-9543, 777-6356

AU 281 ET 285 ST-CHARLES S. grands 4 1/2 (6 logements), libres imm. et juillet. 370\$ à 385\$. 378-4486

AU 356 MASSÉ, 4% très propre et tranquille, libre imm. et 1er juillet. Remises int. et ext. gratuites, armoires mélamine, balayeuse centrale, inst. lav. séch. lav. vaiss., service de conciergerie, 386\$ par mois. S'adresser au 378-6325 ou 378-8940.

★ A- GRAND 3 1/2, 4% MODERNE ★

libres imm. avril, mai, juin, juil.

3 1/2-4 1/2, semi-meublé, libre imm.,

comptoir-lunch, style condo, très éclairé

inst. lav-séch. dans 3 1/2

124 Laurent, 467 Fournier, 275 Simonds

51 PINARD - 372-2474

A GRANBY, 4%, remises int./ext. arm. mél. blanches, tranquille, propre. Imm. ou 1er juillet. Inf. 378-8287, 372-4016

A LOUER, 3 1/2, 4%, 5% près Galeries planchers bois franc, beaucoup d'espace vert, serv. conciergerie. Inf. 372-6186

A LOUER LUXUEUX grand 4 1/2, moderne, beaucoup de rangement, lave-vaisselle, bain romain, et plus encore. 375-9172, 777-1109, 539-5128

A LOUER 5 1/2, endroit paisible, 1er étage, eau chaude fournie, chauffé, déneigé, balcon, un stationnement. Secteur David Bouchard, 465\$. Nicole ou Claude: 379-5378

GRATUIT

★ 5 ★

MOIS

selon conditions

DOMAINE DU VERSANT

3 1/2 - 4 1/2

330\$ à 400\$/mois

BUREAU DE LOCATION 9, rue Sherbrooke

BROMONT

11 h à 19 h

tous les jours

534-3629

244C12207

244 LOGEMENTS À LOUER

BEAUX 4 1/2 ET 5 1/2, bien éclairés, près du centre-ville. 378-5167, 372-6370

BEAU 5 pièces, libre, propre, près Woolco, au 49-A St-Joseph, 2e étage, prix 390\$ par mois. 372-2458 ou 508-222-7823

DANS DUPLEX, 4 1/2 ou 5 1/2, frais peints, avec garage, armoires neuves, au 53 GUY, bonnes références requises, 350\$/mois. Libre imméd. 375-6491

DANS UN 4 LOGIS rue Delorme, grand 4 1/2 nouvellement décoré, de toute beauté. Faut voir! Info: 375-0791, 378-1772.

GENS À LA PRÉ-RETRAITE

ou à la retraite ou dame seule:

Immeuble tranquille et sécuritaire, grand 4 1/2 luxueux, armoires en chêne, balay. centrale, beaucoup de rangements, bien ensoleillé. Décorez à nos frais.
Info: 378-3472, 375-0791.

GRAND 4 1/2 coin Dufferin et Comeau, chauffé, éclairé. 3 1/2 ET 2 1/2, refaits à neuf au 16 St-Louis. BUREAUX à louer coin Dufferin et Comeau. CONDO COMMERCIAL 900 p.c. à vendre, coin Dufferin et Comeau, 372-8029 le jour ou 378-7118 le soir.

IMMEUBLE FATIMA

situé 75 Fatima,

près de tous les services,

4 1/2-5 1/2

Libres imm. Poss. mois gratuit

Locataires sérieux seulement.

Inf. 777-5923

252 CHAMBRES ET PENSION

LES RÉSIDENCES DU MONT
Hébergement pour personnes âgées, construction à l'épreuve du feu, vue sur le lac Boivin. Infirmière sur place. Ascenseur, bain tourbillon. Inf. 375-4684

253 CHALET A LOUER

AVRIL OU MAI, bord lac Roxton Pond, tout brique, s-sol non fini, 2 p.-patios, foyer, tous les services. Info: 375-7735

254 ENTREPÔT/ GARAGE A LOUER

1,600 pc. d'entrepôt
Commercial à louer, libre 1er avril.
Info: 375-0323

256 BUREAUX A LOUER

ESPACE COMPRENANT: 3 bureaux fermés, située rue Principale, édifice récent. Chauffés, éclairés, climatisés, peinture faite à neuf, stationnement, 180\$/mois.
Inf. 378-8642 ou 375-0899

SECTEUR PROFESSIONNEL DE LA RUE ROBINSON, air conditionné et chauff. compris, immeuble récent, stationnement. Inf. 375-0791

257 DEMANDE A LOUER

RECHERCHE MAISON A LOUER libre pour juillet au centre du village de l'Ange-Gardien. Voudrait réponse pour mai. 469-2176 demandez Danny.

264 TROUVÉ

TROUVÉ PAIRE DE LUNETTES d'enfant, dimanche 13 mars, coin Robinson et St-François. Inf. 372-9418

265 ANIMAUX A VENDRE

CHEVAL de trail Gilding, 7 ans, Quarter Horse enregistré, très bon tempérament, 1,500\$. Claudine ou Marc 549-2091, 375-3133

CHIEN BASSET HOUND, 2 ans, pur sang, très bon avec les enfants, 50\$. Inf. 372-2610 ou 378-2692 Denise ou Serge.

265 ANIMAUX A VENDRE

CHIOTS Shishtzu pure race; EPAGNEUL brun pâle. tous vaccinés, vermifugés. Inf. 293-7436

267 ORDINATEURS

DU NEUF AU PRIX D'USAGÉ

Modele,	disque dur,	prix
386 SX33	80	749 \$ *
386 SX33	80	899 \$
386 DX40	178	999 \$
486 DL33	80	949 \$
486 SX25	178	1099 \$
486 2-66	178	1269 \$

GARANTIE 1 AN
Tous les systèmes sont livrés avec moniteur SVGA couleur, lecteur 3.5, support vidéo SVGA 2 megs mémoire, clavier français, tapis et souris.
* Moniteur VGA monochrome
Renseignement, Daniel 776-6896

271 DIVERS A VENDRE

ACHETONS ET VENDONS de tout ou presque
Toute sorte de marchandise
Articles de maison, vaisselle, jardin.
Également: Faillites, successions, surplus de manufacture et faisons encans:
LES MERCREDIS ET VENDREDIS SOIR
au 1154 CHEMIN KNOWLTON
Pour tous genres d'encans:
ENCANTEUR BENOIT
263-2708 OU 263-5660

APPAREIL D'EXERCICE: rameur de marque "Weeder" 80\$; Sac d'entraînement de 80 livres, 60\$; Corroyeur 6 pouces, moteur 1 force, 250\$; Véhicule tout-terrain, 3 roues Honda ATC-200, 1983, en parfaite condition, 475\$. Info: 469-4414

BALLES RONDES DE FOIN, A VENDRE 4x4, de 1e et de 2e coupe. Info: 375-5199

BARILS DE PLASTIQUE acier, bois et carton de différentes grandeurs pour diverses utilités. Chaudières de plastique 3 et 4 gallons. (514) 772-5273

BUREAU-SECRÉTAIRE 30x60, avec fauteuil pivotant, très propre. Inf. 372-9408

FUSIL REMINGTON calibre 12, gauge pump, avec une chambre, prix demandé: 200\$. Skis alpins pour femme, 170, bottines gr. 8 ans, reçus en cadeau, utilisés 5 fois, n'aime pas ce sport, 250\$.
Info: 469-5470, en tout temps.

HOROSCOPE

BÉLIER



du 21 mars
au 20 avril

Impossible de voir une personne. Un être prend une attitude dominante. Il faut contrôler vos sentiments. Ne vous acharnez pas inutilement. Vous confiez une tâche à un ami. Grand désappointement.

TAUREAU



du 21 avril
au 20 mai

C'est l'originalité qui compte. Un ami se rend utile. Le premier pas coûte toujours. Votre faiblesse est notoire. Des suppositions ne sont pas erronées. Dresser à deux un programme est charmant.

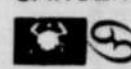
GÉMEAUX



du 21 mai
au 21 juin

Une bombe éclate. Vous recevez une proposition inattendue. Un décor n'est pas ce que vous aviez anticipé. Un chagrin vous transforme rapidement. Tout n'est pas réellement ridicule.

CANCER



du 22 juin
au 22 juillet

Un homme est maître chez soi. Votre affection est bien placée. Une conversation vous ouvre une avenue. Il y a des bruits contradictoires. Vos possibilités s'accroissent.

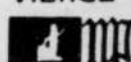
LION



du 23 juillet
au 23 août

Un désir s'accomplit. Une proposition n'a rien de définitif. Vous attendez quelqu'un. La sympathie de l'autre sexe dépasse celle des autres.

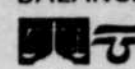
VIERGE



du 24 août
au 22 sept.

Vous avez des subtilités qui déconcertent. Il faut prendre le taureau par les cornes. Vous marchez d'un pas incertain. A vous de contrôler vos positions. La jalousie est un vilain défaut. Vous allez à un rendez-vous. Rumeur tendancieuse.

BALANCE



du 23 sept.
au 23 oct.

L'argent entraîne une discussion acerbe. Vous faites un choix rationnel. On vous rend une chose au centuple. Votre attitude en dit bien long. L'amour garde toujours sa valeur. Une opération dépasse vos espérances.

SCORPION



du 24 oct.
au 22 nov.

Votre détermination s'explique bien. Vous constatez à regret une absence. Événement imprévu. La ruse s'impose. Vos prétentions sont justifiées. Sur trois il y a toujours un intrus.

SAGITTAIRE



du 23 nov.
au 21 déc.

Certains vantent votre esprit débonnaire. Vous détestez le potinage. Il y a de la froideur autour de vous. Il vous manque la carte la plus importante. On ne peut violer votre droit.

CAPRICORNE



du 22 déc.
au 20 janv.

Une ambition est satisfaite. La raison ne vous fait pas défaut. Un encouragement est apprécié. Ne remettez rien à demain. Une nouvelle personne attire votre attention. Votre psychologie prime.

VERSEAU



du 21 janv.
au 19 fév.

La manne vous entoure. Un exemple vous entraîne. L'autre sexe fait preuve de clairvoyance. Vous avez un rôle magnifique. Une personne est bien volage. Une tentative est déplorable.

POISSONS



du 20 fév.
au 20 mars

Vous possédez l'art de discuter. Ne faites aucun détour. On envie vos bons procédés. Une visite a son importance. Vous avez un pressentiment. Fiez-vous à vos capacités. Cupidon rôde dans les environs.

MOT MYSTÈRE

1106 8 lettres Le mot clé: force

admire	cran	fureur	muscle	sévère
aide	défi	gronde	nerf	solide
ardent	dynamo			sthène
armoire		immense	plier	vigueur
athlète	énergie	inertie	poigne	viril
	énergique	invincible	poing	vivant
bâti	ennui			vivifier
biceps		jambe	râblé	
bras		joule	réagir	
	ferme		résistant	
carrure	forcené	lourd	résiste	
chef	frémir			
colosse	fugue	mène	Samson	
coup				

Solution du problème précédent: poudrière

R	S	E	T	E	T	S	I	S	E	R	E	I	L	P
E	U	R	D	N	I	E	A	P	T	M	A	I	O	F
I	O	E	A	I	N	T	R	M	O	H	R	B	R	U
F	F	V	U	G	A	T	R	E	S	I	E	E	L	R
I	I	E	I	G	R	E	N	E	V	O	N	N	F	E
V	N	O	U	E	I	E	L	A	N	E	N	G	E	U
I	P	V	A	G	R	V	S	C	T	I	S	L	F	R
V	U	G	I	G	U	O	P	E	S	S	O	L	O	C
A	I	N	I	N	L	F	E	H	C	U	I	E	R	E
R	T	Q	N	I	C	R	C	D	R	E	M	S	C	R
D	U	H	D	E	I	I	I	D	Y	D	E	N	E	U
E	P	E	L	O	B	N	B	M	L	N	I	E	N	R
N	D	U	M	E	A	M	R	L	E	O	A	M	E	R
T	O	R	O	R	T	I	A	M	E	R	I	M	D	A
J	A	T	C	C	I	E	S	J	E	G	F	I	O	C

MOTS CROISÉS

HORIZONTALEMENT

- Bravade.
- Étourdi - Frère de Japhet.
- Enchantée - Oiseau échassier.
- Silencieux - Est sur le point de mourir.
- Prédestiné par Dieu au salut - Attendri - Risqués.
- Île de l'Atlantique - Objet servant de point de repère pour la navigation - Do.
- Armée, à l'époque féodale - Qui est au commencement (f.).
- Prénom masc. - Non vêtu.
- Qui est sous-entendu - Qui contient du lait.
- Fit voir - Égare.
- Célébrée - Ego - Deux.
- Qui réduit à un état de dépendance absolue.

VERTICALEMENT

- Barricaderont - Note.
- Dont la tige n'est pas apparente (pl.) - Habitants.
- Fils de la soeur - Vieilles voitures.
- Cuit dans un corps gras bouillant - Creusée lentement en dessous, à la base.
- Grain de chapelet - Réduire en petits fragments.
- Note - Se corriger (s').

- Diminution de la quantité d'urine émise - Pote.
- Lieu traditionnel de la mort de Moïse - Pareil - Vertèbre.
- Effarant - Dieu de l'ancienne Égypte.
- Assemblée.
- Cube - Sélénium - Il est destiné à supporter les livres ouverts pour en faciliter la lecture.
- Affectée - Acte législatif.

SOLUTION DU PROBLÈME D-2498

1	J	O	V	I	A	L	T	O	M	B	A
2	U	N	I	S	I	C	E	B	E	R	G
3	L	A	R	A	N	I	M	E	A	I	
4	I	G	U	A	N	E	P	I	P	I	T
5	E	R	R	E	R	A	S	S	U	R	E
6	N	E	F	L	E	G	S	P	A		
7	N	A	V	E	R	S	E	E	M		
8	E	L	V	I	L	A	I	N	D	I	
9	I	R	A	N	I	S	T	R	I	E	
10	E	V	I	S	C	E	R	E	A	R	T
11	U	R	E	T	E	R	E	E	T	A	T
12	S	A	L	E	E	S	I	S	A	I	E

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											
12											



DÉPANNÉUR DU SPORTIF

310, boul. Boivin, Granby 776-6697

(coin St-Antoine)

L108530

ENFIN!
LES EXPERTS DE
L'ÉLECTROMÉNAGER USAGÉ
ÉLECTRO +
Ouvre ses portes au
391 BOUL. BOIVIN
Plus de 150 appareils
en inventaire
Meilleur prix en Estrie
avec garantie.
ÉLECTRO +
VENTE-ACHAT-RÉPARATION
PIÈCES NEUVES ET USAGÉES.

777-7127

FOUR ENCASTRÉ Westinghouse; Plaque
Jenn-Air et four micro-ondes, comme
neufs. Info: 777-1908

GROSSE ARMOIRE en pin; Lit simple; Buffet
vitré couleur chêne; Très beau meuble
stéréo élect. am-fm cassette radio; Aussi
plusieurs disques 33-45-78 tours, classique
et populaire; 17 cadres Massicotte, moeurs
canadiennes et beaucoup d'autres choses
pour marché aux puces.
Inf. 263-5442

LITS D'HÔPITAL, 3 manivelles, plusieurs po-
sitions, barre de sécurité, à partir de 275\$.
Inf. 375-5330 répondeur.

LIT D'EAU 1 place et un bicycle d'exercice
"Weider". Info: 263-4991

MEUBLES: pour chalet à vendre.
Info: 777-7904

MEUBLES USAGÉS

En très bonne condition: mob. cuisine, de
chambre, de salon, bureaux, tables salon.
Machine à coudre. Plan mise de côté.

Livraison gratuite.
GAGNON BAZAR, 726 DUFFERIN, Granby
375-0517

MOBILIER DE CHAMBRE antique: lit, tête 6 pi.
sculptée dans le haut, bureau 3 grands ti-
roirs, chiffonnier: porte-serviettes, 1 tiroir, 2
portes. Entre 17 h et 21 h au 372-4922

NOUS RÉNOVONS, cuisinière, frigo, ar-
moires de cuisine en chêne, le tout comme
neufs. Info: 372-2940

POINTE ST-JACQUES

A Vendre
Buffet du
Samedi soir

Comprenant: soupe, salade, fesse de boeuf,
fesse porc, rôti de veau, gigot d'agneau,
pommes de terre, légumes, choix de des-
serts, thé ou café.

9.95 \$ p.p.

Cette offre prend fin le 16 avril 1994
Réservations: 372-2511

POURQUOI PAYER PLUS CHER!

Poêle, réfrigérateur, laveuse,
sécheuse et beaucoup d'autres...

VENTE - ACHAT

Meubles, appareils ménagers

Info: J. Pontbriand,
2267 AVE DU LAC OUEST, Roxton Pond
(514) 372-2450 ou (514) 378-2317

Super aubaine!

A VENDRE très beau mobilier de chambre,
54"-60", marque "Shermag", en chêne mas-
sif, peu d'usure. Payé 3,500\$, demande
2,500\$; MOB. CUISINE, en chêne pâle avec
bahut, très moderne, payé 2,500\$, demande
1,200\$, très propre.
Inf. 372-8359

TÉLÉVISEURS couleurs et noir/blanc usagés,
toutes marques. Bonne garantie.
Inf. 378-7273 ou 378-3604

TV-COULEUR 14",
en très bonne condition.
Prix 100\$.
Inf. 777-1139

Vente d'articles de sport usagés

- Équipement de hockey
- Équipements de ski
- Etc.

VETEMENTS DE FILLETTE une partie signée
Petit Sue, de 0 à 12 mois, robe de baptême
en dentelle faite sur mesure. Siège de table,
balance, etc. 379-5036

6/49 = 15,000,000 \$

SAMEDI 26 MARS

pour cette occasion

nous formons un groupe de 100 personnes
pour 10,861 combinaisons
au coût de 108.61 \$...

ET un groupe de 10 personnes
pour 5,500 combinaisons
au coût de 550 \$.

Pour info: Marché Richelieu
à Dunham, 295-2414
S.V.P. entre 19 h et 21 h

À CONSERVER, achèterais antiquités de
toutes sortes, succession. Payons comp-
tant. Cowansville 266-0980

286 DEMANDE À ACHETER

ACHÈTERAIS TENTE-ROULOTTE Coleman,
usagée de moins de 2 ans, et moins de 1-
200 lb. Info: 534-2849

301 PERSONNEL DEMANDE

ASSOCIÉ(E) DEMANDÉ(E) pour ouvrir clini-
que dans traitements de peau. Léger capi-
tal, profits incroyables.

Curtis Skinner 378-8461
La Capitale Maître courtier inc.

ATTENTION! OCCASION D'AFFAIRES
simple et facile, en vendant les produits
Lifestyles. 378-0907

BARMAIDS demandés au Bar Routier à Farn-
ham, honnête, beaucoup d'entregent, très
bon salaire.
Info: 293-3809 ou 293-2877.

CAISSIÈRE à temps partiel, disponible du di-
manche au samedi, demandée au Provigo,
320 Boul. Leclerc. Se présentez et deman-
dez Robert Gagnon.

COIFFEUSE DEMANDÉE à temps plein ou par-
tiel, au salon Le Figaro aux Galeries de Gran-
by. Info: 378-5844

COIFFEUSE DEMANDÉE à temps plein ou par-
tiel, ayant sa clientèle, coiffure pour homme
et femme. Salaire à discuter.
LUCIE: 375-2428

COMMIS À LA BOULANGERIE à temps partiel,
disponible du dimanche au samedi, de-
mandé au Provigo, 320 Boul. Leclerc. Se
présentez et demandez Robert Gagnon.

CUISINIER(E) à temps plein; Serveur(se)
(comptoir), temps partiel, samedi-di-
manche. Se présenter au Café Suprême, 50
Gaspé, Bromont. Inf. 534-2777



AVIS DE RECHERCHE

Nous sommes une compa-
gnie dynamique et en pleine
croissance spécialisée dans
la vente d'accessoires de cuir
tels que sacs à main, baga-
ges, mallettes et accessoires
mode.

Nous offrons un "package
salarial" très compétitif à qui
saura diriger les employés
vers le succès.

Expérience d'un an minimum
dans la gérance d'un com-
merce au détail.

Veillez contacter:

M. Paul Fancellu
1-800-561-6834

MASSEUSE DEMANDÉE belle apparence,
avec ou sans expérience. Inf. 266-3788

MASSEUSE DEMANDÉE,
meilleur salaire en ville.
Pour entrevue tél. 375-4801

OPÉRATRICES DE MACHINE à coudre, plain et
overlock, 1 an d'expérience minimum, tra-
vail à temps plein, 40h/sem., 6\$ et plus se-
lon expérience. Se présenter à: Confection
M.C., 196 Cartier, suite 1, Granby, entre 8 h
et 16 h.

PETITE ENTREPRISE de plans de bricoleur
par correspondance recherche nouveau
propriétaire pour un second revenu. Info:
René, 378-6569 le soir, 372-9076 le jour.

PIZZA-MAN ET CUISINIER demandés, 2 ans
d'expérience minimum. Se présenter à la
Casa du Spaghetti, 781 Principale.

PRÉPOSÉE demandée. Recherche personne
fiable pour s'occuper d'une personne han-
dicapée physique. C'est pour le bain ou lit,
habillement, levées au fauteuil, etc. Exi-
gences: personne propre et sens de l'initia-
tive. Info: Robert, 776-1321

RECHERCHE PERSONNEL pour service à la
clientèle, auto nécessaire, salaire à discuter
lors de l'entrevue. Info: 372-5428

RECHERCHE DAME avec expérience pour
garder 3 enfants chez-moi. Disponible
immédiatement et non-fumeuse. Info: 777-
7879 après 18 h (sur semaine).

MULTI LUMINAIRE

Nous recherchons un (e)

Vendeur

ou

Vendeuse

à temps plein

Personne dynamique pos-
sédant un sec. V

Expérience serait un atout.

Veillez vous présenter
au:

869, rue Principale
Granby

301C13139

302 TRAVAIL DEMANDE

TU ES FATIGUÉE, de courir, je ferais ton en-
retien ménager, repas si désiré, lavage.
Peut fournir références. Appelle-moi, So-
lange, 378-6381, 372-9916.

342 GARDERIES

GARDERAIS ENFANTS un an et plus, avec
très bonnes références. Située 742 Maison-
neuve. Demandez Gisèle 372-5105

343 SERVICES DIVERS

ARTISAN-MENUISIER FERAIT finition de sous-
sol, plafonds suspendus faits au laser.
Inf. 378-8677

DEMANAGEMENT Prêt à vous servir.
Réservez dès maintenant au
378-7118, 372-8029, 776-7591

FATIGUÉ, STRESSÉ, DÉPRIMÉ?
Gâtez-vous un peu avec un massage sué-
dois ou lymphatique: 35\$, forfait: 100\$. Inf.:
777-4370, Mme LABBÉ.

FISSURES ET DRAINAGE

G. PERRON ENTREPRISE GÉNÉRALE

C'est le temps de réparer vos fissures ou le
drainage intérieur avant la fonte des neiges
et les coups d'eau du printemps. Spécialité:
fissures et drainage int. et ext. Drainage de
surface de terrain. Réparons et installons
"sump pump", élimination d'eau par les
planchers et murs du sous-sol. Vous possé-
dez égouts municipaux ou non, remplaçons
"sump pump" par drainage naturel, élimi-
nons problème de champs d'épuration et
fosse septique. Estimation gratuite.
Inf. 378-4426

GRANDE VOYANTE FRANÇAISE voyance par
tarot de Marseille. Téléphone pour rendez-
vous, 293-3473.

HOMME HONNÊTE FERAIT
différents travaux de bricolage.
Appelez Gaston au 372-2076

JOINTS, PEINTURE.

Inf. 375-5066

MASSAGE DE DÉTENTE courtois et discret,
Estrie et environs. Pour rendez-vous: 266-
3788



SERVICE
C. LAROQUETTE

Réparation

d'électroménagers

- Laveuse
- Sécheuse
- Cuisinière
- Réfrigérateur



Spécialiste
du four micro-ondes
777-0770

343C12252

348 SERVICES IMPÔTS

COMPTABILITÉ COMTOIS

Rapport d'impôts sur informatique, rapides
et efficaces, confidentiels et fiables, prix
moindre. Contactez: Linda Comtois, B.B.A.,
375-0791

IMPÔT

- Particuliers
- Entreprises (États financiers)
- Traitement informatisé

M. Frank Moretti
M. Michel Dubois
Info: (514) 375-9260

1993

PRÉPARATION DE VOTRE RAPPORT D'IMPÔT

1993

- Impôt de particulier
- Revenus de loyers
- Informatisé
- 12 ans d'expérience
- Service rapide, personnalisé, confidentiel

SERVICE À DOMICILE pour les personnes âgées

PRIX FIXE: - Célibataire (prov. et féd.)
- Couple (prov. et féd.)

Communiquez avec M. Marc Nadeau 375-4611

348C12333

Rapport d'impôt (féd. et prov.) ... A prix imbattable



Service rapide
35 ans d'expérience

372-0090

348C12259

IMPOT

SERVICE:

Confidentiel, rapide et
professionnel
Consultation à domicile

M. Raynald Therrien
777-4545

348C12183

IMPOT
• Service d'impôt informatisé.
• Prix raisonnable.
• 20 ans d'expérience.
Pour GRANBY, ST-ALPHONSE et RÉGIONS
306, rue PRINCIPALE, St-Alphonse
375-5603

Service Informatique P.B. Enr.

PIERRETTE BÉLAND

Tenue livres PME, états financiers, salaire,
rapp. impôt, traitement texte. 375-1966

AVIS

À NOS ANNONCEURS

La Voix de l'Est se réserve
le droit de refuser l'insertion
de toute annonce contraire
aux normes et traditions
établies dans notre société.

343-L109385

SERVICE GUY COUTURE REPARATION

- Laveuse
- Sécheuse
- Lave-vaisselle
- Cuisinière
- Réfrigérateur
- Congélateur



Guy Couture

Service rapide
à domicile 378-7222

L108869

348 SERVICES IMPÔTS

350 SOUHAITS

MA BELLE CENDRILLON
tu es plus belle que le plus beau de mes rêves
et je t'aime comme le plus fou des amoureux.
Tu es mon plus beau cadeau!
Ton Prince chéri.

364 MOTONEIGES

BOMBARDIER FORMULA "Z" 1994 2,500 km,
parfaite condition, prix: 5,700\$ 375-5616
WILDCAT 700 EFI 1992, 2,600 milles, en très
bonne condition. Spécial fin de saison:
4,500\$. Info: 295-2260.

365 MOTOCYCLETTES

ACHETONS MOTOS

Grand Prix
1-800-363-5000

HONDA 350 1993, 4 roues motrices, achetée
en oct. 93, condition comme neuve, encore
6 mois de garantie. 375-9633

MOBYLETTE 1987, Honda Elite, noire et
mauve, prix 600\$ discutable.

4 ROUES Honda 1986, 250R, peinture
neuve, 6 paires de pneus, pistons et ring
neufs, pipe et plusieurs autres accessoires,
prix à discuter. Marco 772-2547

MOTO YAMAHA YZ 125, 1982, très propre,
650\$. Inf. François jour au 295-3422 soir
266-0251

1992, HONDA GL 1500 20,000 km, comme
neuve, garantie se termine en 1995. Info:
375-7869

366 REMORQUES

REMORQUE TRAILBUS 1992 50 pieds, 8' de
deck, 42" "low bed". Idéal pour un 6 roues,
prix: 13,700\$ à nég.
Info: 777-8642.

368 CAMIONS

CAMION FORD F150 1992 gris, moteur V8, 5 L, 1/2 tonne, super cab, avec lames de surcharge, 34,000 km, bal. de garantie 1 an, 2 réservoirs d'essence, 14,500\$. Info: 534-2781

FORD RANGER 4x4 1988, King Cab, très propre, bal. de garantie Ford, 4 pneus d'hiver neufs, 4 pneus d'été presque pas d'usure, boîte de fibre.
Info: (514) 546-4610 après 17 h.

JEEP 4x4 TRACKER 1990, manuel 5 vit., 60,000 km, convertible, couleur blanc, 8,200\$, comme un bijou.
Info: 534-1667 ou 469-5581

PICK-UP GMC modèle Sierra 1500, 1981, 1,500\$. Info: 293-7785 après 18 h.

370 AUTOS

A VENDRE PLYMOUTH VOYAGER 1985, en bonne condition, 2,900\$ négociable. Info: 378-2178 laissez messages.

BUICK REGAL 1980
propre, bonne mécanique, 800\$ nég.
Fraser 548-2911 après 14h

HONDA ACCORD EXL 1989, cellulaire, anti-vol, prix en bas du prix de liste. Inf. 777-1120

HONDA COUPÉ SI 1993
manuelle, toute équipée, bal. garantie mai 98, comme neuve, 14,000\$ T.P.S. incluse. Info: 776-6447 ou 375-7493 répondeur.
JETTA TURBO DIESEL 1989, 5 vit., air clim., super propre, 6,200\$.
Jour: (819) 858-2797. Soir: 1-796-1669

MONTE CARLO SS 86 t-top, tout équipée, air climatisé, blanche, 6,650\$. Echange accepté. 378-3065, 372-1572

SUBARU GL10 1987, automatique, vitres, miroirs et portes électr., air clim., 4x4.
Info: 534-4503

1988 NISSAN 300ZX GL, 2+2, aut., tout équipée, t-top, à voir au 338, rue St-Vallier (Lada Granby). 375-0703

92 LUMINA EURO SPORT, tout équipée, garantie 5 ans/125,000 km

91 TAURUS L, garantie 4 ans/160,000km, 7,900\$

91 SUZUKI SIDEKICK JLX, 4x4, tout équipée.

90 GRAND PRIX STE, tout équipée, 84,000 km

90 GRAND AM, 4 portes, aut., 62,000 km

89 CUTLASS CIERA INTERNATIONAL tout équipée.

89 CAVALIER, 4 ptes, 4 pneus neufs, 3,950\$.

88 BUICK LE SABRE T TYPE, 71,000 km, toute équipée.

88 SUNBIRD GT autom., 81,000 km.

88 HONDA ACCORD DX 5 vitesses.

88 CHRYSLER NEW YORKER LANDAU, 108,000 km, tout équipé.

88 NISSAN Pulsar, 5 vitesses.

88 CHRYSLER Lebaron GTS, tout équipée, 87,000 km, garantie 7 ans/115,000km

87 SAFARI VAN, Cargo.

87 DODGE finie van de ville, tout équipée

86 ASTRO CL tout équipée, 7 passagers.

86 GMC diesel, finie van de ville, tout équipée

J.P. Auto,
1640 Jacques Cartier Sud, Farnham
293-4904

MONTREAL Presse canadienne

Bénéficiaire de l'aide sociale et détentrice d'une carte «VIP» au Casino de Montréal, une femme de 43 ans de Verdun a été arrêtée mercredi pour avoir recelé plus de 250 000 \$ de marchandise dérobée dans des grands magasins de la métropole.

«Elle avait mis sur pied un réseau de vol à l'étalage industriel», a déclaré le lieutenant-déetective André Lapointe, de l'escouade antigang de la police de la CUM.

Selon la police, celle qu'il est maintenant convenu d'appeler la «receleuse de Verdun» recevait au téléphone des commandes précises sur des vêtements que sa clientèle allait d'abord essayer dans les magasins.

Puis, elle organisait le vol avec trois ou quatre complices: pendant que le premier distrairait le vendeur, le second choisissait les vêtements demandés et les plaçait dans un endroit stratégique. Puis, le troisième les ramassait discrètement, le quatrième demeurant près de la sortie, prêt à intercepter le vendeur si celui-

Une madame trop bien organisée

ci découvrait le stratagème. «Une vraie chorégraphie!», s'exclame le lieutenant Lapointe.

Les enquêteurs de l'antigang ont donc investi le logement de la dame, mercredi, pour y découvrir près de 70 000 \$ de vêtements et autres produits de luxe comme de la coutellerie en argent, du parfum, des montres, des oeuvres d'art et même des cigarettes.

Pendant que les policiers effectuaient leur perquisition, ils ont reçu pas moins de 15 commandes! Ils ont également retrouvé différents documents laissant croire que la dame a vendu au moins 250 000\$ de matériel depuis qu'elle a créé ce réseau, en 1989.

Le plus ironique, c'est que cette dame reçoit 940 \$ par mois d'aide sociale. Même son logement est sub-

ventionné, à raison de 90 \$ par mois...

Enfin, parmi toutes ses affaires, la police a aussi découvert une carte VIP du Casino de Montréal, qui lui donne droit à divers privilèges parce que les autorités de la maison de jeu de l'île Notre-Dame la considèrent comme une joueuse de haut calibre!



expansol AU PRIX DE L'ENTREPÔT

TUILES DE CÉRAMIQUE

Plus de **15 000** pieds carrés en inventaire

2 couleurs
6 po x 6 po
89¢ pi. ca.

2 couleurs
6 po x 6 po
1,19\$ pi. ca.

CÉRAMIQUE DE PLANCHER

8 modèles
8 po x 8 po
à partir de **1,59\$** pi. ca.

10 modèles
12 po x 12 po
à partir de **1,89\$** pi. ca.

13 modèles
13 po x 13 po
à partir de **1,79\$** pi. ca.

AUSI BALANCE DE LOT

99¢ pi. ca.

TAPIS BOUCLÉ

100 % polypropylène
Résidentiel et commercial léger
Choix de 5 couleurs attrayantes
Antitache et antistatique

495\$ V.C.

Plusieurs spéciaux en magasin.

expansol Plus de 100 magasins

TAPIS COWANSVILLE inc.
548 Rivière, Cowansville 263-4622
«Notre pouvoir d'achat sert le vôtre»








VILLE DE WATERLOO
417 DE LA COUR
CASE POSTALE 50
WATERLOO (QUÉBEC)
J0E 2N0

AVIS PUBLIC

EST PAR LA PRÉSENTE DONNÉ, PAR LA SOUSSIGNÉE GREFFIÈRE-ADJOINTE DE LA SUSDITE MUNICIPALITÉ QUE:

Lors de la session régulière de la Ville de Waterloo le 7 mars 1994, le conseil a adopté les règlements suivants:

94-606: Règlement autorisant la conclusion d'une entente en matière d'évaluation foncière entre la M.R.C. de la Haute-Yamaska et la ville de Waterloo (résolution 94.03.19)

94-609: Règlement afin de prohiber l'utilisation des armes blanches sur le territoire de la ville de Waterloo (résolution 94.03.20)

94-610: Règlement modifiant les règlements 78-381 (paix en bon ordre) 80-406 (circulation) et 88-504 (contrôle des animaux) afin d'établir le montant des amendes minimales. (résolution 94.03.21)

Que ces trois règlements sont présentement déposés au service du greffe de la ville de Waterloo, 417 rue de la Cour, où toute personne intéressée peut en prendre connaissance aux heures régulières de bureau soit de 9 h à 16 h du lundi au vendredi.

Que lesdits règlements entreront en vigueur conformément à la Loi le jour de leur publication.

Denyse Bélanger
Greffière-adjointe

410C13133

The Railway Safety Act
Review Committee



Le Comité d'examen de la Loi
sur la sécurité ferroviaire

Avis public

Le Comité a été chargé de procéder à l'examen complet de l'application de la Loi sur la sécurité ferroviaire pour en évaluer l'incidence et, aussi, pour en recommander la modification s'il le juge indiqué. Il doit soumettre un rapport au ministre des Transports au plus tard le 31 décembre 1994.

Nous vous invitons à faire part de vos observations par écrit au Directeur exécutif (dans l'une ou l'autre des langues officielles), à l'adresse ci-dessous. Pour que le Comité puisse exécuter ses travaux dans le délai qui lui a été imparti aux termes de la Loi, il lui faudrait recevoir votre document d'intervention le plus tôt possible, au plus tard le 27 mai 1994. Si votre document d'intervention compte plus de 20 pages, veuillez en fournir un sommaire.

P.T. Brennae
Directeur exécutif

M.C. Engels
Président

Prière d'adresser votre document d'intervention au :
Comité d'examen de la Loi sur la sécurité ferroviaire
C.P. 9270
Succursale T
Ottawa (Ontario)
K1G 3T9

(613) 990-4243 Télécopieur : (613) 990-0416

Des fonctionnaires au moral bas

John Ward

OTTAWA
Presse canadienne

Les professionnels et scientifiques à l'emploi du gouvernement fédéral sont insatisfaits de leur milieu de travail et trouvent que leurs ministères ne servent pas bien les Canadiens ordinaires.

Ce sont quelques-uns des résultats d'une série de consultations menées par l'Institut professionnel de la fonction publique du Canada, qui a interrogé 7856 de ses membres, répartis dans huit ministères.

Selon les résultats de cette enquête, présentés jeudi en conférence de presse, une majorité des employés interrogés ont estimé que le moral était très bas dans leur ministère respectif, bien qu'une majorité d'entre eux aient aussi affirmé être heureux dans leur emploi.

En tout, 3450 personnes ont répondu aux questions de l'Institut, ce qui, de l'avis de M. Bet Crossman, son président, assure des résultats très précis. Il n'a pas donné d'indication sur la marge d'erreur.

Si les employés disent aimer leur travail, ils sont malheureux de la façon dont les cadres supérieurs gèrent leurs ministères. Les employés considèrent qu'ils ne sont pas suffisamment consultés au sujet des politiques et des programmes, ou que lorsqu'on les consulte, on ne tient pas compte de leur avis.

«La direction est très bonne lorsque vient le temps de solliciter l'implication des employés, mais ne tient jamais compte de ce que les employés suggèrent», dit l'une des personnes interrogées dans le cadre de l'enquête, dans un commentaire anonyme.

Toujours selon ce compte rendu, les employés interrogés décrivent leurs ministères comme ayant un fonctionnement lourd, trop axé sur les coûts, peu enclin à prendre des risques, une culture de travail désuète et non productive, et des pratiques autoritaires.

Par contraste, les employés disent que le lieu de travail idéal serait innovateur, axé sur la qualité, orienté vers le service à la clientèle, caractérisé par l'ouverture et le travail d'équipe.

M. Art Eggleton, le président du Conseil du trésor et dans les faits, le patron de la Fonction publique, a dit espérer que certains changements, comme l'introduction de nouvelle technologie, puisse remédier à certains de ces problèmes.

M. Marcel Massé, lui-même un ancien haut fonctionnaire, maintenant ministre chargé du renouvellement de la Fonction publique, n'a pas étudié l'enquête.

Il a déclaré qu'il souhaitait qu'il règne un bon moral au sein de la Fonction publique, et que cela faisait partie de sa tâche d'y voir.

M. Crossman recommande notamment la réouverture des voies officielles de négociation collective, la réévaluation des aptitudes au leadership des gestionnaires supérieurs et intermédiaires et l'amélioration de leur formation, si nécessaire, le rétablissement des consultations patronales-syndicales.

Le gouvernement libéral lui paraît plus réceptif que son prédécesseur conservateur.

L'Institut représente 34 000 professionnels et scientifiques à l'emploi des gouvernements fédéral, du Nouveau-Brunswick et du Manitoba.

DECES



ARÈS
Mme Yvette

—Au Centre Hospitalier de Granby le 15 mars 1994 à l'âge de 81 ans, est décédée Mme Yvette Arès, née Bergeron, épouse de feu Léopold Arès, demeurant à Granby.

Les funérailles auront lieu le vendredi 18 mars.

Le convoi funèbre partira des salons de la
Maison Funéraire
Girardot & Ménard Ltée
170, rue Dufferin
Granby
372-4498

pour se rendre à l'église St-Joseph, où le service sera célébré à 14 h 30. L'inhumation suivra au cimetière Mgr Pelletier à Granby.

A NOTER QUE Mme Yvette Arès sera exposée jeudi de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Ouverture des salons, vendredi, journée des funérailles, à compter de midi.

Des dons à l'Association du Diabète du Québec seraient grandement appréciés.

Des formulaires sont disponibles au bureau du salon funéraire.

La défunte laisse dans le deuil ses enfants, Réjean (Monique Brunelle) de Ste-Cécile de Milton; Daniel (Diane Lacasse); Yolande (André Beaudry); Martial (Colette Daviau) tous de Granby.

Et ses petits-enfants, Chantal Arès; Hugo et Jonathan Arès; Isabelle Beaudry (Alain Simard); Martine Beaudry; Nancy et Annie Arès.

Lui survivent aussi ses frères, M. Mme Léopold Bergeron; M. Adrien Nantel, tous de Granby.

Ainsi que ses belles-soeurs et ses beaux-frères, Mme Conrad Bergeron, Mme Ida Nantel, toutes deux de Granby; Mme Georges Arès de Waterloo; M. Mme Aldéric Arès d'Iberville; M. Mme Louis-aimé Lalancette; M. Mme Arthur Tétrault, tous de Granby; M. Mme Claude Arès de Ste-Anne-La-Rochelle; M. Mme Holidor Beaugard de Granby.

Et plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis.

(17-18)



La
générosité
réinventée

REMERCIEMENTS au Sacré-Cœur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Cœur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Cœur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

C.C.



GAGNON
Mme Lise

—A Granby, le 12 mars 1994, à l'âge de 51 ans, est décédée Mme Lise Gagnon demeurant à Granby. Les funérailles commémoratives auront lieu samedi le 19 mars 1994 à 11 heures en l'église St-Benoit sous la direction de la

Résidence Funéraire
J.A. Le Sieur Inc.
60, Boul. Pie IX
Granby, 777-1414

NOTE: La famille recevra les témoignages de sympathie à compter de 9 heures au salon de la Résidence funéraire J.A. Le Sieur Inc. Compensez l'envoi de fleurs par des dons à l'Association du Diabète du Québec, des formulaires sont disponibles au bureau de J.A. Le Sieur Inc.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Louise, Luc, et Line Robillard, de Granby.

Ses petits-enfants: Sébastien et Michael Lapierre; Karl Arnold-Robillard.

Ses frère et sœur: M. Mme Claude Gagnon, de Granby; M. Mme Serge Brunelle (Madeleine) de Granby, ainsi que plusieurs oncles et tantes, neveux et nièces, et de nombreux amis(e)s.

La famille désire remercier sincèrement le personnel de l'Hôpital Notre-Dame de Granby pour les soins extraordinaires prodigués à l'endroit de Mme Gagnon.

(14-18)



Parenteau
Forget
Mme Aline

—A la suite d'une longue maladie est décédée paisiblement au Centre Hospitalier de Granby à l'âge de 45 ans Mme Aline Parenteau née Forget, épouse de Bernard Parenteau demeurant à Granby.

Mme Parenteau était coiffeuse depuis plus de vingt ans pour les gens de Granby et la région.

Les funérailles auront lieu le samedi 19 mars 1994. Le convoi funèbre partira de la

Résidence Funéraire
Bessette & Fils
31 rue Drummond
Granby

pour se rendre à l'église St-Luc où le service sera célébré à 11 h.

Heures de visite: vendredi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, samedi, à compter de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 45.

Prière de ne pas envoyer de fleurs mais plutôt des dons à la Société Canadienne du Cancer ou à la Fondation de l'Hôpital Notre-Dame de Montréal, ou à la Fondation du Centre Hospitalier de Granby seraient grandement appréciés.

Elle laisse dans le deuil, outre son

époux Bernard, ses frères et sœurs: Gisèle (Guy Bernard), Claude (France Lacasse), Alain, Ghyslaine (Roger Courtemanche), tous de Granby; Nicole (Gilbert Morin) de l'Ange-Gardien.

Son beau-père, Léo Parenteau de Drummondville.

Ses beaux-frères et belles-soeurs: Gilles Parenteau de St-Pie de Guire; Jean Parenteau (Carol) de St-Bonaventure; Guy Parenteau (Mariette) de St-Gérard de Magella; Lise Parenteau (Alain Joyal) de St-François du Lac; Diane Parenteau (Donald Forcile) de St-Bonaventure; Michel Parenteau (Sylvie) de St-Majoric; Constant Parenteau (Marthe) de Wickham; Armand Parenteau de Sorel.

Ainsi que de grand amis, Pierrette et Gilles Naud, plusieurs oncles et tantes, neveux et nièces, autres parents et amis.

La famille désire remercier le personnel du 5e Ouest du Centre Hospitalier de Granby pour leur dévouement envers Mme Aline Parenteau.

18-19

LEMIEUX
M. l'Abbé
Joseph H.

—Au Séminaire de Saint-Hyacinthe, le 16 mars 1994, est décédé à l'âge de 83 ans, Monsieur l'Abbé Joseph H. Lemieux, qui demeurait au Séminaire de Saint-Hyacinthe. Le défunt laisse dans le deuil,

Ses trois sœurs: Mlle Honora Lemieux; Mme Cécile Pelletier; Mme Valéda Charpentier.

Oncle de M. l'Abbé, Jean Pelletier, Curé de St-Paul d'Abbottford.

Exposé jeudi 17 mars de 14h à 17h et de 19h à 22h, au séminaire de St-Hyacinthe, 650, rue Girouard Est, St-Hyacinthe.

Les funérailles auront lieu le vendredi 18 mars à 14 heures, en la chapelle du Séminaire, suivies de l'inhumation au cimetière de St-Hugues.

Direction:
Résidence funéraire Mongeau Ltée.
1155 Girouard Ouest
Saint-Hyacinthe
Tél.: 774-8000

(18)



ROBILLARD
M. Donald

—A Granby, le 15 mars 1994, à l'âge de 92 ans, est décédé M. Donald Robillard, demeurant à la Résidence Bouthiette, 94 St-Charles Sud, Granby.

Les funérailles auront lieu le vendredi 18 mars 1994. Le convoi funèbre partira de la

Résidence funéraire
J.A. Le Sieur Inc.
60, Boul. Pie IX, Granby
Tél.: 777-1414

pour se rendre à l'église Notre-Dame où le service sera célébré à 11 heures. Inhumation au cimetière Mgr Pelletier.

NOTE: Les visites seront jeudi de 14h à 17h et de 19h à 22h. Ouverture à 9 heures vendredi le 18 mars,

journée des funérailles. Des dons à la Fondation du C.H.G. seraient appréciés.

Il laisse dans le deuil, ses enfants: Yolande Gosselin (feu Andéal Gosselin), Granby; Mireille (Roger Gosselin), St-Bruno.

Ses petits-enfants: Annie, Josée, Diane, René et Dominic Gosselin.

Ainsi que 2 arrière petits-enfants: Maxime et Alexandre.

Sa sœur: Mme Cécile Desroches (feu Conrad), Granby.

Ses belles-soeurs: Mme Béatrice Pomerleau (feu Roméo), Granby; Mme Yvette Meunier (feu Rosaire), Québec.

Ainsi que plusieurs neveux, nièces, parents et amis.

“Pour vos condoléances par messagerie”

Dictée votre message à:
Fax Souhaits
1-800-567-1329

(17-18)



TREMBLAY
Sr. Marie
Laurent
(Victoire)

—À Granby, le 16 mars 1994, à l'âge de 75 ans, est décédée Sœur Marie Laurent Tremblay (Victoire) de la Congrégation des Religieuses Trinitaires, demeurant à Granby et autrefois de Longueuil.

Les funérailles auront lieu le vendredi 18 mars. Le convoi funèbre partira des salons de la

Maison Funéraire
Girardot & Ménard Ltée
170, rue Dufferin
Granby
372-4498

pour se rendre à l'église Ste-Trinité, où le service sera célébré à 11 heures. L'inhumation suivra au cimetière St-Antoine de Longueuil.

A noter que Sr. Marie Laurent Tremblay sera exposée jeudi de 15:30 heures à 18 heures et de 19 à 22 heures. Ouverture des salons, vendredi, journée des funérailles, à 9 heures.

Outre les membres de sa famille religieuse, la défunte laisse dans le deuil son frère, ses sœurs et ses beaux-frères: Laurent de St-Jean-sur-Richelieu, Céline (Lindor Joyal) de Longueuil, Rita (Roger Paré) de St-Hubert, ainsi que ses neveux et nièces, autres parents et amis.

(17-18)

MESSAGES DE SYMPATHIE à la famille éprouvée

PROMESSES DE DONS (organismes sans but lucratif)



SERVICE 7 JOURS / SEMAINE
DE 8H00 À 21H00

TÉLÉPHONEZ À FAX SOUHAITS

1 800 567-1329
(frais de service)

SPORTS

Christian Matte sera le point de mire

L'attaquant des Bisons tentera d'obtenir son 50e but devant ses partisans

GRANBY



Gaétan Roy

Tous les yeux se tournent vers Christian Matte, ce soir, alors que les Bisons mettront un terme à leur calendrier 1993-94 de 72

matchs en recevant les Voltigeurs de Drummondville. Avec un seul petit but, le «26» granbyen deviendrait le huitième Bison dans l'histoire de 13 ans de l'équipe à atteindre le plateau fétiche des 50 buts en une saison.

Matte pourrait aussi devenir le 12e Bison à «toucher» le chiffre magique des 100 points, mais cela risque d'être plus compliqué puisqu'il aura besoin d'une soirée de cinq points pour y arriver.

«J'espère bien sûr inscrire ce 50e filet, indique Matte, qui est en sa deuxième saison junior majeur. J'aurais aimé le réussir à Val d'Or (il dit avoir eu quatre bonnes chances de le marquer) pour mettre cela de côté, mais je l'ai plutôt gardé pour nos partisans. Au début de la saison, je ne pensais pas à cela. J'y ai songé lorsque je suis arrivé à 30-35 buts. Puis,



Christian Matte tentera de réussir son 50e but de la saison ce soir lors du dernier match de la campagne pour les Bisons.

photo d'archives

quand j'ai été malade et que j'ai raté plusieurs matches, je l'ai oublié. Mais j'ai connu quelques parties de deux et trois buts et mes chances sont demeurées présentes».

Pierre Turgeon (69), Ed Courtenay (59), Sylvain Hurteau (54), Jesse Bélanger (53), Martin Bouliane (52), Jacques Sylvestre (51) et Claude Dumas (50) ont été les autres hockeyeurs à marquer 50 fi-

lets ou plus en une saison. Personne n'y est arrivé deux fois, ce que Matte pourrait réussir cette année et l'an prochain.

«Je ne me mettrai pas de pression pour atteindre 100 points. Cinq points, c'est une bonne commande. Je vais travailler fort et si cela arrive, tant mieux. Je vais d'abord viser deux points, ce qui m'en donnerait 150 en deux saisons», poursuit le hockeyeur originaire

de Hull.

Le dernier Bison à avoir atteint les 50 buts et 100 points est Jesse Bélanger, en 1989-90. Bélanger joue maintenant avec les Panthers de la Floride. Christian Matte, lui, appartient déjà aux Nordiques de Québec.

Matte aurait facilement atteint des niveaux plus élevés. Celui qui évolue avec Bruno Gladu et Dave Douville a cependant raté 13 matches cette saison.

Pierre Turgeon, Martin Bouliane et Jesse Bélanger ont dépassé le cap des 100 points deux fois chacun chez les Bisons. Jacques Sylvestre, Francis Lapointe, Claude Dumas, Sylvain Hurteau et Ed Courtenay l'ont fait une fois.

Mackasey veut gagner

Gagne ou perd ce soir, les Bisons de 1993-94 présenteront la cinquième meilleure fiche de l'histoire de 13 ans de l'équipe granbyenne. Ils ont 60 points au classement et le 11e rang (six 13 clubs) leur appartient.

L'entraîneur Blair Mackasey aimerait tout de même, pour quelques raisons, remporter une victoire.

«D'abord, ce serait notre 30e gain cette saison, mentionne Mackasey. C'est toujours bon de savourer la victoire à domicile. Puis, il y a le 50e but de Christian Matte qui serait plus agréable dans une victoire. Mais le plus important, c'est de prendre le momen-

tum pour les séries éliminatoires qui débiteront la semaine prochaine».

Le pilote granbyen désire au plus haut point que ses joueurs évitent les blessures et les suspensions. D'ailleurs, les Voltigeurs de Drummondville n'ont pas grand-chose à gagner eux non plus, puisqu'ils sont assurés de finir la saison en neuvième position.

Le défenseur Martin Woods est suspendu pour le match de ce soir. Mackasey attend la décision du vice-président Maurice Filion, à savoir si Woods sera suspendu pour une période plus longue.

Le gardien Frédéric Deschênes gardera les filets pour ce 72e match de l'année. Sa performance de ce soir décidera du gardien qui sera envoyé dans la mêlée pour le début des séries, mardi à Chicoutimi.

«Si Fred joue bien, ce sera probablement lui qui débiterait les séries en raison de ses performances dans les deux derniers mois de la saison. Mais je crois que Steve Plouffe sera prêt si nous avons besoin de lui. Il a connu un excellent match à Val d'Or cette semaine», note Mackasey.

Les Bisons établiront probablement aussi un autre record d'équipe; ils joueront devant le moins de spectateurs en une saison.

Une coupe spéciale pour les séries

GRANBY
GR

La fièvre des séries éliminatoires est-elle sur le point de frapper les Bisons de plein fouet? En tout cas, les joueurs granbyens ont décidé en équipe de souligner l'événement pas une coupe de cheveux bien spéciale.

Samedi après-midi, tous les joueurs défilent sur la chaise du barbier. Certains se feront raser le coco au complet semble-t-il, d'autres opteraient pour une coupe qui ne passera pas inaperçue mais qui sera moins radicale...

Les Saguenéens de Chicoutimi n'ont qu'à bien se tenir, les Bisons rasés arrivent...

La série 4 de 7 (huitième de finale) contre les Saguenéens de Gaston Drapeau pourrait aussi voir l'horaire modifié. Ce n'est qu'aujourd'hui que le calendrier

des séries ne sera officiellement connu. On parle maintenant du premier match à Chicoutimi, mardi, et du deuxième à Granby, vendredi prochain.

Chez les Bisons, les propriétaires ont décidé de ne pas hausser le prix des billets pour les séries. Donc, les prix demeureront à 8 \$ pour les adultes, 4 \$ pour les étudiants et 2 \$ pour les enfants de 12 ans et moins.

Et pour remercier les amateurs (!), les Bisons ont baissé de moitié les prix d'entrée (4 \$, 2 \$ et 1 \$) pour le dernier match de la saison, ce soir, alors que Drummondville sera le visiteur.

De plus, ce sera la «soirée de l'avion de papier». A l'entrée, les amateurs recevront un avion de papier qu'ils seront appelés à lancer vers un baril, au centre de la patinoire, après le match. Celui qui

sera le plus prêt du baril (ou dedans) gagnera un sac de golf.

En nomination

La LHJMQ a fait connaître d'autres mises en nomination pour des trophées qui seront remis dimanche, lors du brunch de fin de saison.

Ainsi, pour le trophée Frank-Selke, remis au joueur le plus gentilhomme en même temps qu'efficace, c'est Christian Matte qui sera le candidat des Bisons. Danny Beauregard de Chicoutimi, Yannick Dubé de Laval et Jocelyn Langlois de Verdun semblent ses principaux rivaux.

Chez les recrues, les candidats des Bisons seront Louis-Philippe Sévigny en défensive et Xavier Delisle en offensive. Pour le titre général chez les recrues, c'est Louis-Philippe Sévigny qui représente les Bisons.

Gretzky à deux buts du record de Howe

ANAHEIM
Associated Press

Sur la glace, Wayne Gretzky se permet d'oublier qu'il ne lui manque que trois buts pour devenir le meilleur marqueur de l'histoire de la Ligue nationale. Il lui importe davantage d'assurer aux Kings de Los Angeles une participation aux séries éliminatoires que d'améliorer le record de 801 buts appartenant à Gordie Howe. Gretzky compte 799 buts.

«Je n'y pense pas durant le match. Je me concentre sur l'équipe, explique-il. J'essaie de contribuer aux succès des Kings.»

Affaibli par la grippe, Gretzky a été tenu en échec dans la défaite de 5-2 des Kings face aux

Mighty Ducks d'Anaheim, mercredi.

Gretzky était pâle et sans énergie, sa fille de cinq ans lui ayant transmis son microbe. Avant de sauter sur la glace, Gretzky n'avait pas mangé depuis 24 heures. Durant le match, il a même dû recevoir de l'oxygène.

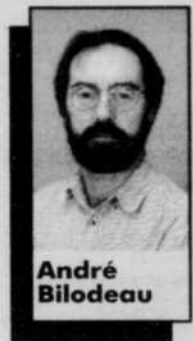
«C'est vraiment choquant qu'une telle chose m'arrive à ce temps-ci de la saison», a-t-il déploré.

Les Ducks ont battu les Kings pour la première fois en cinq matches grâce à trois buts réussis en avantage numérique. Cette défaite a diminué d'autant les chances des Kings d'accéder aux séries éliminatoires.

Les Patriotes pourraient quitter Cowansville

Une décision finale sur l'avenir de l'équipe sera prise le 30 juin

BROMONT



André Bilodeau

«On ne peut pas parler de faillite, mais disons que les choses ne sont pas roses. Opérer un club dans la Ligue junior A peut facilement aller chercher autour de 100 000 \$. Bien sûr, on peut se tirer d'affaire en investissant deux fois moins, mais à ce compte-là il faut se serrer la ceinture et beaucoup à part ça, au point même de passer pour un club 'de broche à foin'. Ce n'est pas notre façon d'opérer. Sauf que si on continue de perdre de l'argent, on va aller voir s'il y a mieux ailleurs.»

Et cet ailleurs, ça pourrait, selon l'entraîneur-chef et co-propriétaire de l'équipe, Robert Millette, signifier un déménagement des Patriotes vers une autre ville.

«On se donne jusqu'au 30 juin pour clarifier la situation. Si le premier juillet, nous en sommes au même point, on va bouger. Et des villes intéressées à accueillir l'équipe sont plus nombreuses que les gens ne le pensent», précise Millette.

Maintenant que la poussière est retombée et que le choc de l'élimi-

nation a été bien encaissé, Robert Millette met dès cet instant la main à la pâte. Et selon lui, il s'agit d'un très gros gâteau dont le mélange aura besoin de beaucoup de brassage.

Un des principaux ingrédients de cette recette est l'appui de la Ville de Cowansville. Actuellement, c'est-à-dire au cours des dernières saisons, la Ville donnait aux Patriotes «leur temps de glace». Les Patriotes aimeraient obtenir un peu plus. «La Ville nous a toujours appuyé. On la sent derrière nous. Mais, on veut aller en chercher davantage. Le Hockey mineur et le Club de patinage artistique ont le plein contrôle de la publicité sur les bandes. Nous aimerions aussi avoir notre part du gâteau», dit-il.

Les gens d'affaire cowansvillois pourraient aussi être appelés à faire leur part en se procurant, par exemple, des billets de saison qu'ils pourraient distribuer parmi leurs employés ou en «achetant les parties de hockey» comme cela s'est fait en quelques occasions cette saison.

Les partisans

Mais l'élément vital des Patriotes demeure la participation du public. Des assistances comme celles qu'on a connu en fin de saison, et en particulier dans les séries éliminatoires, au Pavillon des sports,



L'entraîneur et co-propriétaire des Patriotes de Cowansville, Robert Millette, vise un total de 200 abonnements de saison en 1994-1995. Il précise que la possibilité du déménagement de l'équipe n'est pas exclue.

photo d'archives

la direction des Patriotes en prendrait à la tonne.

Plus de 1300 amateurs de hockey ont franchi les tourniquets lors du septième et dernier match de la série contre les Sieurs de Longueuil, ce qui prouve que les Cowansvillois sont derrière leur équipe. «Ce sont de vrais amateurs. Ils aiment leur équipe. Ils nous ont

encouragé tout au cours de la saison et même sur la route. Il y a des soirs où il y avait plus de partisans des Patriotes que de l'équipe à qui on rendait visite. Ces gens-là ont droit à toute notre reconnaissance. Ils méritent d'avoir une équipe de hockey.»

Mais, la direction des Patriotes a besoin de garanties, de savoir si les

gens continueront à suivre la formation et la vente de billets de saison se veut habituellement un bon baromètre de l'intérêt des gens pour leur équipe.

«Notre objectif est de 200 billets de saison. L'an dernier, nous n'en avions vendu qu'une trentaine. Mais il faut comprendre que les gens étaient un peu sceptiques. Nous n'avons pas non plus fait tout le travail que nous aurions dû accomplir pour 'vendre l'équipe', dira Millette.

Ce dernier admet toutefois que la participation de la population, des hommes d'affaire et de la municipalité n'est pas le seul élément nécessaire à la survie de l'équipe. Il faut également beaucoup de travail de la part de l'organisation.

«Il n'y a pas de temps à perdre. Il faut se mettre à l'ouvrage immédiatement. Nous sommes à mettre sur pied un plan de marketing. Même si la saison est terminée, il faut être visible; rencontrer les gens, organiser des activités promotionnelles. Il faut aussi sortir de Cowansville. Nous avons eu passablement de gens de l'extérieur cet hiver; des amateurs de hockey de Farnham, Bedford, Granby et autres villes de la région sont venus aux Patriotes cet hiver. Il faut faire en sorte qu'ils soient encore plus nombreux la saison prochaine. Maintenant que l'aspect hockey repose sur des bases solides, nous allons nous attaquer au volet administratif», termine Robert Millette.

Millette trace un bilan positif malgré l'élimination rapide

La troupe cowansvilloise pourra compter sur un bon noyau de vétérans l'an prochain

André Bilodeau

BROMONT

Bien que son équipe ait été incapable d'éliminer les Sieurs de Longueuil, et ce, après avoir détenu une avance de trois victoires à zéro dans une série 4 de 7, Robert Millette s'est dit très satisfait de la saison que vient de connaître les Patriotes de Cowansville.

«C'est jamais agréable de se faire sortir des séries et encore moins quand tu mènes 3-0, mais malgré tout ça, je suis très content du travail qui a été réalisé. Nous avons amorcé la campagne avec quelques vétérans et plusieurs recrues. Une équipe jeune qu'on croyait capable de terminer autour de la cinquième ou sixième place. Les gars ont toutefois très bien répondu, travaillé fort. L'équipe a bataillé pour le premier rang durant toute l'année et ce n'est qu'à la toute fin que nous avons dû céder le pas à Châteauguay et Montréal-Est. C'est beaucoup plus que nos espérances et ce à quoi plusieurs s'attendaient», analyse Millette.

L'élimination contre Longueuil a cependant terni la performance de la saison régulière. Robert Millette y voit par contre un actif pour l'an prochain. «Nous avons tous beaucoup appris, appris d'abord que pour gagner une série il faut remporter quatre parties. Appris aussi face à l'adversité, face à la pression.»

Celui-ci ne croit pas toutefois que son équipe a flanché sous cette pression justement, mais plutôt parce qu'elle a tout simplement manqué de souffle et de munitions.

Jimmy Dostie, pour un, a été suspendu pour trois parties dès le deuxième match. Michael Bazinet, lui, a écopé deux parties de suspension pour son geste provocateur après son but vainqueur en prolongation lors du troisième affrontement tandis que Yannick Noiseux a été victime d'une entorse dans la quatrième partie, blessure qui l'a contraint à espacer ses présences sur la glace. Ces trois joueurs ont été parmi les éléments clés de la formation tout au long de



Yannick Noiseux a été contraint, à cause d'une blessure, d'espacer ses présences sur la glace lors de la série contre Longueuil, ce qui n'a pas aidé la cause de la formation cowansvilloise.

photo Richard Chagnon

la saison.

Noiseux a inscrit 65 buts cette saison; Bazinet a fini la campagne avec 129 points tandis que Dostie, auteur de 28 buts, s'est surtout fait valoir par son agressivité, ses buts importants et son esprit d'équipe.

«Noiseux était le pivot de notre attaque à cinq alors que Bazinet jouait le meilleur hockey de sa carrière. Aucune équipe ne peut espérer vaincre une puissante équipe comme Longueuil sans ses gros canons. Il ne faut pas oublier que les Sieurs sont les champions défendants», précise Millette.

Le pilote des Patriotes rappelle aussi que le gardien Danik Lépine a eu son mot à dire dans cette série et pas seulement par ses performances. Le nom de Lépine, dit-il, était sur toutes les lèvres, si bien que ses joueurs en faisaient une obsession. «Lépine par-ci, Lépine par-là. C'en était frustrant pour Eric Dumais. A ce que je sache, si nous avions triomphé à nos premiers matches, c'est qu'Eric avait accompli son boulot. Pourtant les gens n'en avaient que

pour le gardien des Sieurs.»

Futur

Robert Millette est d'avis que les Patriotes s'avèreront un des clubs à vaincre dans la ligue la saison prochaine, surtout que quatre hockeyeurs seulement ne seront pas de retour, soit Marc Hammond, Bazinet, Dumais et Steven Allen.

Le départ de ces quatre piliers de l'équipe va certes causer un certain tort au club en début de campagne, mais les choses devraient se tasser au fur et à mesure que la saison progressera grâce au leadership des vétérans qui devraient être alors les Noiseux, Dominic Lapierre, Yanick Jeannotte, Dostie, Timmy Colgan et compagnie. L'émergence des recrues, tel Jean-François Dufour, qui a passablement impressionné Millette lors du dernier match de la saison, devrait également être un atout important pour les Patriotes... de Cowansville, souhaitons-le.

STATISTIQUES

HOCKEY

LIGUE DE HOCKEY JUNIOR MAJEUR DU QUÉBEC

SECTION ROBERT-LEBEL							
Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Pc	Pts
Laval	71	49	21	1	340	240	99
Verdun	71	40	29	2	274	241	82
Hull	71	37	31	3	303	298	77
St-Hyacinthe	72	35	30	7	297	290	77
St-Jean	71	29	36	6	264	260	64
Granby	71	29	40	2	293	308	60
Val-d'Or	71	17	53	1	248	388	35

SECTION FRANK-DILLO							
Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Pc	Pts
Chicoutimi	71	42	24	5	329	253	89
Sherbrooke	71	41	28	2	316	243	84
Beauport	71	35	30	6	293	287	76
Shawinigan	71	35	31	5	307	307	75
Drummondville	71	31	34	6	288	304	68
Victoriaville	71	17	50	4	260	393	38

C-Champion
Dimanche, 13 mars
 Victoriaville 3 St-Hyacinthe 6
 Sherbrooke 0 Chicoutimi 1
 St-Jean 5 Hull 4 (P)
 Val-d'Or 3 Verdun 5
 Shawinigan 6 Granby 5 (P)
Lundi, 14 mars
 Drummondville 3 Beauport 5
 Laval 7 Victoriaville 5
Mardi, 15 mars
 Shawinigan 5 Hull 7
 St-Hyacinthe 7 Sherbrooke 3

Verdun 2 St-Jean 1 (P)
 Granby 3 Val-d'Or 3
Mercredi, 16 mars
 Chicoutimi 4 Beauport 4
Vendredi, 18 mars
 Laval à Hull, 19h30
 Sherbrooke à Verdun, 19h30
 St-Jean à Beauport, 20h
 Victoriaville à Chicoutimi, 20h
 Drummondville à Granby, 20h
 Val-d'Or à Shawinigan, 20h
 (Fin du calendrier régulier)



LES MENEURS

Joueur	Mj	B	P	Pts
Yanick Dubé, Laval	63	65	74	139
Hugo Proulx, Hull	71	45	81	126
Dave Tremblay, Sha	70	49	74	123
Michel St-Jacques, Chi	61	56	65	121
Jocelyn Langlois, Ver	71	42	79	121
Danny Beauregard, Chi	60	38	82	120
Ian Lapierre, Dru	61	41	72	113
Samuel Groleau, StJ	69	37	73	110
Patrick Carignan, Sha	69	31	79	110
Eric Dazi, Bea	65	59	47	106
Steve Brulé, StJ	65	41	64	105
Robin Bouchard, Sha	69	51	53	104
Alexei Lajkin, Chi	65	39	64	103
Marc Beaudou, Laval	63	41	60	101
Jean-Martin Morin, Ver	69	39	62	101



LES MARQUEURS

Joueur	B	P	Pts	Pén
Christian Matte	49	46	95	101
Serge Aubin	41	32	73	76
François Gagnon	27	39	66	132
Dave Boudreau	32	33	65	178
Jean Roberge	22	40	62	82
Bruno Gladiu	21	31	52	16
Maxime Blouin	18	25	44	14
Martin Bélanger	8	32	40	47
Dave Douville	14	23	37	10
Patrick Lamoureux	8	25	33	144
Xavier Delisle	11	21	32	25
Martin Woods	8	20	28	222
Eric Bertrand	10	15	25	149
L-Phil. Sevigny	4	20	24	90
Hugues Gervais	7	8	15	158
Martin Corbeil	6	7	13	12
Sammy Nasreddine	3	10	13	46
Martin Beauchamp	2	11	13	66
Dave Savard	4	9	13	78
Yannick Perron	6	5	11	88
Frédéric Bouchard	1	8	9	63
Stéphane Leblanc	3	3	6	0
Eric Hébert	1	2	3	10

LES GARDIENS

Joueur	G	P	N	Min.	Bp	Bl	Moy.
Steve Plouffe	16	25	0	2492	172	1	4.14
Frédéric Deschênes	13	15	1	1803	131	0	4.36



(SÉRIES ÉLIMINATOIRES)

Demi-finales
Dimanche, 13 mars
 Joliette 1 Montréal-Est 4
 Longueuil 4 Châteauguay 7
Lundi, 14 mars
 Montréal-Est 4 Joliette 6
 (La série est égale 1-1)
Mardi, 15 mars
 Longueuil 4 Châteauguay 11
 (Châteauguay mène la série 2-0)
Jeudi, 17 mars
 Joliette à Montréal-Est
Vendredi, 18 mars
 Châteauguay à Longueuil, 20h
 Montréal-Est à Joliette, 20h30
Dimanche, 20 mars
 Châteauguay à Longueuil, 14h
 Joliette à Montréal-Est, 20h



LES MARQUEURS

Joueur	B	P	Pts	Pén
Steven Allen	2	8	10	12
Michael Bazinet	4	4	8	29
Yannick Nadeau	6	2	8	6
Dominic Lapierre	2	4	6	6
Marc Hammond	2	4	6	0
Yannick Jeannotte	1	2	3	4
Jimmy Dastie	1	1	2	27
Eric Bilodeau	1	0	1	4
Danil Litovsk	1	0	1	12
Guillaume Dubé	0	1	1	8
Sébastien Richer	0	1	1	0
Eric Dumais	0	1	1	0
Martin Bernard	0	0	0	10
Denny Frost	0	0	0	8
Steve Grimard	0	0	0	14
Tim Colgan	0	0	0	4
Lee Hinkson	0	0	0	0
Pascal St-Jean	0	0	0	2
Jean-Pierre Rousseau	0	0	0	0
Jean-François Lapointe	0	0	0	4

LES GARDIENS

Joueur	G	P	Mj	Bt	Moy.
Eric Dumais	3	4	400	31	4.65
Daniel Archambault	0	0	30	3	6.00

LIGUE NATIONALE

Parties d'hier non comprises CONFÉRENCE DE L'EST

SECTION NORD-EST							
Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Montréal	71	37	22	12	244	302	86
Boston	70	36	22	12	238	199	84
Pittsburgh	70	35	23	12	254	244	82
Buffalo	70	36	26	8	235	183	80
Québec	69	28	34	7	226	233	63
Hartford	71	23	40	8	190	237	54
Ottawa	71	10	53	8	166	338	28

SECTION ATLANTIQUE							
Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
NY Rangers	71	44	21	6	253	193	94
New Jersey	70	39	21	10	251	185	88
Washington	70	32	30	8	226	217	72
Florida	69	30	29	10	191	190	70
Philadelphia	70	31	32	7	250	262	69
NY Islanders	69	29	32	8	239	226	66
Tampa Bay	72	25	37	10	194	221	60

CONFÉRENCE DE L'OUEST							
SECTION CENTRALE							
Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
x-Detroit	69	41	23	5	302	232	87
x-Toronto	71	38	22	11	234	201	87
Dallas	70	35	25	10	236	219	80
Chicago	71	34	29	8	213	196	76
St. Louis	69	33	27	9	219	232	75
Winnipeg	72	20	44	8	214	295	48

SECTION PACIFIQUE							
Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Calgary	73	35	27	11	259	228	81
Vancouver	70	36	31	3	239	228	73
San Jose	69	25	31	13	196	223	63
Anaheim	72	27	40	5	198	221	59
Los Angeles	70	23	37	10	250	271	56
Edmonton	71	19	41	11	219	262	49

x: assurés d'une place dans les séries.

Mercredi, 16 mars
 Vancouver 4 Toronto 1
 Montréal 5 Chicago 3
 Florida 2 Calgary 1
 Edmonton 4 Tampa Bay 4
 NY Rangers 4 Hartford 0
 Winnipeg 4 St. Louis 0
 Anaheim 5 Los Angeles 2
Jeudi, 17 mars
 Pittsburgh à Boston
 New Jersey à Buffalo
 Hartford à Québec
 NY Islanders à Detroit
 Ottawa à San Jose
Vendredi, 18 mars
 Chicago à NY Rangers, 19h35.
 Edmonton en Floride, 19h35.
 St. Louis à Toronto, 19h35.
 Buffalo vs NY Islanders
 (à Minneapolis), 20h35.
 Washington à Dallas, 20h35.
Samedi, 19 mars
 Hartford à Philadelphie, 13h05.
 New Jersey à Boston, 13h35.
 Vancouver à Pittsburgh, 13h35.
 San Jose à Los Angeles, 17h05.
 Québec à Montréal, 20h05(RC).
 Detroit à Winnipeg, 20h05.
Dimanche, 20 mars
 Calgary à Toronto, 13h35.
 Ottawa à Buffalo, 14h05.
 St. Louis à Chicago, 14h35.
 Los Angeles à San Jose, 17h05.
 Philadelphie en Floride, 18h05.
 Pittsburgh à NY Islanders, 19h05.
 Edmonton à Québec, 19h35.
 Washington vs Tampa Bay
 (à Orlando), 20h05.
 Vancouver à Dallas, 20h05.

LA COURSE AUX SÉRIES

Parties d'hier non comprises CONFÉRENCE DE L'EST

Équipe	PJ	Pts
1. Rangers New York	71	94
2. Canadiens Montréal	71	86
3. Devils New Jersey	70	88
4. Bruins Boston	70	84
5. Penguins Pittsburgh	70	82
6. Sabres Buffalo	70	80
7. Capitals Washington	70	72
8. Panthers Florida	69	70
9. Flyers Philadelphie	70	69
10. Islanders New York	69	66
11. Nordiques Québec	69	63
12. Lightning Tampa Bay	72	60
13. Whalers Hartford	71	54
14. Sénateurs Ottawa	71	28

CONFÉRENCE DE L'OUEST

Équipe	PJ	Pts
1. Red Wings Detroit	69	87
2. Flames Calgary	73	81
3. Maple Leafs Toronto	71	87
4. Stars Dallas	70	80
5. Blackhawks Chicago	71	76
6. Blues St. Louis	69	75
7. Canucks Vancouver	69	71
8. Sharks San Jose	69	63
9. Mighty Ducks Anaheim	72	59
10. Kings Los Angeles	70	56

11. Oilers Edmonton	71	49
12. Jets Winnipeg	72	48

LES MENEURS

Parties d'hier non comprises			
Joueur	B	P	Pts
Wayne Gretzky, LA	34	81	115
Sergei Fedorov, Det	51	60	111
Doug Gilmour, Tor	25	72	97
Mark Recchi, Phi	36	57	93
Jeremy Roenick, Chi	39	52	91
Adam Oates, Bos	26	65	91
Roy Sheppard, Det	49	40	89
Pavel Bure, Yr	45	41	86
Brett Hull, StL	46	38	84
Eric Lindros, Phi	39	45	84
Raymond Bourque, Bos	17	67	84
Brendan Shanahan, StL	40	43	83
Ron Francis, Pgh	24	58	82
Roy Sheppard, Det	48	32	80
Rod Brind Amour, Phi	22	57	79
Joe Sakic, Que	22	57	79
Jaromir Jagr, Pgh	28	50	78
Pierre Turgeon, NYI	32	45	77
Mark Messier, NYR	24	53	77
Kevin Stevens, Pgh	35	41	76
Robert Reichel, Cal	33	43	76
Vincent Damphousse, Mtl	33	43	76
Luc Robitaille, LA	38	37	75
Sergei Zubov, NYR	12	63	75
Cam Neely, Bos	50	24	74
Mike Modano, Dal	40	34	74
Gary Roberts, Cal	35	39	74
Dale Hawerchuk, Buf	29	44	73
Joe Nieuwendyk, Cal	36	36	72
Keith Tkachuk, Wpg	35	37	72
Alexei Zhamnov, Win	26	45	71
Craig Janney, Van	16	55	71
Joe Juneau, Bos	14	56	70

LE RENDEMENT DU CANADIEN

LE RENDEMENT DU CANADIEN				
LES MARQUEURS				
Joueur	B	P	Pts	Pén
25. Vincent Damphousse	33	42	75	69
23. Brian Bellows	27	33	60	32
11. Kirk Muller	20	31	51	80
27. Mathieu Schneider	18	26	44	56
12. Mike Keane	15	26	41	107
45. Gilbert Dionne	17	23	40	20
17. John LeClair	17	21	38	28
21. Guy Carbonneau	12	23	35	44
24. Lyle Odelein	10	24	34	250
28. Eric Desjardins	10	18	28	89
22. Benoît Brunet	10	17	27	20
6. Oleg Petrov	12	14	26	2
15. Paul DiPietro	8	18	26	28
43. Patrice Brisebois	2	18	20	50
34. Peter Popovic	2	12	14	24
31. Ed Ronan	6	6	12	36
14. Kevin Haller	4	8	12	101
48. J.-J. Daigneault	2	10	12	59
26. Gary Leeman	2	9	11	11
8. Ron Wilson	2	8	10	6
20. Pierre Sévigny	4	3	7	28
32. Mario Roberge	1	2	3	53
38. Brian Fogarty	0	2	2	2

Québec s'approche à cinq points des Panthers

Les Nordiques marquent deux buts en désavantage numérique dans un gain de 4-1

Robert Laflamme

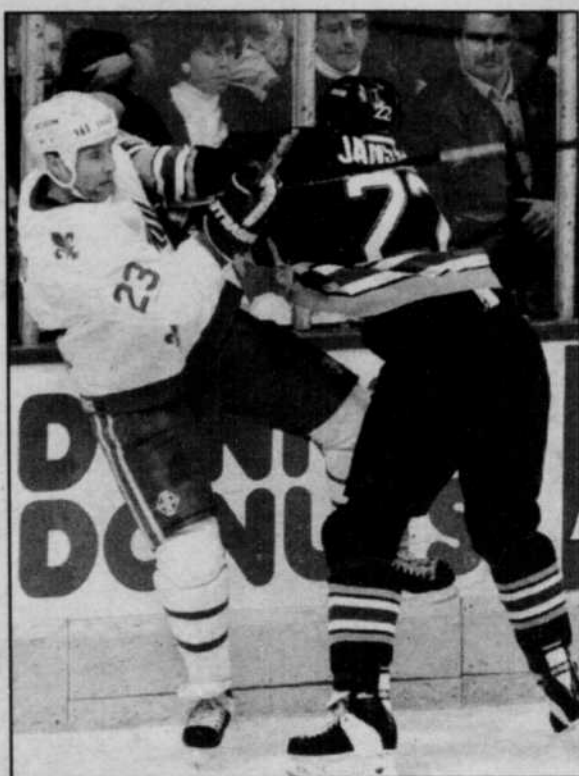
QUEBEC
Presse Canadienne

Les Nordiques ont marqué deux fois en désavantage numérique pour battre difficilement les Whalers de Hartford 4-1, hier, devant 14 131 spectateurs au Colisée. En prolongeant à sept leur série de matchs consécutifs sans défaite (5-0-2), ils se sont approchés à cinq points des Panthers de la Floride qui occupent le huitième rang de la conférence de l'Est.

Les Fleurdelisés croyaient sans doute avoir la tâche facile après avoir pris les devants 2-0 au cours des 20 premières minutes de jeu, d'autant plus que leurs rivaux avaient joué la veille contre les Rangers de New York (défaite de 4-0). Ils ont failli se faire jouer un mauvais tour. Les Whalers ont fourni une bonne opposition en préconisant un style hermétique et terne. Les unités spéciales et Stéphane Fiset ont encore été les facteurs importants du triomphe.

En avant par un but seulement au dernier tiers, Mike Ricci (24e) a permis à ses coéquipiers de respirer un peu mieux à partir de la cinquième minute. En désavantage numérique, Ricci a déjoué Jeff Reese à l'issue d'une échappée partielle. Accroché par Alexander Godynnyuk, il a pu décocher un tir dans la partie supérieure du but.

Garth Butcher (3e) a également réussi un but pendant que les Nordiques évoluaient à court d'un joueur. Le défenseur s'est échappé



Les Nordiques sont demeurés invaincus en sept matches en disposant des Whalers 4-1. Paul MacDer-mid a été freiné dans son élan par Mark Janssens sur ce jeu survenu en première période.

photo PC

en première période. Bob Bassen (10e) et Alexei Gusarov (5e), dans un filet abandonné, ont été les autres buteurs des gagnants. Mats Sundin a récolté deux aides.

Robert Kron (19e) a été le seul à tromper la vigilance de Fiset qui a encore livré une excellente performance. Le gardien a brillé dans les moments importants, repoussant 24 lancers. Son opposant, Jeff

Reese, a connu une bonne soirée. Il a été confronté à 28 tirs.

Jeu décousu

Le premier vingt a été sans éclat, particulièrement au cours des dix premières minutes de jeu, soit avant que les Nordiques ne retrouvent leurs jambes pour prendre l'avance 2-0.

Le jeu a été tellement lent que

le défenseur Garth Butcher a marqué au terme d'une échappée... Butcher a réalisé une feinte digne des meilleurs joueurs pour déjouer Reese.

Bassen avait procuré les devants aux siens à la 12e minute, profitant de la belle passe de Sundin en provenance du coin gauche. Complètement seul dans l'enclave, l'attaquant a vu son tir être effleuré par le gardien.

Relâchement

Les Fleurdelisés ont pris les choses à la légère en début de deuxième période. Les Whalers ont profité de leur mollesse pour rétrécir l'écart en avantage numérique. Robert Kron a poussé la rondelle du revers au-dessus de Fiset qui était étendu de tout son long sur la glace depuis quelques secondes.

Les Nordiques ont ensuite joué nerveusement, n'affichant pas la même confiance qu'en deuxième moitié de l'engagement initial. Mike Ricci a raté les meilleures chances à l'attaque. Il a été frustré à deux reprises par Reese qui a effectué des arrêts sur des tirs à bout portant.

A l'autre bout, Fiset a dû s'illustrer plusieurs fois. Il a réalisé des arrêts spectaculaires aux dépens de Pat Verbeek et de Geoff Sanderson, qui ont tiré coup sur coup pendant un jeu de puissance des Whalers.

Par ailleurs, Jocelyn Lemieux avait demandé de quitter les Blackhawks mais il est quelque

peu déprimé à la suite du transfert de Chicago à Hartford en raison de la mauvaise atmosphère qui règne dans le camp des Whalers, déjà écartés de la course pour participer aux séries éliminatoires.

«C'est presque un choc culturel, a affirmé Lemieux qui cachait mal sa déception hier au Colisée. L'atmosphère est tendue chez les Blackhawks, mais c'est peut-être trop relaxe chez les Whalers. Je suis passé d'un extrême à l'autre. L'équipe ne prendra pas part aux séries éliminatoires. Elle a effectué plusieurs changements dernièrement. C'est dur de former un groupe uni avec tant de nouveaux joueurs. Les gars semblent prendre les choses à la légère, quelques semaines avant les vacances».

«L'aspect positif c'est que je serai un meilleur golfeur l'été prochain, a-t-il ajouté mi-figue mi-raison. Je retournerai à Chicago dans un mois.»

«J'aurais préféré être échangé aux Nordiques, a-t-il admis. Mon épouse qui est originaire de Chicago aurait trouvé l'adaptation plus difficile mais nous avons souvent discuté de la possibilité de déménager au Québec en raison des nombreuses rumeurs d'échange entre les Blackhawks et les Nordiques. J'ai été surpris de partir la semaine dernière parce que les choses allaient mieux depuis quelque temps.»

Michel Goulet ne portait pas un casque très sécuritaire

Presse Canadienne

Michel Goulet ne portait pas un véritable casque protecteur pour le hockey. Il se retrouve aujourd'hui à l'hôpital, où il se remet d'une sévère commotion cérébrale.

Tout comme Wayne Gretzky et 17 autres joueurs de la LNH, Goulet porte un casque Jofa, plus confortable mais moins sécuritaire que les autres. Il n'était donc pas protégé adéquatement quand il est tombé tête première contre la bande, mercredi soir au Forum, lors du match entre le Canadien et les Blackhawks de Chicago.

La compagnie Karhu Canada, qui distribue ce modèle de casque protecteur en plus de nombreux autres, reconnaît d'ailleurs que le modèle Jofa n'est pas adéquat.

«Ce n'est pas un casque de hockey, affirme sans ambages Doug Barbor, président de Karhu

Canada, à Montréal. Nous ne l'annonçons pas comme un casque de hockey. Il est d'ailleurs écrit à l'intérieur de ce casque qu'il n'a pas été conçu pour jouer au hockey.»

«Nous préférierions que les joueurs de hockey ne le portent pas.»

Barbor affirme que le casque Jofa est conçu pour protéger les bricoleurs dans leurs travaux à la maison, pas pour une collision tête première dans la bande. Mais le casque est léger et plus confortable que les autres modèles approuvés par l'Association canadienne de hockey amateur.

«Ce casque ne protège pas plus qu'un sac de papier sur la tête, a dit l'entraîneur des Blackhawks, Darryl Sutter, après le match de mercredi. Il ne sert qu'à protéger contre les coupures, mais n'est d'aucun secours en cas de coup violent.»

Les casques utilisés par les joueurs de la LNH doivent être approuvés par le comité des règlements de la ligue, qui est composé de directeurs-gérants. Dans les faits, tout ce que l'on demande aux joueurs est de porter quelque chose sur la tête.

«En ce qui concerne l'équipement des joueurs, nous sommes encore au Moyen-Age, a dit le di-

recteur général des Oilers d'Edmonton, Glen Sather. Ça n'a aucun sens, pas seulement pour la sécurité des joueurs, mais aussi pour les assurances.»

Goulet se porte bien

Les joueurs et entraîneurs des Blackhawks étaient rassurés hier sur l'état de santé de Goulet, qui est sous observation à l'unité des soins intensifs en neurologie de l'Hôpital général de Montréal.

«Il va s'en remettre, a dit Sutter. Ils vont le garder à l'hôpital par précaution pendant encore une couple de jours. Mais il nous a donné la frousse.»

Goulet sera à l'écart du jeu pour une période de deux à trois semaines.

Selon des coéquipiers qui lui ont rendu visite hier, Goulet reconnaît les gens mais demeure confus.

«Il se demandait où il était et ce qu'il faisait à l'hôpital», a raconté Stéphane Matteau.

Sutter a d'ailleurs lancé à la blague: «peut-être qu'à son retour au jeu il va croire qu'il est de nouveau un marqueur de 25 ou 50 buts».

Goulet, âgé de 33 ans, a marqué 16 buts et récolté 14 passes en 56 matches cette saison. Il vient au 11e rang chez les marqueurs dans l'histoire de la LNH avec 548 buts en 14 saisons.

Jacques Demers évite de pavoiser trop vite

Guy Robillard

MONTREAL
Presse Canadienne

Quand quelqu'un lui a demandé après la dernière victoire sur Chicago s'il ne craignait pas que son équipe ait «peaké» trop vite, le bon Jacques Demers a répondu: «Je ne savais pas que ce mot était français, mais c'est justement ce que je voulais dire».

«Peaker», qu'on pourrait traduire par atteindre son maximum ou son sommet, est cette vieille notion psycholo-sportive qui réfère au fait qu'il n'est pas toujours recommandé d'être à son mieux avant la phase ultime d'un championnat ou d'une compétition. Les deux dernières fois qu'il a gagné la coupe Stanley par exemple, dont pas plus tard que l'an dernier, le Canadien a été très mauvais en fin de saison.

Mais est-ce que cela veut dire qu'une équipe qui fonctionne bien va faire exprès pour se décontracter et laisser aller quelques victoires. Evidemment non et les entraîneurs répètent même une théorie contraire qui veut, celle-là, qu'il soit important de

bien terminer pour entreprendre les séries éliminatoires sur sa lancée.

C'est avec tous ces éléments que doit jongler Demers, l'entraîneur d'une équipe invaincue à ses 10 derniers matches, qui n'a subi que huit échecs depuis le 27 décembre (23-8-6) et qui vient de passer seul au premier rang de la division Nord-Est.

«Ce n'est pas facile de se rendre en première place mais c'est encore plus difficile d'y rester; tout ce que je demande, c'est de continuer à bien jouer, mais sans monter trop haut», disait l'expérimenté entraîneur après le dernier match, comme vaguement inquiet de tant de béatitudes. «Il ne faut pas trop s'exciter et prendre ça très modestement».

Heureusement pour lui, son message semble bien passer et ses joueurs paraissent réalistes et bien conscients de la situation.

Patrick Roy, par exemple, a insisté pour dire que le Canadien n'était pas vraiment seul en tête tant que les Bruins de Boston n'avaient pas disputé leur match en main: ils recevaient hier les Penguins de Pittsburgh.

RÉSULTATS

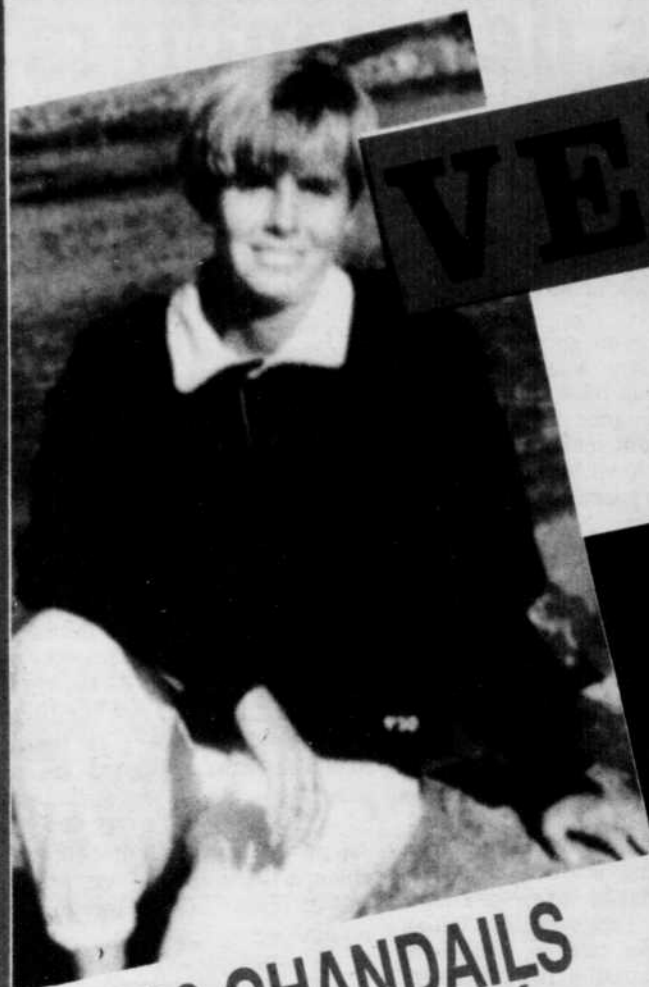
HOCKEY
LIGUE NATIONALE
Ottawa 4 Hartford 1
Pittsburgh 4 Boston 2
New Jersey 5 Buffalo 0 (3e)
Islanders NY 3 Detroit 1

LIGUE HOCKEY ESTRIE
(A-C) Farnham 1 Cowansville 2 (P)
(La série est égale 1-1)
BASEBALL
LIGUE DES PAMPLEMOUSSES
Atlanta 5 Montréal 2

VENTE

DU PRINTEMPS

au **603 PRINCIPALE, GRANBY**
anciens locaux de Laroche et Ménard



**3 000 CHANDAILS
SUPER OUATÉS**

à partir de

14,95 \$

**DES PRIX
PLUS BAS
QUE
JAMAIS!**



5 000

T-SHIRTS

adultes
à partir de

2,95 \$

**10 000 CHANDAILS
OUATÉS**

à partir de

9,95 \$

5 000 BERMUDAS

Adolescents
à partir de

3,95 \$

Adultes
à partir de

4,95 \$



CHANDAILS POLO

à partir de

6,95 \$

BOUTIQUE



**mod
COTON**

**DIRECTEMENT DU
MANUFACTURIER**

**603 PRINCIPALE
GRANBY 375-4998**

**2273, rue King Ouest
Sherbrooke 822-2296
LES PROMENADES KING**

**1215, boul. St-Joseph
Drummondville 472-1999
PRÈS DE LA RUE ST-PIERRE**

**376, rue du Collège
Sorel 743-8994
ANGLE FISET**

Heures d'ouverture

Lundi au mercredi : de 9 h à 18 h

Jeudi et vendredi : de 9 h à 21 h

Samedi : de 9 h à 17 h

Dimanche : de 11 h à 17 h

Prix en vigueur jusqu'à épuisement des stocks

L106900